



---

الريادة من خلال  
**التركيز على العملاء**

التقرير السنوي ٢٠١٧



# المحتويات

---

نبذة عامة	٢
رؤيتنا ورسالتنا وقيمتنا	٣
ملخص البيانات المالية	٥
رسالة مشتركة	٦
استعراض العمليات	٩
الاستعراض المالي	١٦
الشركة الرئيسية التابعة	١٨

---

مجلس الإدارة	١٩
هيئة الرقابة الشرعية	٢٢
الإدارة التنفيذية	٢٣
الحوكمة المؤسسية	٢٧
هيكل الأموال تحت الإدارة	٤٤

---

تقرير هيئة الرقابة الشرعية	٤٨
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	٥٠
تقرير مدقق الحسابات المستقل	٥٢
بيان المركز المالي الموحد	٥٣
بيان الدخل الموحد	٥٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٥٥
بيان التدفقات النقدية الموحد	٥٦
بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد	٥٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٥٨

---

الإفصاحات العامة	٨٩
------------------	----

---

معلومات عن الشركة	١١٢
-------------------	-----

## نبذة عامة

بنك الإثمار ش.م.ب. (مقفلة) ("بنك الإثمار أو الإثمار أو البنك") هو بنك إسلامي يعمل في مجال الأعمال المصرفية للتجزئة ويتخذ من البحرين مقراً له، ومرخص من قبل مصرف البحرين المركزي ويخضع لإشرافه. ويقدم البنك الأعمال المصرفية للتجزئة والأعمال المصرفية للشركات وخدمات الخزينة والمؤسسات المالية وغيرها من الخدمات المصرفية الأخرى.

إن بنك الإثمار شركة تابعة بالكامل لشركة الإثمار القابضة ش.م.ب. (بنك الإثمار ش.م.ب. سابقاً) ("الإثمار القابضة أو المجموعة") وهي شركة قابضة تتخذ من مملكة البحرين مقراً لها، ومرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي كشركة استثمار فئة ١ وتخضع لإشرافه وأسهمها مدرجة في بورصة البحرين وبورصة الكويت وسوق دبي المالي. وتعد الإثمار القابضة شركة تابعة لدار المال الإسلامي ترست.

يقدم بنك الإثمار مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والتي تلبي الاحتياجات التمويلية والاستثمارية للأفراد والمؤسسات. كما لا يزال البنك يحتفظ بحضوره في أسواق خارجية من خلال شركته التابعة، بنك فيصل المحدود (باكستان).

## رؤيتنا ورسالتنا وقيمتنا

### رؤيتنا

مؤسسة مالية إسلامية رائدة وموثوق بها تقدّم مجموعة متكاملة من الحلول المالية وتساهم في تطوير المجتمع.

### رسالتنا

أن نكون البنك المفضّل لدى زبائننا ونظرائنا وشركائنا الاستراتيجيين من خلال خلق قيمة مضافة عبر الابتكار.

### قيمتنا

- الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية؛
- الصدق والنزاهة والموضوعية في جميع علاقاتنا؛
- التركيز على السوق والزبائن؛
- التحسين المستمر والإبداع والابتكار وإحداث التغييرات؛
- دور فعّال في المجتمع.



## ملخص البيانات المالية

٢٠١٧	
٦٠٢٣٨	صافي الربح [بآلاف الدنانير البحرينية]
١٠٥٨٢	صافي الربح المتعلق بالمساهمين [بآلاف الدنانير البحرينية]
١٩٠٠٣١	صافي الربح قبل محصّصات الهبوط في القيمة والضرائب الخارجية [بآلاف الدنانير البحرينية]
١٤٥٠٦٠٣	إجمالي الحقوق المتعلقة بالمساهمين [بآلاف الدنانير البحرينية]
١٥,٤٦	القيمة الدفترية للسهم الواحد [بالتلس البحريني]
١,٥٨	العائد على السهم [بالتلس البحريني]
٣٠٢٤٢٠٤١٩	إجمالي الموجودات [بآلاف الدنانير البحرينية]
٩٦٠٧٠٧	الأموال تحت الإدارة (الحسابات الاستثمارية المقيدة) [بآلاف الدنانير البحرينية]
%٤,٠٤	العائد على متوسط حقوق المساهمين
%٠,١٩	العائد على متوسط الموجودات
%٦,٢٤	العائد على متوسط رأس المال المدفوع
%١٣,٩٢	ملاءة رأس المال
%٧٨,٦٦	نسبة التكلفة على الإيرادات التشغيلية

## رسالة مشتركة

بسم الله الرحمن الرحيم

## المساهمون الأعزاء،

المائة خلال نفس الفترة لتصل ٦٧٦,٩ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مقارنة بـ ٦٠٣,٢ مليون دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧.

إن مواصلة البنك تحقيق الربحية هو خير دليل على نجاحه المتزايد كبنك تجزئة إسلامي، كما أن هذه الإنجازات المهمة خلال عام ٢٠١٧ تمهد الطريق لمواصلة البنك نموه بقوة. وفي الحقيقة، لم يكن الأداء المالي الاستثنائي للبنك سوى جزء من قصة الإنجازات المشرفة في العام ٢٠١٧، حيث قضى البنك معظم العام في تجهيز الساحة لمستقبل أكثر كفاءة وازدهاراً مع التركيز على تعزيز تجربة العملاء.

وخلال العام ٢٠١٧، أطلق البنك عدة مبادرات للارتقاء بتجربة العملاء، بما في ذلك مشروع ضخم لتحديث نظام الأعمال المصرفية الأساسية والخدمات المصرفية عبر الإنترنت، بالإضافة إلى تحديث البنية التحتية لتقنية المعلومات ونظم دعم نمو الأعمال وتحسين الكفاءة التشغيلية. إن هذا المشروع المتوقع الانتهاء منه في نهاية الربع الثاني من عام ٢٠١٨، قد أحدث بالفعل تحولات مهمة من خلال عمل الموظفين من مختلف إدارات البنك معاً بتفاعل كبير. وحين يتم الانتهاء من هذا المشروع المهم، سيوفر هذا التحديث أساساً قوياً لدعم نمو الأعمال في المستقبل مع المرونة في إطلاق منتجات وخدمات جديدة بصورة سريعة. ومن هذا المنطلق، تعاون البنك مع نخبة من المستشارين الدوليين لتصميم استراتيجية رقمية متقدمة مدتها ثلاث سنوات.

وعلى مدار العام، واصل البنك تركيزه على تحقيق التزامه بأن يصبح أحد أبرز بنوك التجزئة المصرفية الرائدة في المنطقة من خلال نموه ليكون قريباً جداً من عملائه وعبر أداء دور حقيقي وذي معنى في المجتمع. ونتيجة لذلك، فقد حاز بنك الإثمار على التكريم والتقدير والحصول على جوائز محلية وإقليمية ودولية نظير نجاحه كبنك تجزئة إسلامي وعلى دوره ودعمه للمجتمع.

إن النتائج المالية لبنك الإثمار خلال عام ٢٠١٧ تعكس الإنجازات الكبيرة التي تحققت خلال العام نتيجة ثقة العملاء بالبنك والتزام موظفينا وتضانيهم وخبرتهم.

وختاماً، نفتتم هذه الفرصة لتتقدم بالشكر الجزيل لجميع موظفي بنك الإثمار على إسهاماتهم القيّمة بحق، كما نعرب عن خالص شكرنا للسادة أعضاء مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية على دعمهم المتواصل. كما نتوجه بوافر الشكر وعظيم الامتنان للعملاء والمستثمرين وجميع الأطراف ذات العلاقة، ونخص بالذكر مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة على دعمهم المستمر وتوجيهاتهم الرشيدة.



أحمد عبد الرحيم  
الرئيس التنفيذي

يطيب لنا أن نعلن أن بنك الإثمار قد نجح في تحقيق أرباح ملحوظة خلال عامه التشغيلي الأول عقب التنفيذ الناجح لخطة الهيكل الجديدة للمجموعة في يناير ٢٠١٧.

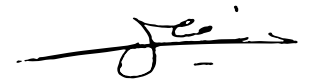
ونتيجة لذلك، اختتم البنك عام ٢٠١٧ مسجلاً صافي ربح بلغ ٦,٢٤ مليون دينار بحريني للفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وكان صافي الربح الخاص بمساهمي البنك قد بلغ ١,٥٨ مليون دينار بحريني.

ويؤكد الأداء المالي المتميز لبنك الإثمار خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على أن خطط تغيير مسار مجموعة الإثمار من خلال التحوّل المهم في عملياتها تجري بشكل جيد، كما تثمر عن نتائج طيبة ومستقرة. وتأتي هذه الخطط في أعقاب قرارات استراتيجية جوهرية تم اتخاذها في عام ٢٠١٦، وتشمل تحويل بنك الإثمار ش.م.ب. سابقاً إلى الإثمار القابضة ش.م.ب. المرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي كشركة استثمار فئة ١ وتخضع لإشرافه. وبعد هذا التحوّل، أصبح بنك الإثمار الآن شركة تابعة مملوكة بالكامل للإثمار القابضة المدرجة أسهمها في بورصة البحرين وبورصة الكويت وسوق دبي المالي برمز السهم ITHMR.

ومنذ التنفيذ الكامل لخطة الهيكل الجديدة للمجموعة في ٢ يناير ٢٠١٧، انصب تركيز بنك الإثمار حصرياً على أعمال التجزئة المصرفية الأساسية، وهو ما حقق بالفعل نتائج ممتازة وإنجازات بارزة تتحدث عن نفسها.

وخلال هذه الفترة، سجّل بنك الإثمار دخلاً تشغيلياً بلغ ٨٩,٢ مليون دينار بحريني. كما سجّل البنك صافي دخل قبل مخصّصات انخفاض القيمة والضرائب الخارجية قدره ١٩,٠ مليون دينار بحريني للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

وقد أظهرت النتائج المالية للعام ٢٠١٧ أيضاً أن إجمالي أصول البنك نما بنسبة ٤,٤ في المائة خلال الأشهر التسعة الأخيرة من العام ليصل إلى ٣,٢٤ مليار دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بعد أن كان ٣,١١ مليار دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧، وهي أول نتائج مالية تم نشرها للبنك بعد إعادة الهيكلة. أما المراجعات والتمويلات الأخرى فقد نمت بنسبة ٥,٢ في المائة خلال نفس الفترة لتصل إلى ٢,٠٨ مليار دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مقارنة بـ ١,٩٧ مليار دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧. كما نمت محفظة الحسابات الاستثمارية المطلقة بنسبة ٦,٥ في المائة خلال نفس الفترة لتصل إلى ١,٠٦ مليار دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مقارنة بـ ١,٠٠ مليار دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧، ونمت أيضاً الحسابات الجارية للعملاء بنسبة ١٢,٢ في



عمرو محمد الفيصل  
رئيس مجلس الإدارة





أحمد عبد الرحيم  
الرئيس التنفيذي



صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل  
رئيس مجلس الإدارة

“أطلق البنك خلال عام ٢٠١٧ عدة مبادرات للارتقاء بتجربة العملاء، بما في ذلك مشروع ضخم لتحديث نظام الأعمال المصرفية الأساسية والخدمات المصرفية عبر الإنترنت، بالإضافة إلى تحديث البنية التحتية لتقنية المعلومات ونظم دعم نمو الأعمال وتحسين الكفاءة التشغيلية.”

## استعراض العمليات



## استعراض العمليات

### الاستراتيجية والأهداف

يلتزم بنك الإنشمار بتحقيق رؤيته الطموحة في أن يصبح أحد أبرز مصارف التجزئة الإسلامية الرائدة في المنطقة.

وفي سبيل ذلك، يواصل البنك تركيزه على تحسين منتجاته وخدماته، مع توطيد العلاقات مع عملائه في الوقت ذاته، وذلك من خلال الاستماع إلى مطالبهم والعمل بتفاني على تلبية احتياجاتهم وتجاوز توقعاتهم.

كما يشكّل نهج البنك القائم على تعزيز تجربة العملاء القوة الدافعة لاستراتيجيته الحالية طويلة الأجل.

### الهيكل الجديدة للمجموعة تؤتي ثمارها

في أعقاب تنفيذ خطة الهيكل الجديدة للمجموعة في يناير ٢٠١٧، انصب تركيز بنك الإنشمار حصرياً على أعمال التجزئة المصرفية الأساسية.

وقد ساهم هذا التركيز الواضح في تحقيق النمو الملحوظ في عمليات التجزئة المصرفية الإسلامية في بنك الإنشمار وبنك فيصل المحدود، بنك التجزئة التابع للبنك في باكستان.

### التوقعات الاقتصادية

تخلّلت العقد الأخير سلسلة من الأزمات الاقتصادية والصدمات السلبية واسعة النطاق، بدءاً بالأزمة المالية العالمية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تلتها أزمة الديون السيادية الأوروبية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢، ثم إعادة تنظيم الأسعار العالمية للسلع الأساسية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٦. ونظراً لأن تلك الأزمات وما يرافقها من عراقيل تواصل التراجع، فإن الاقتصاد العالمي أخذ بالتحسن، متيحاً مجالاً أوسع لإعادة توجيه السياسات نحو مسائل طويلة الأجل تعرقل التقدم نحو تحقيق الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للتنمية المستدامة.

وفي عام ٢٠١٧، وصل معدل النمو الاقتصادي العالمي إلى نحو ٣,٠ في المائة، وهو ما يمثل تسارعاً كبيراً مقارنةً بنحو ٢,٤ في المائة فقط في عام ٢٠١٦، وهو أعلى معدل للنمو العالمي يسجّل منذ عام ٢٠١١. وتواصل مؤشرات أسواق العمل تحسّنها في مجموعة واسعة من البلدان، حيث سجّل ما يقارب ثلثي بلدان العالم نمواً أقوى في عام ٢٠١٧ مقارنةً بالسنة الماضية. وعلى الصعيد العالمي، فإنه من المتوقع أن يظل معدل النمو ثابتاً عند ٣,٠ في المائة في عامي ٢٠١٨ و٢٠١٩.

كذلك تسارعت معدلات الإنتاج الصناعي العالمي، وهو ما اقترن مع تعافي التجارة العالمية الذي جاء مدفوعاً في المقام الأول بالطلب المتزايد في شرق آسيا. كما تعرّزت

مؤشرات الثقة والمزاج الاقتصادي بشكل عام، وخاصةً في الاقتصادات المتقدمة. وقد تحسّنت أيضاً أوضاع الاستثمار، وذلك في ظل أسواق مالية مستقرة ونمو قوي للائتمان، بالإضافة إلى آفاق وتوقعات أكثر قوة للاقتصاد الكلي.

### مملكة البحرين

استمر زخم النمو الاقتصادي في البحرين في التسارع، إذ وصل معدل النمو السنوي للقطاع غير النفطي إلى ٤,٨٪ عن فترة التسعة شهور الأولى من عام ٢٠١٧. وبفضل الأداء القوي الذي حقّقه القطاع الخاص غير النفطي، سجّل اقتصاد المملكة معدل نمو سنوي بلغت نسبته ٣,٦٪ خلال الفترة نفسها من عام ٢٠١٧، وهو ما يشكّل تحسناً ملحوظاً مقارنةً بنسبة ٣,٢٪ في عام ٢٠١٦ إجمالاً. ويُعدّ معدل النمو هذا أسرع معدل نمو حقيقي في دول مجلس التعاون الخليجي.

ويتوّقع مجلس التنمية الاقتصادية في البحرين استمرار هذا الزخم الإيجابي في العام ٢٠١٨، وذلك مع تحوّل الأجواء الاقتصادية الإقليمية إلى بيئات أكثر دعماً للنمو، ومواصلة التوسّع في مبادرات التنوّع الاقتصادي.

وخلال عام ٢٠١٧، طبّقت مملكة البحرين مجموعة من أسس الإطار التنظيمي للتكنولوجيا المالية، بما في ذلك طرح بيئة رقابية تجريبية للتكنولوجيا المالية، والتي قبلت بالفعل أول ستة مشاركين. كذلك أطلقت البحرين أول وأكبر مركز وحاضنة أعمال مخصص للتكنولوجيا المالية في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في شهر فبراير، حيث سيتعاون خليج البحرين للتكنولوجيا المالية من كُتب مع كل من مصرف البحرين المركزي، وتحديداً وحدة التكنولوجيا المالية والابتكار، ومجلس التنمية الاقتصادية في مملكة البحرين.

### منطقة دول مجلس التعاون الخليجي والشرق الأوسط وشمال إفريقيا

من المتوقع نمو اقتصاد منطقة دول مجلس التعاون الخليجي بنحو ٢,٥ في المائة في عام ٢٠١٨. حيث سيساهم استقرار أسعار الطاقة في تعزيز هذا النمو، وذلك مع تذبذب سعر النفط برنت الخام في نطاق ضيق من ٥٠ إلى ٦٠ دولاراً أمريكياً للبرميل. ولطالما ارتبطت السيولة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بشكل وثيق بحركة أسعار النفط.

وقد تسببت أسعار النفط المنخفضة في فرض ضغوط كبيرة على إيرادات الحكومة، في حين يواصل الإنفاق تماشيه مع الرؤى طويلة الأجل لحكومات المنطقة. وقد ظلّ القطاع صامداً حتى عام ٢٠١٥، ولكن القرار الحكومي بالسحب من الودائع وإصدار أوراق نقدية مقوّمة بالعملة المحلية لتمويل العجز قد استنفد السيولة من النظام.

يواصل البنك تركيزه على تحسين منتجاته وخدماته، مع توطيد العلاقات مع عملائه في الوقت ذاته، وذلك من خلال الاستماع إلى مطالبهم والعمل بتفاني على تلبية احتياجاتهم وتجاوز توقعاتهم.

## استعراض العمليات (تابع)

### باكستان

وفي شهر مايو ٢٠١٧، أطلق بنك الإثمار بطاقة ائتمانية جديدة للشركات متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بالتعاون مع ماستركارد. وقد صُممت البطاقة لتلبية متطلبات العملاء من الشركات وأصحاب الأعمال والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، والتي توفر لهم إمكانية التحكم بشكل أفضل في المدفوعات، كما تمثل خطوة مهمة نحو تعميم حلول المدفوعات غير النقدية في المملكة.

وفي وقت لاحق من العام، طرح بنك الإثمار البطاقة الائتمانية اللاتلامسية الأولى من نوعها في البحرين، وذلك من خلال إطلاقه لبطاقة وولد الائتمانية بالتعاون مع ماستركارد، والتي توفر للعملاء المميزين مجموعة فريدة من المزايا الحصرية المتطورة، بما في ذلك دخول لا محدود إلى ٩٠٠ صالة مطار لما يزيد عن ٤٥٠ مدينة في أكثر من ١٢٥ بلداً حول العالم.

وخلال العام، نجح بنك الإثمار في إكمال عملية الانتقال إلى نظام كشوف الحساب الإلكترونية، إذ يتم إرسالها مباشرة إلى عناوين البريد الإلكتروني الخاصة بالعميل بمنتهى الأمان، كما تساعد على تحسين الخصوصية والحد من مخاطر الاحتيال، فضلاً عن المساهمة في حماية البيئة في الوقت ذاته.

هذا وقد أطلق بنك الإثمار حملة ترويجية خاصة خلال العام ٢٠١٧، والتي وقّرت للعملاء الذين تقدّموا بطلبات الحصول على التمويل الشخصي فرصة الفوز بجوائز قيمة، حيث يقوم البنك بسداد أقساطهم البديلة لمدة عام كامل. كذلك جدّد بنك الإثمار عرضه الترويجي المشترك مع شركة طيران الخليج، والذي يقدم أسعاراً مخفضة لحاملي بطاقات البنك عند شراء تذاكر طيران الخليج عبر الموقع الإلكتروني [www.gulfair.com](http://www.gulfair.com)

وفي عام ٢٠١٧، أطلق بنك الإثمار تطبيق (Ithmaar eQ app) الذي يساعد على تعزيز تجربة العملاء في الضروع، إذ يتيح لهم إمكانية تخطيط زياراتهم للضروع وحجز المواعيد مسبقاً، ومن ثمّ الحدّ من أوقات الانتظار أو التخلّص منها كلياً.

إن تطبيق Ithmaar eQ، وهو تطبيق متوفّر للتحميل مجاناً على أجهزة الهواتف الذكية في App Store لهواتف الأيفون و Google Play لهواتف الأندرويد، يسمح لعملاء بنك الإثمار بالأطلاع على معلومات جميع الضروع بما في ذلك بُعد مسافتها ومدى ازدحامها. كما يسمح تطبيق Ithmaar eQ للعملاء بحجز المواعيد مباشرةً أو إصدار تذكرة إلكترونية لأقرب فرع أو الفرع المناسب للعميل، ويتم إشعار العملاء عندما يحين دورهم. ويوفر التطبيق إرشادات للوصول إلى الضروع وأوقات عمل كل منها.

وبنهاية العام ٢٠١٧، وفي إطار استراتيجيته الرامية إلى تعزيز تجربة العملاء، بدأ بنك الإثمار في توفير خدمة رائدة جديدة للعملاء الذين يفتحون حسابات جديدة في البنك، والتي تتيح لهم إمكانية الحصول على بطاقات الخصم فوراً. تتوفر هذه الخدمة حالياً في الفرع الرئيسي، كما يتم الآن تطبيقها في الخمسة عشر فرعاً الأخرى في شبكة فروع التجزئة الخاصة لبنك الإثمار.

إن نمو الاقتصاد الباكستاني يمضي على المسار الصحيح لتحقيق أعلى مستوياته على مدار الأحد عشر عاماً الأخيرة. وقد ظل متوسط معدل التضخم الكلي ضمن النطاق المتوقع من قبل المصرف المركزي الباكستاني، ومع ذلك فقد استمر معدل التضخم الأساسي في الارتفاع. ومن المتوقع أن يصل العجز المالي لعام ٢٠١٨ إلى معدل قريب من العام الماضي، والذي كان قد بلغ ٢,٥ في المائة. كذلك كان هناك تحسناً ملحوظاً في نمو الصادرات، كما حققت التحويلات المالية القادمة من الخارج ارتفاعاً هامشياً. ورغم ذلك، ما زالت هناك ضغوط على عجز الحساب الجاري نتيجة لارتفاع مستوى الواردات. ومن المتوقع أيضاً أن يساهم تعديل سعر الصرف في ديسمبر ٢٠١٧ في تخفيف الضغط على الصعيد الخارجي. وفي الوقت ذاته، تظل التوقعات إيجابية للغاية بشأن نمو الناتج المحلي الإجمالي. وتشير الدلائل إلى أن الاقتصاد مهياً تماماً لتحقيق نسبة النمو المستهدفة في السنة المالية ٢٠١٨، والتي تبلغ ٦ في المائة. وعلى صعيد الطلب، تعمل المستويات المتزايدة لدخل المستهلكين على تحفيز مبيعات التجزئة والأنشطة التجارية. أما الشركات والأعمال التجارية فتمر بمرحلة توسعية، حيث يساهم توجه أنظار المستثمرين الدوليين إلى باكستان في تعزيز مستويات المنافسة والجودة في السوق المحلية. ويتجلى الدليل على ذلك في قطاعات الإسمنت والصلب والسيارات والإلكترونيات، والتي تشهد حالياً بالنفعل توسعات ضخمة في القدرات.

وفي ديسمبر ٢٠١٧، خفض المصرف المركزي الباكستاني من رقابته النقدية على سعر صرف الروبية الباكستانية مقابل الدولار الأمريكي، وذلك في خضم ضغوط متزايدة على احتياطات العملات الأجنبية. ونتيجة لذلك، انخفضت قيمة الروبية الباكستانية إلى ١١٠ كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٧ مقابل مستوى مستقر في السابق تراوح بين ١٠٤-١٠٥ (حتى ٣٠ نوفمبر ٢٠١٧).

(المصادر: الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية - الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم ٢٠١٨، ديسمبر ٢٠١٧؛ مجلس التنمية الاقتصادية البحرين؛ المصرف المركزي الباكستاني - التقرير الضلعي الأول ٢٠١٧-١٨).

### تركيز البنك على الأعمال المصرفية الأساسية

ساهم التزام بنك الإثمار الدؤوب بتعزيز تجربة العملاء في تحفيز نموّه وازدهاره على مدار عام ٢٠١٧.

فعلى سبيل المثال، استهلّ البنك العام بإعادة إطلاق حساب الادّخار المتميز القائم على الجوائز "نمار" في حلته الجديدة ليوفّر للعملاء فرصاً أكبر للربح، مع خفض الحد الأدنى للادّخار والمطلوب لربح الجوائز في الوقت ذاته. إذ تم إجراء هذه التغييرات استجابةً لطلبات العملاء، وهو ما يعكس مدى اهتمام البنك بالاستماع إلى آراء عملائه والتعامل مع ملاحظاتهم بمنتهى الجديّة.

بتنمية محفظة المطلوبات بشكل مطّرد، كما استقطب ودائع المضاربة من مؤسسات مالية وكيانات حكومية وشبه حكومية.

#### اعتمادات وشهادات أمن المعلومات

في أبريل ٢٠١٧، أصبح بنك الإثمار ضمن أول المصارف الحاصلة على شهادة المصادقة في الالتزام بمعايير أمن البيانات الخاصة ببطاقات الدفع (PCI-DSS v3.2) في مملكة البحرين، والتي تمثل شهادة دولية مرموقة في أمن بطاقات الدفع وتضع البنك على قدم المساواة مع أفضل المؤسسات في العالم. وتضع شهادة (PCI-DSS) معايير أمن البيانات للمؤسسات التي تقدّم بطاقات للدفع من مجموعة حلول البطاقات الرئيسية. وتقوم شركات البطاقات بالإشراف على وضع معايير لأمن بطاقات الدفع (PCI)، والتي تدار من قبل مجلس معايير أمن بطاقات الدفع. وقد نال بنك الإثمار هذه الشهادة بعد نجاحه في استكمال عمليات التدقيق الشاملة والالتزام بأحد المعايير الأكثر صرامة والمطلوبة على مستوى العالم.

وقد أنثرت كل هذه المبادرات الفريدة من نوعها عن نمو كبير في أعمال البنك على صعيد شبكة فروع التجزئة بأكملها.

وبصفته مدير صندوق دلمونيا للتطوير، أطلق بنك الإثمار خلال العام ٢٠١٧ للبيع مجموعة من قطع الأراضي على الجزيرة، ومن ضمنها "الحي الشرقي" و"هاي إيت".

وعلى مدار العام، ركّز قسم الأعمال التجارية والمؤسسات المالية على تنمية محفظة عملاء البنك من الشركات الصغيرة والمتوسطة، فضلاً عن تطوير وتعزيز علاقات البنك مع عملائه من الشركات والمؤسسات المالية. كما تم التركيز أيضاً على تنوع الأنشطة من خلال تمويل قطاعات اللوجستيات والتصنيع وتجارة السيارات والبنى التحتية ومشاريع الإسكان الاجتماعي، وهو ما ساهم في نموّ محفظة تمويل الأصول الخاصة بالبنك. وخلال عام ٢٠١٧ تم أيضاً تطوير عملية تهيئة العملاء من أجل تحسين إطار مخاطر الأصول. وعلى صعيد المطلوبات، قام قسم الأعمال التجارية والمؤسسات المالية

#### الأسواق التي يزاول بنك الإثمار نشاطاته فيها (البحرين)

التمويلات - للفترة المالية المنتهية ٢٠١٧

القطاع	المنطقة	القطاع	المنطقة
مملكة البحرين	٩٣٪	خدمات الأفراد	٧٦٪
دول مجلس التعاون الخليجي	٢٪	المؤسسات المالية	٢٪
مناطق أخرى	٥٪	العقارات والإنشاء	٧٪
		التجارة والتصنيع	٧٪
		الخدمات	٨٪
إجمالي	١٠٠٪	إجمالي	١٠٠٪

الودائع - للفترة المالية المنتهية ٢٠١٧

المنطقة	القطاع	المنطقة	القطاع
مملكة البحرين	٩١٪	خدمات الأفراد	٥٥٪
دول مجلس التعاون الخليجي	١٪	المؤسسات المالية	٢٪
مناطق أخرى	٨٪	العقارات والإنشاء	١٢٪
		التجارة والتصنيع	١٢٪
		الخدمات	٨٪
		القطاعات المرتبطة بالحكومة	١٠٪
إجمالي	١٠٠٪	إجمالي	١٠٠٪

## استعراض العمليات (تابع)

### المبادرات الاستراتيجية الجديدة قيد التنفيذ

#### الأعمال المصرفية الأساسية

بدأ بنك الإثمار في تحديث نظام Flexcube للأعمال المصرفية الأساسية من شركة (Oracle)، ومن المتوقع الانتهاء من المشروع بنهاية الربع الثاني من العام ٢٠١٨. وسيوفّر هذا التحديث أساساً متيناً لدعم نمو الأعمال مستقبلاً، فضلاً عن المرونة في إطلاق المنتجات والخدمات الجديدة.

#### الخدمات المصرفية عبر الإنترنت

بدأ بنك الإثمار في تطبيق نظام جديد للخدمات المصرفية عبر الإنترنت توفره شركة Veripark، ومن المتوقع الانتهاء من المشروع بنهاية الربع الثاني من العام ٢٠١٨. وسيساهم هذا النظام الجديد في تحسين تجربة العملاء، إذ يتمتع بالعديد من الوظائف والخصائص المتطورة التي ستساعد العميل على إجراء معظم الأنشطة / المعاملات المصرفية عبر الإنترنت.

#### التكامل ووضع الميزانية والتخطيط

في ديسمبر ٢٠١٧ بدأ البنك في تطبيق برمجية "هايبيريون" (Hyperion) الجديدة للتكامل ووضع الميزانية والتخطيط من شركة (Oracle).

#### مشروع معيار المحاسبة المالية رقم ٣٠ (التابع لهيئة المحاسبة والمراجعة

#### للمؤسسات المالية الإسلامية والمعادل لمعيار IFRS ٩)

طبّق البنك حلاً آلياً لحساب الخسائر الائتمانية المتوقعة، وذلك من أجل الوفاء بالمتطلبات المحاسبية والتنظيمية الجديدة.

#### الاستراتيجية الرقمية

خلال العام ٢٠١٧، جمع بنك الإثمار الموظفين ورؤساء الأقسام من جميع قطاعات البنك من أجل العمل عن كثب مع فريق الإدارة التنفيذية ونخبة من المستشارين الدوليين المتخصصين بهدف صياغة استراتيجية رقمية صارمة مدتها ثلاث سنوات.

وتعمل هذه الاستراتيجية على دعم منهجية البنك الرامية إلى تعزيز تجربة العملاء، كما تأذن بدخول البنك وعملائه إلى أفاق المستقبل وتتفوق على الاتجاهات الحالية، وذلك بهدف الحفاظ على مكانته المرموقة كمصرف تجرئة إسلامي رائد.

#### إدارة الأصول

في أعقاب تنفيذ الهيكل الجديدة للمجموعة وإعادة تخصيص الأصول المترتب عليها، انصب تركيز إدارة الأصول في بنك الإثمار خلال عام ٢٠١٧ على الإدارة الفعّالة للأموال تحت الإدارة. وبصفتها مضارباً عن مستثمري الأموال، يعمل قسم إدارة الأصول على تعظيم أداء الأموال تحت الإدارة من أجل تحقيق أعلى قيمة للمستثمرين. وتقع الأصول تحت الإدارة في مملكة البحرين والولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا.

كذلك يقوم قسم إدارة الأصول بتوفير خدمات إدارة الاستثمارات الخاصة بالإثمار القابضة وشركتها التابعة أي بي كابيتال.

### الاستثمار في موظفينا

تضمّنت جهود بنك الإثمار الدؤوبة للاستثمار في تطوير قدرات موظفيه مجموعة من برامج التدريب الداخلي داخل مقر البنك وعبر الإنترنت وفي الخارج، والتي صُممت جميعها خصيصاً بهدف مواكبة مهارات الموظفين مع متطلبات البنك. ويصبّ هذا التدريب في النهاية لصالح دعم منهج البنك القائم على تعزيز تجربة العملاء، وذلك من خلال ضمان تمتّع الموظفين من جميع المستويات بأعلى قدر من الفاعلية والكفاءة.

وتضمّنت دورات التدريب الداخلي في عام ٢٠١٧ دورة عن غسيل الأموال القائم على التجارة لأقسام إدارة المخاطر والعمليات المصرفية والالتزام ومكافحة غسيل الأموال والأعمال التجارية والمؤسسات المالية؛ ودورة عن برنامج قيادة وإدارة التجزئة المصرفية لموظفي شبكة الفروع وقيادات فريق الخدمات المصرفية للأفراد؛ ودورة تدريبية حول أمن المعلومات لجميع موظفي البنك وموظفي الدعم والمساعدين في المكاتب وحراس الأمن؛ وورشة عمل حول معايير التقارير المشتركة لموظفي أقسام الالتزام ومكافحة غسيل الأموال وإدارة المخاطر وتقنية المعلومات والعمليات المصرفية والرقابة المالية والتدقيق الداخلي والأعمال التجارية والمؤسسات المالية والخدمات المصرفية الخاصة والشؤون القانونية.

في عام ٢٠١٧، ووفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي، أقام بنك الإثمار دورة المراجعة السنوية بشأن مكافحة غسيل الأموال لموظفي شبكة الفروع وتطوير الأعمال ودعم الأعمال المصرفية للأفراد. كذلك نظّم البنك برنامجاً توعوياً يُعقد كل ثلاثة أشهر بشأن الخطة الشاملة لاستمرارية الأعمال وأمن المعلومات، وذلك لجميع المنتسبين الجدد، بمن فيهم الموظفون والمتدربون والموظفون بعقود مؤقتة والأفراد والموظفون المتعاقدون من خارج البنك.

وفي إطار نهجه القائم على التركيز على العملاء وتعزيز تجربتهم المصرفية داخل البنك، استضاف بنك الإثمار برامج تدريبية تركّز على كيفية التعامل مع شكاوى العملاء على أفضل وجه. وقد شارك فيها الموظفون المسؤولون عن التعامل المباشر مع العملاء من أقسام متنوّعة، بما في ذلك شبكة الفروع والحسابات الخاصة والتحصّل ودعم الأعمال المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة والأعمال التجارية والمؤسسات المالية. كما نظّم البنك برنامجاً تدريبياً بشأن التميّز في خدمات الشركات لموظفي شبكة الفروع، بالإضافة أيضاً إلى حلقة تدريبية حول البطاقة الائتمانية للشركات لموظفي شبكة الفروع.

وإيماناً منه بالأهمية البالغة لأمن تقنية المعلومات، استضاف بنك الإثمار دورته التدريبية السنوية للتوعية بأمن المعلومات لجميع الموظفين من كافة الأقسام، بما في ذلك الإدارة العليا، وذلك لضمان دراية كافة موظفيه بأخر مستجدات المسائل الأمنية لتقنية المعلومات.

وفي سياق استعداداته للطرح المرتقب لضريبة القيمة المضافة في البحرين، نظّم بنك الإثمار دورات توعوية بشأن هذه الضريبة للإدارة العليا ورؤساء الإدارات المختلفة والموظفين من إدارات الشؤون القانونية وتقنية المعلومات وشبكة الفروع وإدارة المخاطر والرقابة المالية.

فيها البنك في بطولة كرة القدم للصالات السنوية للمؤسسات المالية والمصرفية والتي استضافها نادي النجمة، إلا أن فريقه قد نجح في التأهل للمراكز الأولى.

### الترقيات والتعيينات الإدارية الرئيسية

أعلن بنك الإثمار عن عدة ترقيات وتعيينات إدارية رئيسية في عام ٢٠١٧، وذلك في ظل التزامه الدائم بتعزيز ثقافته القائمة على مبادئ الجدارة والاستحقاق والترقية من داخل فريق العمل وتطوير مهارات جميع قواه العاملة، بما في ذلك مسؤولو الأدوار القيادية.

في شهر مارس، أوكلت إلى السيد يوسف الخان، رئيس قسم تقنية المعلومات، مسؤولية إضافية للشؤون الإدارية وتم تعيينه في منصب رئيس قسم تقنية المعلومات والشؤون الإدارية؛ وفي شهر أكتوبر، تمت ترقية السيد عبد الله عبد العزيز علي طالب إلى مساعد المدير العام، رئيس الأعمال التجارية والمؤسسات المالية؛ وفي شهر نوفمبر، تم تعيين السيد عبد الله العباسي في منصب رئيس تطوير وإدارة المنتجات.

في شهر نوفمبر، أعلن البنك أيضاً عن ترقية اثنين من المديرين التنفيذيين إلى منصب نائب الرئيس التنفيذي، ليصبح السيد عبد الحكيم خليل المطوع نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المصرفية، والسيد رافيندرا أنانت كوت نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المساندة.

وخلال عام ٢٠١٧، استضاف بنك الإثمار أيضاً دورة تدريبية لجميع موظفي الفروع تحت عنوان "نحو نجاح العمليات"، والتي سلطت الضوء على مبادئ إعادة تصميم العمليات وأهميتها في بيئة اليوم الحافلة بالتحديات، فضلاً عن الإسهامات المهمة التي يمكن للموظفين المشاركة بها من أجل تحقيق التميز في العمليات. وتضمنت البرامج التدريبية الأخرى في عام ٢٠١٧ برنامجاً تدريبياً متقدماً حول إدارة المخاطر ومكافحة غسيل الأموال للإدارة العليا، وورش عمل حول الالتزام لكافة الإدارات، كما تم تنظيم ورشة عمل حول التسوق المقنع لموظفي شبكة الفروع ومركز الاتصال وتطوير المنتجات والإدارة.

### الاحتفاء بالنجاح والتميز

في عام ٢٠١٧، تم تكريم موظفي بنك الإثمار العشرة الذين حصلوا على شهادة احترافية في التمويل الإسلامي من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية، وذلك خلال احتفالية استضافها المعهد وحضرها نخبة من مسؤولي الإدارة التنفيذية بالبنك. وقد نجح الموظفون من إدارات الأعمال التجارية والمؤسسات المالية والأعمال المصرفية للأفراد وتطوير وإدارة المنتجات والالتزام ومكافحة غسيل الأموال في الحصول على شهادة الدبلوم المتقدم في التمويل الإسلامي.

وخلال عام ٢٠١٧، فاز موظفو بنك الإثمار بالمركز الأول لفتة كأس الأمم خلال بطولة رياضة الكارتينج للتحمل SWS. وعلى الرغم من أنها كانت المرة الأولى التي يشارك

### التدريب (البحرين)

الإجمالي: ١٧٦٤ ساعة، من منصب مدير فأعلى: ٢٢١ ساعة، المناصب الأقل من مدير: ١٥٤٣ ساعة	معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية
الإجمالي: ١,٣٩٨ ساعة، من منصب مدير فأعلى: ٦١٨ ساعة، المناصب الأقل من مدير: ٧٨٠ ساعة	التدريب الخارجي - البحرين
الإجمالي: ١٦٨ ساعة، من منصب مدير فأعلى: ١٣٦ ساعة، المناصب الأقل من مدير: ٣٢ ساعة	التدريب الخارجي - خارج البحرين
الإجمالي: ٣٥٦٤ ساعة، من منصب مدير فأعلى: ٨٥٩ ساعة، المناصب الأقل من مدير: ٢٧٠٥ ساعة	التدريب داخل البنك
نجح موظفان في استكمال البرنامج، نجح ٥ موظفين في استكمال الوحدة الأولى	برنامج المستشار المالي / المستوى الأول
نجح ٣ موظفين في استكمال البرنامج، نجح موظفان في استكمال الوحدة الأولى	برنامج المستشار المالي / المستوى الثاني
المنتسبون الجدد: ٣٧ موظفاً، دورات المراجعة السنوية: حضر ما مجموعه ١٣٢ موظفاً كما يلي: ١٠٦ موظفين عبر التعليم الإلكتروني، محاضرات الإدارة: ١٩ موظفاً	مكافحة غسيل الأموال



## استعراض العمليات (تابع)

### نبذة عامة عن الموظفين (البحرين)

غير البحرينيين				البحرينيون		
إجمالي	مسؤول فأقل	مساعد ومسؤول أول	مساعد مدير فأعلى	مسؤول فأقل	مساعد ومسؤول أول	مساعد مدير فأعلى
١٨٨	.	.	٩	٥٤	٥٨	٦٧
٩٠	.	.	٢	٢٥	٢٧	١٦
٢٧٨	.	.	١١	٨٩	٩٥	٨٣

### دورنا في المجتمع

وخلال عام ٢٠١٧، قدّم بنك الإثمار دعماً مالياً لكل من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية وجامعة البحرين ومنتدى العلوم الهندي البحريني وبطولة العالم للروبوتيك، وذلك لاستضافة مختلف المعارض والفعاليات التي تركز على الطلاب. ودعم البنك أيضاً مبادرتين للمؤسسة الخيرية الملكية، إذ استهدفت إحداهما تنمية قدرات الطهي والإدارة لدى الأراذل لمساعدتهن على بدء أعمالهن من المنزل، في حين ساعدت الأخرى في دعم الأيتام للالتحاق بالبرامج الرياضية.

وقدّم بنك الإثمار دعماً مالياً للدورة الثالثة لمسابقة القارئ العالمي التي نظمتها وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف في البحرين، هذا إلى جانب مبادرة جمعية المركز الاسلامي للدعوة لطباعة القرآن الكريم.

وللعام العاشر على التوالي، قام بنك الإثمار برعاية بطولة كأس جلالة الملك حمد للغولف. كما قدّم البنك دعماً مالياً لكل من بطولة سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة الرضائية لكرة القدم، ومهرجان البحرين الثامن للخيول العربية الذي نظمه الاتحاد البحريني الملكي للفرس وسباقات القدرة، وبطولة أيلاند كلاسيك الخيرية للغولف التي تساهم في جمع الأموال لمستشفى الإسبانية الأمريكية، ونادي البحرين لمنظمي سباقات السيارات. كما واصل بنك الإثمار دعمه للاتحاد البحريني لكرة القدم الذي ينظم مسابقة كأس جلالة الملك لكرة القدم.

وفي السياق ذاته، قدّم بنك الإثمار دعماً مالياً إلى كل من جمعية البحرين لمكافحة السرطان، وجمعية البحرين للتدريب وتنمية الموارد البشرية، وجمعية المستقبل الشبابية البحرينية، وجمعية المقاولين البحرينية، وفرع البحرين من معهد المحاسبين القانونيين في الهند، وجمعية البحرين للرفق بالحيوان.

كذلك دعم بنك الإثمار العديد من الفعاليات الوطنية الكبرى، بما في ذلك منتدى "استثمر في البحرين ٢٠١٧" الذي نظّمته وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. كما شارك في مجموعة من الفعاليات البارزة في القطاع المصرفي، مثل المؤتمر الشرعي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، ومؤتمر العمل المصرفي والمالي الإسلامي السنوي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بالتعاون مع البنك الدولي، بالإضافة إلى المؤتمر العالمي للمصارف الإسلامية، وندوة حول الائتمان نظّمها المجلس العام للبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية.

على الرغم من تركيز بنك الإثمار في عام ٢٠١٧ على الأعمال المصرفية الأساسية، إلا أنه لم يفت عن التزامه الراسخ بمسؤولياته الاجتماعية والاضطلاع بدور فعال وهادف في الارتقاء بالمجتمع المحلي، إذ يتخطى هذا الالتزام حدود العمل الخيري، كما يتسع نطاقه ليشمل البنك وموظفيه على كافة الأصعدة.

وفي هذا الصدد، تطوّع ستة عشر موظفاً من بنك الإثمار بوقتهم في عام ٢٠١٧ للمساعدة في إعداد الشباب البحريني للمستقبل، وذلك من خلال تقديم برامج متنوعة بالتعاون مع مؤسسة "إنجاز البحرين"، وهي مؤسسة غير ربحية تهدف إلى تمكين الشباب اقتصادياً.

وأثناء عمله مع مؤسسة "إنجاز"، نظّم بنك الإثمار سلسلة من البرامج الصيفية للأطفال من مختلف الفئات العمرية. وكجزء من البرنامج الصيفي الأول من نوعه في البحرين بالنسبة للمؤسسات المالية، استضاف البنك الأبطال من أبناء وأقارب الموظفين لمدة يوم كامل للمشاركة في الأنشطة التي صمّمت لمساعدتهم على اكتساب مهارات مالية. وقد أقيمت ثلاثة مخيمات صيفية، مدّة كل منها يوم واحد على مدار فترة الصيف. كما دعم بنك الإثمار برنامج مؤسسة إنجاز "كيف أبدأ"، والذي ركّز على مساعدة حديثي التخرج في إيجاد الوظيفة المثلى وتعليمهم المهارات اللازمة للنجاح في محل العمل.

وفي عام ٢٠١٧، واصل البنك تقديم برنامج التدريب الصيفي الذي يهدف إلى رعاية وتأهيل مجموعة من البحرينيين من طلبة المرحلة الجامعية ليصبحوا مصرفيين متخصصين في المستقبل، إذ شارك خمسة وعشرون طالباً في برنامج لمدة شهرين قدّم لهم الخبرة العملية وسلط الضوء على كيفية التعامل مع التحديات اليومية في العمل.

وخلال العام ٢٠١٧، واصل بنك الإثمار دعم تعليم الطلاب المحرومين، فبالاشتراك مع المؤسسة الخيرية الملكية في مملكة البحرين، يستمر البنك في رعاية ١٨ طالباً من الأيتام من مرحلة ما قبل المدرسة حتى الصف الثاني عشر، وذلك في إحدى المدارس الخاصة المعتمدة في البحرين، بالإضافة إلى رعاية طالب يدرس في إحدى الجامعات المعتمدة في البحرين للحصول على شهادة البكالوريوس.

كما واصل البنك في عام ٢٠١٧ تقديم الدعم لجمعيات خيرية محلية، فضلاً عن المشاركة في أنشطة اجتماعية متنوعة.



المشاركين. ويُعدّ الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب منظمة شقيقة لاتحاد المصارف العربية، ويعتبر منظمة غير ربحية وغير حكومية وتتمتع بالامتيازات والحصانات والإعفاءات الممنوحة للمنظمات الإقليمية والدولية التي تعمل تحت مظلة جامعة الدول العربية. كذلك يتمتع اتحاد المصارف العربية باستقلالية مالية وإدارية وتنظيمية كاملة. ووفقاً للمتضمنين، تمثل هذه الجائزة "إنجازاً عظيماً، كما تُعدّ خير دليل على سمعة بنك الإنشمار الطيبة ونجاحه الفائق".

أفضل ابتكار في الصيرفة الإسلامية وأفضل بنك إسلامي في البحرين للعام ٢٠١٧  
حصد بنك الإنشمار جائزتين مرموقتين في العام ٢٠١٧، إحداهما عن أفضل ابتكار في الخدمات المصرفية للأفراد في البحرين، والأخرى جائزة أفضل بنك إسلامي في البحرين، وذلك ضمن الجوائز المصرفية للعام ٢٠١٧ مجلة "المصرفيين الدوليين" ومقرها المملكة المتحدة.

وقد تأسست هذه الجوائز بهدف تكريم المؤسسات الرائدة في القطاع المصرفي، والتي ترسي معايير جديدة لتحقيق التميز في مجالات الحوكمة المؤسسية والتطور التقني وخدمة العملاء، كما تساهم في دفع عجلة النمو الاقتصادي في الدول التي تعمل بها. كذلك يمكن لجميع المؤسسات المصرفية التأهل لهذه الجوائز بغض النظر عن حجمها أو حصتها السوقية أو عدد موظفيها. ويُعدّ فوز بنك الإنشمار بجائزتين خير دليل على مدى تفوق إنجازاته. ووفقاً للمتضمنين، فإن هذه الجوائز تحدّد "أفضل المؤسسات والأفراد في القطاع المصرفي، وهو ما لا يتم قياسه استناداً إلى حجم النمو والسيولة والربحية فحسب، بل مع مراعاة عوامل أخرى مثل الابتكار في المنتجات واستخدام تقنية المعلومات والحوكمة والشفافية والاستدامة".

وفي يناير ٢٠١٧، دشّن بنك الإنشمار رسمياً خدمة الدفع باستخدام الهاتف النقال (EasyPay) التي تعتبر الأولى من نوعها في مملكة البحرين، وذلك بالتعاون مع كل من شركة "بتلكو"، وهي الشركة الرائدة في مجال الاتصالات بمملكة البحرين، وشركة الخدمات المالية العربية، إحدى الشركات الإقليمية الكبرى في مجال الدفع الإلكتروني وخدمات تمويل المستهلكين. وتستخدم هذه الخدمة تقنيات المجال القريب (NFC) التي تغني عن الحاجة لاستخدام العملات النقدية والبطاقات وتتيح الدفع عبر تمرير الموبايل بالقرب من الأجهزة المخصصة للدفع لدى المحلات المشاركة في توفير الخدمة.

### تكريم التميز في شبكات التواصل الاجتماعي

تتضمّن معالي وزير الخارجية البحريني الشيخ خالد بن أحمد بن محمد آل خليفة بتقديم شهادة تقدير للرئيس التنفيذي لبنك الإنشمار السيد أحمد عبد الرحيم في إطار احتفالات مملكة البحرين باليوم العالمي لشبكات التواصل الاجتماعي.

وقد صرّح رئيس النادي العالمي للإعلام الاجتماعي أن هذا التكريم المرموق جاء تقديراً لجهود البنك في تطوير قنوات التواصل الاجتماعي في مملكة البحرين، بالإضافة إلى حرص البنك على تطبيق أفضل المعايير المهنية الدولية.

### إنجازات حصدت جوائز

#### جوائز المسؤولية الاجتماعية

يختر بنك الإنشمار بسجله الحافل ومسيرته الطويلة في دعم المجتمع المحلي. وتقديراً لذلك، حصد البنك العديد من الجوائز والتكريمات المحلية والإقليمية على مدار العام ٢٠١٧.

وعلى سبيل المثال، حصل بنك الإنشمار في ديسمبر ٢٠١٧ على جائزة النسر العربي في إدارة المسؤولية الاجتماعية المصرفية من أكاديمية "تويج"، وذلك تقديراً لجهوده المتواصلة في دعم المجتمع.

وقد قامت أكاديمية تويج للتميز في المنطقة العربية بتنظيم مراسم احتفالية توزيع الجوائز في دبي، وتم خلالها تكريم صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل رئيس مجلس إدارة بنك الإنشمار بحصوله على جائزة النسر العربي، وذلك تقديراً لمبادرات البنك الرائدة في مجال المسؤولية الاجتماعية. وقد تفضّل الرئيس التنفيذي لبنك الإنشمار السيد أحمد عبد الرحيم بتسلّم الجائزة بالنيابة عن سموه من معالي اللواء الدكتور عبد القدوس العبيدي رئيس جمعية الإمارات للتخطيط الاستراتيجي ومساعد القائد العام لشؤون الجودة والتميز في شرطة دبي.

وقد قام اتحاد المصارف العربية بترشيح البنك لهذه الجائزة استناداً إلى حصوله على الجائزة الدولية المرموقة التي حاز عليها في العام ٢٠١٦ أثناء المؤتمر العالمي للمصارف الإسلامية تقديراً لإنجازاته في مجال المسؤولية الاجتماعية وإفصاحاته المالية.

وفي يوليو ٢٠١٧، حصل بنك الإنشمار على تكريم مشرفّ خلال فعاليات مؤتمر إقليمي بفضل الله ثمّ جهوده الدؤوبة في دعم المجتمع، حيث حصد البنك جائزة أفضل مسؤولية اجتماعية للمصارف الإسلامية للعام ٢٠١٧، وذلك تقديراً لمبادراته المتميزة واستراتيجيته الهادفة إلى الارتقاء بالمجتمع المحلي. وتم تسليم الجائزة أثناء فعاليات مؤتمر وجائزة المسؤولية المجتمعية للمصارف الإسلامية الذي عُقد في مملكة البحرين، والذي حضره نخبة من كبار المصرفيين وخبراء المسؤولية الاجتماعية وممثلي المنظمات غير الحكومية، بالإضافة إلى مسؤولين من الحكومة والقطاع المصرفي والمالي من مملكة البحرين والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة والكويت وسلطنة عمان والأردن ولبنان والسودان وجمهورية جيبوتي.

#### أفضل بنك تجزئة إسلامي

اختير بنك الإنشمار في عام ٢٠١٧ كأفضل بنك تجزئة إسلامي في البحرين وتم تكريمه خلال حفل حضره كبار المصرفيين في الشرق الأوسط. وتم تقديم هذه الجائزة المرموقة لبنك الإنشمار بعد عملية الاختيار والمراجعة الشاملة التي قامت بها لجنة رفيعة المستوى من الخبراء في الصيرفة والاقتصاد، بالإضافة إلى قسم البحوث في اتحاد المصارف العربية والاتحاد الدولي للمصرفيين العرب. هذا ويمثّل الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب منظمة عربية بارزة تتم رعايتها من قبل القادة العرب في القطاع الاقتصادي والمالي، وكذلك رؤاد الصيرفة والخبراء البارزين ورجال الأعمال الناجحين والمحترفين وأصحاب

## الاستعراض المالي

### الأداء المالي

بلغ صافي أرباح بنك الإثمار ٦,٢٤ مليون دينار بحريني للفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وكان صافي الربح الخاص بمساهمي البنك للفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ قد بلغ ١,٥٨ مليون دينار بحريني.

وتظهر النتائج المالية للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ لبنك الإثمار وجود أرباح مستمرة ودخل مستقر لهذا العام. وخلال هذه الفترة، حقّق البنك دخلاً تشغيلياً بلغ ٨٩,٢ مليون دينار بحريني. كما سجّل البنك صافي دخل قبل مخصّصات انخفاض القيمة والضرائب الخارجية قدره ١٩,٠ مليون دينار بحريني للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

### الوضع المالي

أظهرت نتائج بنك الإثمار أن التركيز المستمرّ على الأعمال المصرفية الأساسية قد بدأ يؤتي ثماره المرجوة، إذ نما إجمالي أصول البنك بنسبة ٤,٤ في المائة خلال الأشهر التسعة الماضية ليصل إلى ٣,٢٤ مليار دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بعد أن كان ٣,١١ مليار دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧ (وهي أول نتائج مالية تم نشرها للبنك بعد إعادة الهيكلة). أما المراجعات والتمويلات الأخرى فقد نمت بنسبة ٥,٣ في المائة خلال نفس الفترة لتصل إلى ٢,٠٨ مليار دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مقارنة بـ ١,٩٧ مليار دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧. كما نمت محفظة الحسابات الاستثمارية المطلقة بنسبة ٦,٥ في المائة خلال نفس الفترة لتصل إلى ١,٠٦ مليار دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مقارنة بـ ١,٠٠ مليار دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧، ونمت أيضاً الحسابات الجارية للعملاء بنسبة ١٢,٢ في المائة خلال نفس الفترة لتصل إلى ٦٧٦,٩ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مقارنة بـ ٦٠٣,٢ مليون دينار بحريني كما في ٣١ مارس ٢٠١٧.

الشركة الرئيسية التابعة  
أعضاء مجلس الإدارة  
هيئة الرقابة الشرعية  
الإدارة التنفيذية

## الشركة الرئيسية التابعة

### بنك فيصل المحدود

يُمثّل بنك فيصل المحدود أحد أبرز مصارف التجزئة في باكستان وأسرعها نمواً.

ويزاوّل البنك أعماله، بما في ذلك كياناته السابقة، منذ ثلاثة عقود، إذ تأسّس بتاريخ ٣ أكتوبر ١٩٩٤، وأسهمه مدرجة في سوق الأوراق المالية في باكستان. ويعمل بنك فيصل المحدود بشكل رئيسي في الأنشطة المصرفية للشركات والأفراد والأنشطة المصرفية التجارية، كما يسعى باستمرار إلى تقديم خدمات عالية الجودة تلبي كافة الاحتياجات المالية لعملائه. كذلك تم تحويل فروعهِ إلى مراكز متطورة لبيع المنتجات المتعددة، والتي تتيح للعملاء مجموعة واسعة من المنتجات والخدمات المتنوعة. كما يركّز البنك بشكل كبير على تحقيق التكافؤ والتأزر بين وحدات أعماله المختلفة ليضمن لعملائه أعلى مستوى من القيمة وأفضل الحلول الشاملة. ويمتلك بنك الإثمار ٦٦,٥٧ في المائة من بنك فيصل المحدود.

ويخطّط بنك فيصل المحدود أيضاً لتطوير استراتيجية للصيرفة الرقمية من أجل توفير أحدث الخدمات المصرفية الآمنة وسهلة الاستخدام لزيائنه.

وكان إجمالي الموجودات وإجمالي حقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ قد بلغا ٤٧٢,٧ مليار روبية باكستانية (ما يعادل ٤,٥ مليار دولار أمريكي) و ٣٨ مليار روبية باكستانية (ما يعادل ٣٦٢ مليون دولار أمريكي) على التوالي.

## مجلس الإدارة

### صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة، غير تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

لدى صاحب السمو الملكي الأمير عمرو خبرة عملية تروبو على ٢٩ عاماً تشمل مجالات متنوعة من الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية والإدارة التنفيذية والهندسة المعمارية والهندسة.

وهو رئيس مجلس المشرفين لدار المال الإسلامي ترست ورئيس مجلس إدارة الإثمار القابضة وبنك فيصل الإسلامي (السودان) وبنك فيصل الإسلامي (مصر). بالإضافة إلى ذلك، فإن صاحب السمو الملكي الأمير عمرو هو أيضاً مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة البحر الأحمر للاستشارات والتصاميم (جدة) ورئيس مجلس إدارة شركة الدليل لتنظيم المعلومات (التي يوجد مقرها في جدة ولها شركات شقيقة في كل من تونس والسودان وباكستان) وشركة الوادي للتجارة المحدودة (جدة) ومؤسسة عمرو للتسويق والتجارة. وهو أيضاً زميل في الجمعية السعودية للبناء وتطوير المدن ونظافة البيئة وعضو في الهيئة السعودية للمهندسين. ويحمل صاحب السمو الملكي الأمير عمرو شهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة الملك عبد العزيز في المملكة العربية السعودية.

### الشيخ زامل عبد الله الزامل

عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

الشيخ زامل عبد الله الزامل رجل أعمال معروف في المملكة العربية السعودية وفي دول مجلس التعاون الخليجي، ولديه خبرة عملية تزيد عن ٣٧ عاماً في إدارة الأنشطة التجارية في قطاعات مختلفة. وهو عضو مجلس إدارة في الإثمار القابضة. كما أنه أيضاً النائب التنفيذي لرئيس مجموعة الزامل القابضة ورئيس مجلس إدارة شركة الزامل للخدمات البحرية وشركة الزامل للصيانة والتشغيل المحدودة. وهو يمثل العديد من المؤسسات مثل غرفة التجارة والشركات الصناعية والبنوك وذلك بصفته عضو مجلس إدارة. وقد تلقى الشيخ الزامل دراسته العليا في الولايات المتحدة الأمريكية، إذ يحمل شهادة البكالوريوس في هندسة البترول من جامعة جنوب كاليفورنيا وشهادة الماجستير في التخصص نفسه من جامعة ويست فرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية.

### عبد الحميد محمد أبو موسى

عضو تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

يملك السيد أبو موسى خبرة عملية تزيد على ٤٨ عاماً في القطاع المصرفي، وهو عضو مجلس إدارة الإثمار القابضة وعضو في مجلس المشرفين لدار المال الإسلامي ترست.

يشغل السيد أبو موسى منصب محافظ بنك فيصل الإسلامي بجمهورية مصر العربية، والذي انضم إليه في العام ١٩٧٩. وقبلها كان يعمل لدى البنك المركزي المصري لمدة ١٦ عاماً. وهو عضو في الجمعية العامة لشركة مصر القابضة للتأمين (مصر)، وهو أيضاً رئيس مجلس الأعمال المصري - السعودي. ويحمل السيد أبو موسى درجة البكالوريوس في المحاسبة والدبلوم في المالية من جامعة القاهرة علاوة على الدبلوم العالي في الاقتصاد من جامعة لويجي بوكوني في ميلانو بإيطاليا.

### محمد عبد الرحمن بوجيري

عضو تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

لدى السيد محمد بوجيري خبرة تزيد على ٤٧ عاماً في المحاسبة والأعمال المصرفية التجارية والخارجية. وقد كان السيد بوجيري رئيساً تنفيذياً في بنك الإثمار من ١٢ يوليو ٢٠١٠ حتى ٣١ أغسطس ٢٠١٣، وهو عضو في مجلس إدارة البنك منذ مارس ٢٠١٠، كما أنه عضو في اللجنة التنفيذية للبنك.

يشغل السيد بوجيري منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة دار المال الإسلامي ترست، وهو كذلك عضو مجلس إدارة في الإثمار القابضة. وسابقاً، شغل منصب المدير العام للمكاتب الخاصة لصاحب السمو الملكي الأمير محمد الفيصل آل سعود في المملكة العربية السعودية ومنصب نائب الرئيس التنفيذي لمصرف البحرين الشامل.

كما يشغل السيد بوجيري منصب رئيس مجلس إدارة الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الشارقة) المحدودة، وهو عضو مجلس إدارة الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (جزر الباهاما) المحدودة. كذلك فإن السيد بوجيري يشغل منصب رئيس مجلس الإدارة في كل من دار المال الإسلامي (جبرسي) المحدودة، وإم إف إيه أي (جبرسي) المحدودة، وكانتارا إس.إيه. (سويسرا)، وشركة فيصل فايننس ماروك إس.إيه.، ومكتب فيصل الخاص، وشركة دار المال الإسلامي للخدمات الإدارية، وشركة الإثمار للتطوير، وشركة نسيج (البحرين)، وشركة نسيج (الرباط) وشركة شراكة.

والسيد بوجيري هو أيضاً عضو في مجلس إدارة كل من شركة فيصل باهاما المحدودة، وكريسيبت العالمية المحدودة (برمودا)، وشركة المستثمرون الخليجيون لإدارة الأصول (السعودية)، ومجموعة أوفر لاند كابييتال بالولايات المتحدة الأمريكية، وكريسيبت العالمية المحدودة، ودار المال الإسلامي إن في، وفيصل فايننس لوكسمبرغ وشامل فايننس لوكسمبرغ.

وقد درس السيد بوجيري المحاسبة والرياضيات والاقتصاد في جامعة بوليتكنك الخليج بالبحرين.

## مجلس الإدارة (تابع)

### نبيل خالد كانو

عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

يملك السيد كانو خبرة في الأعمال التجارية والإدارة تمتد لأكثر من ١٩ عاماً، وهو عضو مجلس الإدارة في الإثمار القابضة.

يتولى السيد نبيل كانو منصب مدير العلاقات العامة والتسويق لمجموعة يوسف بن أحمد كانو وهو أيضاً عضو مجلس إدارة مجموعة يوسف بن أحمد كانو بالمملكة العربية السعودية وعضو مجلس إدارة مجموعة يوسف بن أحمد كانو بالبحرين وعضو مجلس إدارة شركة كانو للسفريات في المملكة المتحدة وفرنسا وعضو مجلس إدارة شركة كانو والشبراوي المتحدة في مصر. ويحمل السيد كانو شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة سانت إدواردز في مدينة أوستن بولاية تكساس الأمريكية.

### عبد الإله إبراهيم القاسمي

عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

يملك السيد القاسمي خبرة تزيد على ٣٤ عاماً في الأعمال الإدارية المتنوعة. وهو عضو مجلس إدارة الإثمار القابضة وشركة أي بي كابيتال.

وقد شغل السيد القاسمي سابقاً منصب الرئيس التنفيذي لتمكين (صندوق العمل)، حيث استقال من هذا المنصب في مايو ٢٠١٠ وكان نائب الرئيس التنفيذي لمشروع صندوق العمل في مجلس التنمية الاقتصادية والوكيل المساعد لشؤون التدريب في وزارة العمل والشؤون الاجتماعية ومدير قسم الهندسة والصيانة في وزارة الصحة. وقد شغل أيضاً منصب رئيس لجنة إطار المؤهلات البحرينية واللجنة التنظيمية لمعرض المهن، وقد كان عضواً في جمعية المهندسين البحرينية وجمعية حماية المستهلك البحرينية. وهو حالياً عضو في مجلس إدارة مجموعة سوليدرتي القابضة وشركة نسيج وبتك فيصل المحدود (باكستان) وشركة سوليدرتي السعودية للتكاثر (المملكة العربية السعودية). وهو أيضاً عضو في مجلس أمناء مدرسة لؤلؤة الخليج العربي. ويحمل السيد القاسمي شهادة البكالوريوس في الهندسة المدنية من كلية كوين ماري، جامعة لندن في المملكة المتحدة وشهادة الماجستير في تخطيط المرافق الصحية من جامعة نورث لندن بالمملكة المتحدة وحاصل كذلك على الدبلوم في إدارة الرعاية الصحية من الكلية الملكية الأيرلندية للجراحين في البحرين.

### عمر عبيد علي

عضو غير تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

يتمتع السيد علي بخبرة تزيد على ٤٩ عاماً في القطاع المالي والإدارة العامة للتطوير وكذلك في القطاع التجاري والخدمات المصرفية الاستثمارية في أفريقيا والشرق الأوسط وأوروبا. وهو عضو مجلس إدارة في الإثمار القابضة. إن السيد علي هو مؤسس

ورئيس مجلس إدارة شركة كوادرون للاستثمارات المحدودة (السودان) والاستثمارات العقارية المتكاملة (المملكة المتحدة وتنانيا). وفي السابق، عمل السيد علي في دار المال الإسلامي ترست حيث كان الرئيس التنفيذي والرئيس التنفيذي للعمليات من العام ١٩٨٦ إلى ١٩٩٩، وقبل ذلك كان نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية ونائب الرئيس التنفيذي للتدقيق الداخلي من العام ١٩٨٣ إلى ١٩٨٦. وقبلها كان مدير الشؤون المالية والمدير المالي في الهيئة العربية للاستثمار والإنماء الزراعي (السودان). كما عمل السيد علي في البنك الأفريقي للتنمية لمدة عشر سنوات وكان آخر منصب تقلده هناك هو المدير المالي للبنك. وعمل أيضاً في الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي والهيئة العربية للاستثمار والزراعة حيث شغل أيضاً منصب المدير المالي. وقد عمل في هاتين المؤسستين لمدة ٧ سنوات. إن السيد علي هو محاسب معتمد من كلية التجارة بجامعة ليدز في المملكة المتحدة وهو زميل جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين.

### الدكتورة أماني خالد بورسلي

عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابها في ١ نوفمبر ٢٠١٦

تمتلك الدكتورة بورسلي، التي شغلت سابقاً منصب وزيرة التجارة والصناعة ووزيرة الدولة لشؤون التخطيط والتنمية في الكويت، ما يقارب ٣١ عاماً من الخبرة في مجال الاستشارات والتدريب والقطاع المصرفي.

وشغلت الدكتورة بورسلي منصب عضو مجلس إدارة في كل من الإثمار القابضة وشركة أي بي كابيتال.

وتعمل الدكتورة بورسلي حالياً بروفيسور في قسم التمويل بجامعة الكويت في كلية العلوم الإدارية ولها العديد من الأبحاث والتقارير المنشورة في مجال أنظمة أسواق المال والحوكمة المؤسسية والتخطيط الاستراتيجي. كما أن الدكتورة بورسلي هي عضو في مجلس أمناء جمعية الشفافية الكويتية لجائزة مكافحة الفساد للقطاع العام بدولة الكويت، وقد حصلت على جائزة الشرق الأوسط للتميز في مجال إدارة الأعمال والاقتصاد ولمساهماتها في تطوير نظام أسواق المال وقوانينه في دولة الكويت. وهي مؤسس جائزة التميز في الحوكمة لدول مجلس التعاون. وقبل تقلدها المناصب الوزارية، كانت الدكتورة بورسلي رئيس مجلس إدارة ومؤسس شركة كابيتال ستاندرزد للتصنيف الائتماني، وهي أول وكالة مستقلة للتصنيف الائتماني في الكويت وذلك من العام ٢٠٠٩ إلى العام ٢٠١١، وقد كانت أيضاً عضو مجلس إدارة بنك برقان في الكويت من العام ٢٠١٠ إلى العام ٢٠١١، وكانت رئيس مشروع هيئة أسواق المال من العام ٢٠٠٦ إلى العام ٢٠٠٧. والدكتورة بورسلي، التي لها العديد من المقالات في الكتب والمجلات المتخصصة، بدأت العمل في القطاع المصرفي ببنك الكويت الوطني في العام ١٩٨٧ وفي مجال التدريس بجامعة الكويت في العام ١٩٨٨. وتحمل الدكتورة بورسلي شهادة البكالوريوس في الصيرفة والتمويل من جامعة الكويت، وشهادة ماجستير الأعمال المصرفية من جامعة سياتل بالولايات المتحدة الأمريكية وشهادة الدكتوراه في التمويل من جامعة جنوب إلينوي في كاربوندل بالولايات المتحدة الأمريكية.

## عبد الشكور حسين تهلك

عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ١ نوفمبر ٢٠١٦

## الشيخ محمد عبد الله عبد الكريم الخريجي

عضو غير تنفيذي

تم تعيينه في ١٦ أكتوبر ٢٠١٧

لدى الشيخ الخريجي خبرة عملية تزيد عن ٢٧ عاماً في القطاعين العام والخاص بدولة الإمارات العربية المتحدة، وهو عضو مجلس الإدارة في الإثمار القابضة. ويشغل السيد تهلك الآن منصب المستشار الخاص لمعالي وزيرة الدولة لشؤون التعاون الدولي في الإمارات العربية المتحدة وسفيراً لإكسبو ٢٠٢٠، إثر تقاعده من وظيفته المصرفية كنائب رئيس تنفيذي أول لمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني، بعد عملية الدمج بين بنك دبي الوطني وبنك الإمارات الدولي خلال العام ٢٠٠٧، وهو حالياً عضو بمجلس إدارة الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب في بيروت. وقد تقلد السيد تهلك عدة مناصب إدارية ومصرفية من بينها رئيس مجلس إدارة كل من الوطني الإسلامي وبيت أبوظبي للاستثمار وعضو في مجلس إدارات كل من المصرف الصناعي في الإمارات وبنك دبي الوطني للأوراق المالية وبنك الإمارات دبي الوطني الاستثماري واتحاد مصارف الإمارات العربية المتحدة. وقد قام بتوطيد العلاقات المصرفية أثناء عمله في البنك مع كافة الهيئات الرسمية والجهات الحكومية، تاركاً بصماته في رفع الكفاءة الإدارية والمهنية للعاملين في القطاع المصرفي في الإمارات. كما لعب دوراً مهماً في تطوير النظام المصرفي والمالي بدولة الإمارات العربية المتحدة من خلال مشاركاته المستمرة مع أكثر من لجنة تابعة للمصرف المركزي وللنظام المالي، وكذلك من خلال عضويته في أكثر من مجلس استشاري تابع للجامعات والكليات للنظر في احتياجات الأسواق المحلية وتطوير النظام المصرفي في الإمارات. وقبيل انخراطه في القطاع المصرفي كان دبلوماسياً في وزارة الخارجية الإماراتية، حيث كان يشغل منصب رئيس المنظمات الدولية في الإدارة العامة للشؤون السياسية. وأثناء عمله في السلك الدبلوماسي والقنصلي، انضم إلى العديد من الوفود الرسمية لحضور لقاءات واجتماعات في المحافل الدولية. كما شارك في عدة مؤتمرات إقليمية ودولية وانتدب لفترات قصيرة للعمل إلى جانب المنظمات الدولية التابعة للأمم المتحدة.

وهو عضو مجلس الإدارة في الإثمار القابضة. ويشغل الشيخ الخريجي حالياً رئاسة مجالس إدارات العديد من الشركات في المملكة العربية السعودية منها مجموعة الخريجي القابضة وشركة دار المأكولات والمخابز العالمية وشركة أبناء عبد الله الخريجي العقارية. ولدى الشيخ الخريجي عضوية في مجلس المشرفين بمجموعة دار المال الإسلامي ترست ومجلس إدارة شركة أسمنت ينبع (المملكة العربية السعودية) ومجلس إدارة شركة ورلدكير العالمية (الولايات المتحدة الأمريكية). كما أنه عضو لجنة العلاقات الخارجية في الغرفة التجارية بجدة وعضو المجلس الاستشاري الفخري للبيئة وعضو مجلس إدارة مؤسسة بيان للتعليم. وقد كان الشيخ الخريجي في السابق رئيس مجلس إدارة بنك فيصل للاستثمار (البحرين). ويحمل الشيخ الخريجي شهادة ليسانس حقوق من جامعة القاهرة في مصر، وهو حاصل على شهادة الدبلوم في إدارة التغيير من جامعة هارفارد بالولايات المتحدة الأمريكية وشهادة الدبلوم في إدارة التسويق من المعهد العالمي للتسويق كمبرمج بالولايات المتحدة الأمريكية.

## هيئة الرقابة الشرعية

### سماحة الشيخ عبد الله بن سليمان المنيع

#### رئيس الهيئة

يعد الشيخ المنيع أحد أبرز علماء الشريعة الإسلامية المعتمدين والمعتمد برأيهم، فهو عضو هيئة كبار العلماء بالملكة العربية السعودية ومستشار بالديوان الملكي. كما أنه نائب رئيس هيئة الرقابة الشرعية لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، وهو أيضاً رئيس وعضو في العديد من هيئات الرقابة الشرعية بالبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية.

إن الشيخ المنيع، وهو خبير في مجمع الفقه الإسلامي، حاصل على درجة الماجستير من المعهد العالي للقضاء، وألف عدة كتب منها "التقود الورقية: الحقيقة والتاريخ والواقع"، و"بحوث اقتصادية" و"نافذة على المجتمع" وغيرها.

### فضيلة الشيخ الدكتور نظام محمد صالح يعقوبي

#### عضو

يُعدّ الشيخ الدكتور يعقوبي أحد أبرز علماء الشريعة الإسلامية المعتمدين والمعتمد برأيهم، كما أنه رجل أعمال ناجح من مملكة البحرين. وهو عضو في هيئة الرقابة الشرعية لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، وعضو المجلس المركزي للرقابة الشرعية الخاص بمصرف البحرين المركزي، كما أنه يتولى أيضاً رئاسة أو عضوية هيئات الرقابة الشرعية في العديد من البنوك والمؤسسات المالية الإسلامية والصناديق الاستثمارية والبنوك الدولية في دول الخليج العربي والوطن العربي والعالم.

وفي العام ٢٠٠٧، منح حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين الشيخ الدكتور يعقوبي وسام الكفاءة تقديراً لخدماته داخل مملكة البحرين وخارجها. كما حصل الشيخ الدكتور يعقوبي أيضاً على جائزة الابتكار في الرقابة الشرعية من مجلة يورو موني، فضلاً عن جائزة الأعمال لمصرفية الإسلامية الماليزية، وغيرها من الجوائز.

ويحمل الشيخ الدكتور يعقوبي العديد من الشهادات الأكاديمية والتقديرية والشهادات الفخرية، وله عدد كبير من المؤلفات والتحقيقات المطبوعة.

### فضيلة الشيخ محسن آل عصفور

#### عضو

يُعدّ الشيخ آل عصفور أحد أبرز علماء الشريعة الإسلامية المعتمدين والمعتمد برأيهم في مملكة البحرين. وبالإضافة إلى عضويته في هيئة الرقابة الشرعية التابعة لبنك الإثمار، فهو أيضاً عضو في المجلس المركزي للرقابة الشرعية الخاص بمصرف البحرين المركزي والعديد من هيئات الرقابة الشرعية في مملكة البحرين وخارجها، كما أنه عمل قاضياً في محكمة الاستئناف العليا الشرعية (الجعفرية).

إن الشيخ آل عصفور هو رئيس مجلس الأوقاف الجعفرية، وهو عضو في تطوير المناهج الدراسية في المعهد الديني الجعفري، وهو أيضاً عضو في هيئة الرقابة الشرعية للوكالة الدولية للتصنيف الإسلامي التابعة للبنك الإسلامي للتنمية. وهو خريج الحوزة الإسلامية في مدينة قم في إيران. وقد أُلّف أكثر من ٦٠ كتاباً عن الشريعة الإسلامية.

### فضيلة الشيخ الدكتور أسامة محمد سعد بحر

#### عضو

يُعدّ الشيخ الدكتور بحر أحد علماء الشريعة الإسلامية المعتمدين والمعتمد برأيهم من مملكة البحرين.

وهو حالياً عضو هيئة الرقابة الشرعية في بنك الطاقة الأول (البحرين)، كما يتولى رئاسة أو عضوية العديد من هيئات الرقابة الشرعية بالبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية والصناديق والمحافظ الاستثمارية في البحرين وخارجها.

وقد حصل الشيخ الدكتور أسامة بحر على درجة الدكتوراه من جامعة لاهاي في هولندا، ودرجة الماجستير من جامعة الإمام الأوزاعي في لبنان، ودرجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية من جامعة الأمير عبد القادر الجزائري في الدراسات الإسلامية في الجزائر.

وللشيخ الدكتور بحر العديد من المؤلفات المطبوعة في مجال البنوك الإسلامية وشؤون المجتمع، كما أن له العديد من اللقاءات والمشاركات الإذاعية والتلفزيونية والمقالات الصحفية.



## الإدارة التنفيذية

### أحمد عبدالرحيم

الرئيس التنفيذي

المؤهلات والخبرات:

- ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة غلامورغان، ويلز، المملكة المتحدة (١٩٩٩).
- عضو مشارك في معهد المحاسبين الماليين، لندن، المملكة المتحدة (١٩٩٥).
- ٤٠ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٦.

### عبد الحكيم خليل المطوع

نائب الرئيس التنفيذي، المجموعة المصرفية

المؤهلات والخبرات:

- ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة البحرين (١٩٩١).
- درجة الدبلوم العالي في الإدارة، جامعة البحرين (١٩٩٠).
- بكالوريوس في الهندسة من جامعة تكساس في أوستن، الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٨١).
- ٣٦ عاماً من الخبرة، من ضمنها ١٥ عاماً في القطاع المصرفي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٣.

### رافيندرا أنانت كوت

نائب الرئيس التنفيذي، المجموعة المساندة

المؤهلات والخبرات:

- زميل المعهد القانوني للمحاسبين في الهند (١٩٩٦).
- بكالوريوس في التجارة (المحاسبة المالية) من جامعة مومباي، الهند (١٩٨٣).
- ٣٢ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي والمالي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٧.

### محمد حسن جناحي

مساعد المدير العام، الأعمال المصرفية للأفراد

المؤهلات والخبرات:

- دبلوم متقدم في الصيرفة والمالية من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (١٩٩٨).
- ٣٣ عاماً من الخبرة في مجال الأعمال المصرفية.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٢.

### يوسف عبد الله الخان

مساعد المدير العام، رئيس قسم تقنية المعلومات والشؤون الإدارية

المؤهلات والخبرات:

- ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة أما الدولية في البحرين (٢٠٠٥).
- بكالوريوس في علوم الحاسوب من جامعة البحرين (١٩٨٩).
- ٢٩ عاماً من الخبرة العملية.
- انضم إلى المجموعة عام ١٩٨٩.

### عبد الله عبد العزيز علي طالب

مساعد المدير العام، رئيس الأعمال التجارية والمؤسسات المالية

المؤهلات والخبرات:

- بكالوريوس في الصيرفة والتمويل من جامعة المملكة (٢٠٠٩).
- دبلوم متقدم في الصيرفة الإسلامية من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (٢٠٠٥).
- ١٨ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠١٤.

### كريشنان هاريهاران

رئيس إدارة المخاطر، مسؤول المخاطر

المؤهلات والخبرات:

- ماجستير في الإدارة المالية من معهد جامنالا باجاج للدراسات الإدارية (١٩٩٦).
- بكالوريوس في الآداب من الجامعة العثمانية في الهند (١٩٩٣).
- بكالوريوس في التجارة من جامعة مومباي في الهند (١٩٩٠).
- ٣٥ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠١٦.

### رافد أحمد المناعي

رئيس الأعمال المصرفية الخاصة

المؤهلات والخبرات:

- ماجستير في التجارة في الأنظمة المعلوماتية من جامعة كوينزلاند (٢٠٠٠).
- بكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة البحرين (١٩٩٨).
- ١٦ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٧.

## الإدارة التنفيذية (تابع)

### يعقوب سالم الشوملي

رئيس إدارة العمليات المصرفية

المؤهلات والخبرات:

- دبلوم متقدّم في الدراسات المصرفية من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (١٩٩٤).
- دبلوم متوسط في الدراسات المصرفية من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (١٩٨٨).
- ٢١ عاماً من الخبرة في التجزئة المصرفية.
- انضم إلى المجموعة عام ١٩٨٦.

### دانة عقيل رئيس

رئيس إدارة الشؤون القانونية وسكرتير الشركة

المؤهلات والخبرات:

- تم اعتمادها كمحام في المحاكم العليا في إنجلترا وويلز (٢٠١٠).
- الدبلوم العالي في الممارسة القانونية، المملكة المتحدة (٢٠٠٤).
- بكالوريوس في القانون من المملكة المتحدة (٢٠٠٣).
- ١٢ عاماً من الخبرة في المجال القانوني.
- انضمت إلى المجموعة عام ٢٠٠٦.

### خليل إبراهيم العصفور

القائم بأعمال رئيس إدارة التدقيق الداخلي

المؤهلات والخبرات:

- شهادة مساعد مدير إدارة المخاطر (APRM) من الجمعية الدولية لمديري إدارة المخاطر (PRMIA)، (٢٠١٢).
- زميل المعهد المعتمد للأوراق المالية والاستثمار (CISI)، المملكة المتحدة (٢٠١٢).
- زميل الجمعية القانونية للمحاسبين المعتمدين (ACCA)، (٢٠٠٥).
- بكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين (٢٠٠١).
- ١٦ عاماً من الخبرة في التجزئة المصرفية والمالية.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠١٦.

### ثاقب محمود مصطفى

رئيس الرقابة المالية

المؤهلات والخبرات:

- الشهادة الدولية في المخاطر والأنظمة المصرفية (ICBRR)، (٢٠١٢).
- عضو في المعهد القانوني للمحاسبين في إنجلترا وويلز (ICAEW)، (٢٠١٠).
- شهادة المحاسب القانوني الإسلامي المعتمد (CIPA) من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (٢٠٠٩).
- زميل عضو في الجمعية القانونية للمحاسبين المعتمدين (ACCA)، (٢٠٠٣).
- بكالوريوس في التجارة من جامعة كراتشي في باكستان (١٩٩٩).
- ١٩ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي والمالي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٧.

### تيمور رؤوف جورج

رئيس إدارة الاتصالات المؤسسية والتسويقية

المؤهلات والخبرات:

- بكالوريوس في علوم الحاسوب من جامعة البحرين (٢٠٠١).
- ٢٠ عاماً من الخبرة في العلاقات العامة والاتصالات المؤسسية.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٨.

### الدكتور عادل أحمد المرزوقي

مسؤول تنسيق وتطبيق الشريعة

المؤهلات والخبرات:

- الدكتوراه في الدراسات الإسلامية من جامعة لاهاي، هولندا (٢٠١١).
- دكتوراه الفلسفة في تخصص الدراسات الإسلامية من جامعة ريجنت أوف أميركان وورلد (٢٠٠٨).
- ماجستير في الدراسات الإسلامية، لبنان (٢٠٠٤).
- بكالوريوس في الدراسات الإسلامية، لبنان (١٩٩٧).
- ١٧ عاماً من الخبرة في الشريعة الإسلامية.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٩.

### أيوب يوسف العوضي

رئيس إدارة الأصول

المؤهلات والخبرات:

- شهادة محلل مالي معتمد من معهد المحللين الماليين القانونيين (CFA)، (٢٠١٤).
- شهادة محترف إدارة المشاريع، معهد إدارة المشاريع (٢٠١٢).
- ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ستراثكلويد، المملكة المتحدة (٢٠٠٨).
- بكالوريوس في شبكات الحواسيب من جامعة نابير، إدنبرة (٢٠٠١).
- ٧ أعوام من الخبرة في مجال إدارة الأصول.
- ٨ أعوام من الخبرة في مجال تقنية المعلومات.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٧.

### إيناس محمد رحيمي

رئيس إدارة الموارد البشرية

المؤهلات والخبرات:

- الشهادة التخصصية في شؤون الموظفين من المعهد الدولي المعتمد للأفراد والتنمية (CIPD)، (٢٠١٠).
- ماجستير إدارة المشاريع من جامعة أما الدولية (٢٠٠٦).
- بكالوريوس في الصيرفة والتمويل من جامعة البحرين (٢٠٠١).
- ١٢ عاماً من الخبرة في مجال الموارد البشرية.
- انضمت إلى المجموعة عام ٢٠٠٥.

### هناء أحمد المران

رئيس الالتزام ومكافحة غسيل الأموال، ومسؤول الالتزام

المؤهلات والخبرات:

- ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ستراثكلويد، المملكة المتحدة (٢٠١٢).
- بكالوريوس في الصيرفة والتمويل من جامعة البحرين (٢٠٠٣).
- شهادة اخصائي معتمد في مكافحة غسيل الأموال (CAMS) من جمعية الاخصائيين المعتمدين في مكافحة غسيل الأموال (ACAMS).
- ١٥ عاماً من الخبرة في الجهات التنظيمية للقطاع المصرفي والمالي.
- انضمت إلى المجموعة عام ٢٠١٥.

### جاسم محمد الناجم

رئيس الشؤون الإدارية

المؤهلات والخبرات:

- شهادة دبلوم التعليم الثانوي (١٩٨٠).
- ١٣ عاماً من الخبرة في الشؤون الإدارية.
- ٢٣ عاماً من الخبرة في مجال تقنية المعلومات.
- انضم إلى المجموعة عام ١٩٩٢.

### عبد الله عبد العزيز العباسي

رئيس تطوير وإدارة المنتجات

المؤهلات والخبرات:

- دبلوم متقدم في التمويل الإسلامي من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية (٢٠١٧).
- الدبلوم المشارك في إدارة الأعمال من جامعة البحرين (٢٠٠٢).
- ١٨ عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي والمالي.
- انضم إلى المجموعة عام ٢٠٠٧.

## الحوكمة المؤسسية<sup>٣</sup>



## الحوكمة المؤسسية

### مبدأ "الالتزام أو التفسير"

إن اشتراطات مجلد التوجيهات الخاص بمصرف البحرين المركزي والواردة في فصل الضوابط الرقابية عالية المستوى تنصّ على وجوب التزام البنك بالقواعد والإرشادات الخاصة بهذه الضوابط الرقابية عالية المستوى، أو تفسير أسباب عدم التزامه في التقرير السنوي. وفي إطار التزامه بأحكام مصرف البحرين المركزي، يودّ البنك توضيح التالي:

- رئيس مجلس الإدارة هو عضو غير تنفيذي ولكنه ليس عضواً مستقلاً، كما حدّد مصرف البحرين المركزي، وذلك لأنه لأنّه رئيس مجلس المشرفين لدار المال الإسلامي ترست والتي تعتبر الجهات المسيطرة على البنك.
- خلال العام، لم يستوف عضو في مجلس الإدارة الحد الأدنى المطلوب لنسبة حضور اجتماعات مجلس الإدارة والذي يبلغ ٧٥ في المائة، وذلك لأسباب تم توضيحها في القسم الخاص بحضور اجتماعات مجلس الإدارة من هذا التقرير.
- خلال عام ٢٠١٧، كان أول التقارير المالية للبنك للربع المنتهي في ٣١ مارس ٢٠١٧ وهو أول ربع بعد البدء بالهيكل الجديد للمجموعة، فقد اجتمعت لجنة التدقيق والحوكمة وسياسة المخاطر (AGRMC) ثلاث مرات فقط خلال عام ٢٠١٧ لمناقشة النتائج المالية، للربع الأول والثاني والثالث من العام ٢٠١٧ ضمن بنود جدول الأعمال الأخرى. ثم اجتمعت اللجنة في شهر فبراير ٢٠١٨ لمناقشة النتائج المالية للربع الأخير من عام ٢٠١٧ ضمن البنود الأخرى من جدول الأعمال. وفي الضرة القادمة من عام ٢٠١٨، فإن اللجنة سوف تجتمع على الأقل أربع مرات في كل عام.

### تطوّرات الأطر والأحكام التنظيمية

يحرص بنك الإثمار على تتبّع كافة التحديثات في اشتراطات مصرف البحرين المركزي، بما في ذلك الاشتراطات الخاصة بالضوابط الرقابية عالية المستوى، كما يسعى إلى تطبيق التحديثات اللازمة على عملياته وإجراءاته استجابةً لتلك التغييرات التنظيمية. لم يطرح مصرف البحرين المركزي أي تغييرات جوهرية على فصل "الضوابط الرقابية عالية المستوى" هذا العام.

### الإدارة

يُدار بنك الإثمار من قبل مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية، في حين تتولى الإدارة التنفيذية إدارة الأعمال اليومية.

يلتزم بنك الإثمار بمتطلبات فصلي "الضوابط الرقابية عالية المستوى" و"الإفصاحات العامة" من مجلد التوجيهات الصادر عن مصرف البحرين المركزي، بالإضافة إلى ميثاق الحوكمة المؤسسية الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، وعقد التأسيس والنظام الأساسي لبنك الإثمار، وقانون الشركات التجارية البحريني، ومعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، بالإضافة إلى أفضل الممارسات الدولية.

وتتمثل سياسة الحوكمة المؤسسية لبنك الإثمار دليلاً إرشادياً للتعامل مع مجموعات أصحاب المصلحة.

ومن خلال إدراك الدور الأساسي القيادي نحو المساهمين، فإن سياسة بنك الإثمار تقوم على معاملة المساهمين بشكل يتفق مع القوانين المنظمة والقواعد الإرشادية والرقابية. والهدف الأول لبنك الإثمار هو ضمان تحقيق نمو مستدام مع الأخذ بعين الاعتبار للمخاطر الحالية والمستقبلية وبذلك يتم تحقيق أقصى قيمة للمساهمين على الأمد البعيد. ويلتزم البنك بمبادئ وأحكام الشريعة وذلك من خلال الموازنة بين مصالح مختلف الأطراف ذات العلاقة.

يلتزم بنك الإثمار بسياسة عمل تتميز بالشفافية وتقوم على الأمانة والعدالة والنزاهة. وقد تم وضع العديد من السياسات المكتوبة مثل ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي ومكافحة غسيل الأموال وسياسة إطلاق التحذيرات من أجل ضمان الالتزام الصارم من قبل أعضاء مجلس الإدارة والمديرين التنفيذيين والموظفين من جميع المستويات. ويتم توزيع هذه السياسات كقواعد إرشادية عن طريق قنوات الاتصال الداخلي.

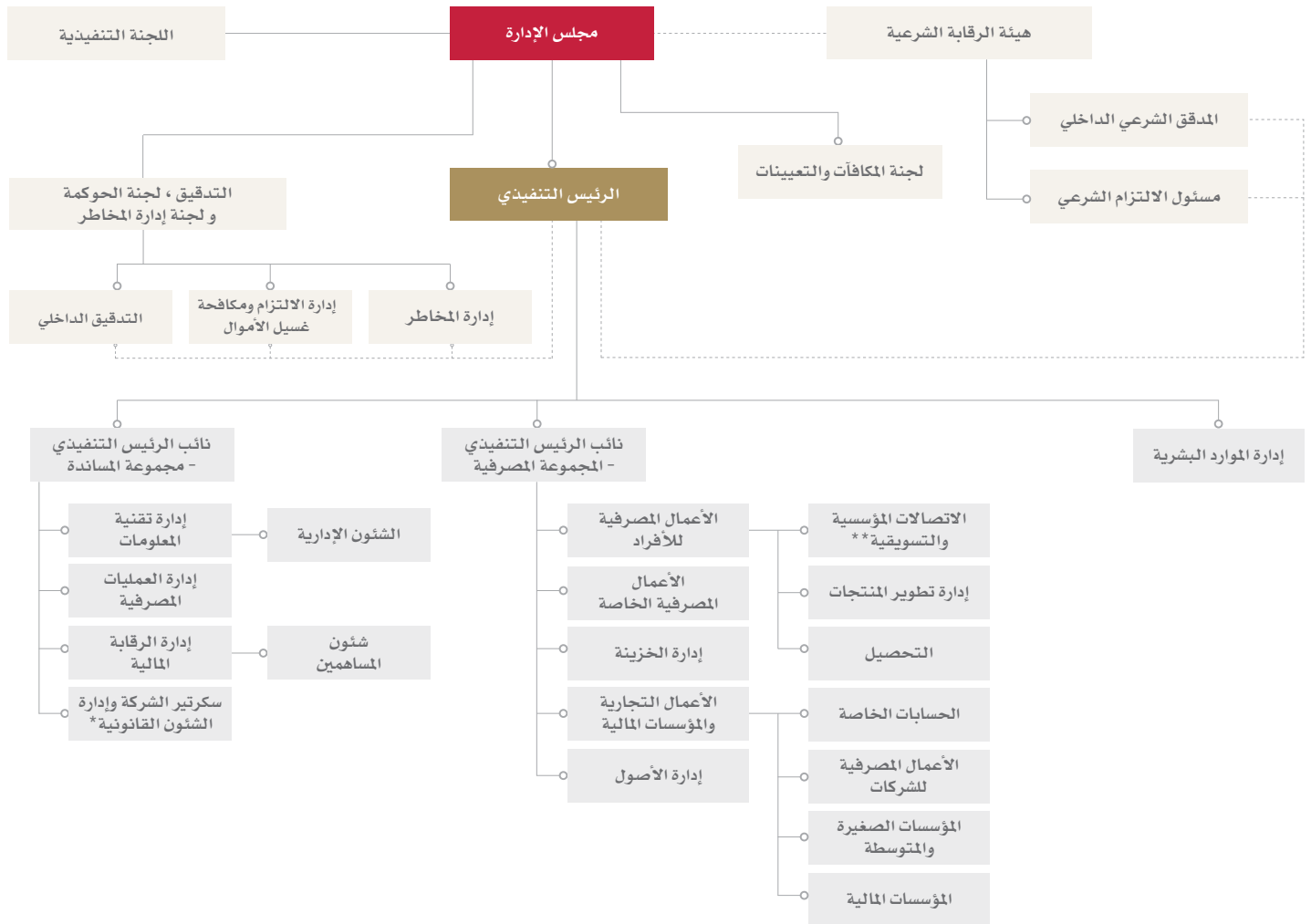
ويتجلى التزام مجلس الإدارة بأفضل الممارسات في مجال الحوكمة المؤسسية من خلال تبنيّه للعديد من المبادئ المتعلقة بهذا الأمر مثل النزاهة والشفافية والاستقلالية والمساءلة الإدارية وتحمل المسؤولية والإنصاف ومبادئ الشريعة الإسلامية والمسؤولية الاجتماعية.

وإلى جانب ذلك يتم تصميم سياسات الحوكمة المؤسسية على نحو من شأنه أن يضع أساساً صلباً للإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة في سبيل إدارة البنك وتشجيع اتخاذ قرارات أخلاقية تتحلّى بالمسؤولية وضمن النزاهة في إعداد التقارير المالية وإصدار تقارير الإفصاح في التوقيت المناسب وحفظ حقوق المساهمين، وتحديد وإدارة المخاطر، وتشجيع الأداء المتميز والمكافأة بإنصاف ومسؤولية والإقرار بالمصلحة المشروعة لأصحاب المصلحة.

وعلاوة على ذلك، يضمن ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي، الملزم لجميع الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة، أهمية إضافية على التطبيق العملي للسياسات المقررة.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### الهيكل التنظيمي



ملاحظة:

\* في الأمور المتعلقة بسكرتارية الشركة، فإن سكرتير الشركة يتبع رئيس مجلس الإدارة وإدارياً يتبع الرئيس التنفيذي.

\*\* في الأمور المتعلقة بالاتصالات المؤسسية فإن رئيس إدارة الاتصالات المؤسسية والتسويقية يتبع نائب الرئيس التنفيذي للخدمات المساندة. وفي الأمور المتعلقة بالاتصالات التسويقية فإن رئيس إدارة الاتصالات المؤسسية والتسويقية يتبع رئيس قسم الأعمال المصرفية للأفراد.

## مجلس الإدارة

يتكوّن مجلس إدارة بنك الإثمار من عشرة أعضاء، خمسة منهم أعضاء مستقلون ويجري تقييم أعضاء مجلس الإدارة واللجان التابعة له وكل عضو مجلس إدارة بمفرده بانتظام فيما يخصّ الفاعلية والكفاءة والمساهمات.

ويدين مجلس الإدارة لبنك الإثمار ومساهميه بواجبات الامتثال وبذل العناية والولاء.

يلتزم مجلس الإدارة بالأدوار والمسؤوليات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية البحريني، والتي تعكسها سياسة الحوكمة المؤسسية والوثائق التأسيسية الخاصة ببنك الإثمار.

وتتضمّن الأدوار والمسؤوليات المنوطة بمجلس الإدارة، على سبيل المثال لا الحصر، متابعة الأداء الكلي لأعمال البنك واستراتيجياته؛ والتوجيه بإعداد البيانات المالية التي تنصح بدقة عن المركز المالي لبنك الإثمار؛ ومراقبة أداء الإدارة؛ ومراقبة تضارب المصالح المحتمل ومنع المعاملات التعسّفية من الأطراف ذات الصلة؛ وضمان المعاملة المنصفة للمساهمين. وعلى وجه الخصوص، يتولّى مجلس الإدارة، من بين مهام أخرى، مسؤولية ضمان صياغة أهداف بنك الإثمار بوضوح، فضلاً عن وضع الاستراتيجيات اللازمة لتحقيق هذه الأهداف.

ويكون أعضاء مجلس الإدارة ملزمين، منفردين ومجتمعين، بأداء تلك المسؤوليات، بما في ذلك ما يلي:

- الاضطلاع بالمسؤولية العامة عن أداء بنك الإثمار؛
- وضع سياسات لتعزيز أداء بنك الإثمار، بما في ذلك ضمان سعي الإدارة نحو بناء الأعمال من خلال الابتكار والمبادرة واستخدام التقنيات المتطورة وطرح المنتجات الجديدة وتنمية رأس المال؛
- اختيار مسؤولي الإدارة وتعيينهم ومراقبتهم وتقييم أدائهم؛
- تعيين الرئيس التنفيذي وفريق الإدارة التنفيذية، بالإضافة إلى وضع شروط توظيفهم؛
- مراجعة أداء الإدارة والتعويضات والمكافآت؛
- مراجعة هيكل الإدارة وخطة تعاقب الموظفين؛
- توجيه الإدارة وإرشادها؛
- مراقبة وإدارة تضارب المصالح المحتمل؛
- تحديد الخطوات اللازمة لحماية الوضع المالي لبنك الإثمار واستمراريته؛
- ضمان صحة البيانات المالية ونزاهتها، فضلاً عن التزامها بالقوانين المعمول بها؛
- ضمان الالتزام بأسمى معايير السلوك الأخلاقي والحوكمة المؤسسية؛

- ضمان وجود تدابير وسياسات فعالة لإدارة المخاطر والالتزام بالأحكام التنظيمية؛
- مراقبة مدى فاعلية نظام الحوكمة والالتزام والرقابة الداخلية؛
- ضمان تقديم الإفصاحات القانونية والتنظيمية الملائمة في الوقت المناسب؛
- ترتيب اجتماعات الجمعية العمومية العادية وغير العادية للمساهمين؛
- ضمان المعاملة المنصفة للأقلية من المساهمين.
- وقد تمّ تفويض بعض مسؤوليات مجلس الإدارة إلى لجانه.

لقد وضع مجلس الإدارة سياسة "السلطات التقديرية للأعمال" والتي أناطت بمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية صلاحيات وتفويضات متفقاً عليها. وتتفق هذه السلطات والتفويضات مع أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي. وبشكل عام، فإن كل القرارات الخاصة بالأعمال والمتعلقة بالاستثمارات الاستراتيجية والتمويلات التي تتجاوز حدودا معينة، بما في ذلك العلاقات التجارية مع الأطراف الأخرى ذات الصلة، تتطلب موافقة مجلس الإدارة عليها. إن جميع المعاملات التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة عليها تمت الموافقة عليها من قبل المجلس وفقاً للوائح المعمول بها.

ويحدّد النظام الأساسي وسياسة الحوكمة المؤسسية الخاصة ببنك الإثمار مهام وتكليفات ومسؤوليات وتعيينات أعضاء مجلس الإدارة وإنهاء المجلس وفقاً للقواعد التنظيمية والقوانين المعمول بها. ويعمل أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات. وفي نهاية كل فترة، يتم انتخاب مجلس الإدارة الجديد (أو تعيينه، حسب مقتضى الحال) أثناء الاجتماع السنوي للجمعية العمومية لبنك الإثمار.

وسيتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة المقبل خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي في ٢٠١٩.

## هيكل وتكوين مجلس الإدارة

يدار بنك الإثمار في أعلى مستوياته بواسطة مجلس إدارة. ويخضع الحجم المقرر لمجلس الإدارة في كل الأحوال للنظام الأساسي لبنك الإثمار واللوائح والأحكام الصادرة عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة ومصرف البحرين المركزي.

## مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة

إن أعضاء مجلس الإدارة ملزمون منفردين ومجتمعين بواجبات ائتمانية محدّدة تجاه بنك الإثمار. ويدين أعضاء مجلس الإدارة بمسؤولية ائتمانية لبنك الإثمار بوصفه كياناً مؤسسياً قائماً بذاته وليس مجرد أفراد مساهمين و/أو مجموعة من المساهمين. وتسري هذه المسؤوليات على كافة أعضاء مجلس الإدارة سواء أكانوا معينين أم مُنتخبين.

وتشمل الواجبات الائتمانية الرئيسية التي تقع على عاتق أعضاء مجلس الإدارة تجاه بنك الإثمار، واجب الامتثال وواجب بذل العناية وواجب الولاء.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### واجب الامتثال

وسياسة الحوكمة المؤسسية، والقوانين والقواعد والأنظمة والسياسات والمواثيق السارية والمعدلة من وقت لآخر.

وتراجع لجنة المكافآت والتعيينات تشكيل مجلس الإدارة وأداءه. إن واجبات لجنة المكافآت والتعيينات في ما يتعلق بتشكيل مجلس الإدارة وأدائه تشمل، من بين أمور أخرى، تقييم المهارات المطلوبة لمجلس الإدارة بما يعينها على الاضطلاع بمسؤولياتها بكفاءة وتحقيق أهدافها، وكذلك تطوير وتنفيذ خطة لتحديد وتقييم وتعزيز كفاءة مجلس الإدارة.

وفي حالة وجود مركز شاغر في مجلس الإدارة، يتعين على لجنة المكافآت والترشيحات أن تقدم توصيات إلى مجلس الإدارة لتعيين عضو آخر على أن تكون هذه التوصية خاضعة للمتطلبات القانونية والتنظيمية.

هذا، ويتلقى جميع أعضاء مجلس الإدارة رسالة تعيينهم، موقعة من قبل رئيس مجلس الإدارة، وتتضمن معلومات حول التعيين والمسؤوليات.

كما يحصل أعضاء مجلس الإدارة على نسخة من ميثاق السلوك الأخلاقي وميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي.

### البرنامج التعريفي والتطويري لأعضاء مجلس الإدارة

يقوم بنك الإثمار بإعداد برنامج تعريفي على مدار يوم كامل لأعضاء مجلس الإدارة الجدد المعيّنين أو المنتخبين، يبدأ بكلمة ترحيبية من الرئيس التنفيذي. وبعد ذلك يقوم أعضاء من الإدارة التنفيذية بتقديم معلومات مفصلة عن بنك الإثمار، تغطي التاريخ والهيكل والشركات التابعة والمنتجات والاستراتيجية والأداء المالي والهيكل التنظيمي. وتعقب ذلك عروض تقديمية من رؤساء الإدارات المختلفة بشأن الأدوار والوظائف داخل بنك الإثمار. كذلك ينظم البنك دورات تدريبية على مدار العام لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية لإبقائهم على اطلاع بأخر التطورات القانونية والتنظيمية والسوقية والتقنية وغيرها في قطاع الصيرفة.

### مكافآت مجلس الإدارة

إن رسوم اجتماع أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠١٧ بلغت ١٢٧,٨٠٠ دينار بحريني. أما رسوم عمل هيئة الرقابة الشرعية لعام ٢٠١٧ فقد بلغت ٢٢,٦٢٠ دينار بحريني، في حين وصلت رسوم اجتماعاتهم لعام ٢٠١٧ إلى ٧,٩١٧ دينار بحريني.

يجب على أعضاء مجلس الإدارة التصرف وفق لوائح وسياسات بنك الإثمار من أجل دعم أهدافه. وعلاوة على ذلك، يجب على أعضاء مجلس الإدارة الامتثال للقوانين واللوائح ذات الصلة. ويمنع واجب الامتثال أعضاء مجلس الإدارة من التصرف خارج نطاق الصلاحيات والسياسات الداخلية المقررة لبنك الإثمار.

### واجب بذل العناية

يقع على عاتق أعضاء مجلس الإدارة واجب أداء مسؤولياتهم بحسن نية، وبالقدر نفسه من العناية الواجبة والمهارة الذي يبذله أي شخص حريص في أية وظيفة أو تحت أية ظروف مماثلة. وعليه، لا بدّ أن يلتزم أعضاء مجلس الإدارة بالتصرف بالطريقة التي يعتقدون أنها لمصلحة بنك الإثمار.

### واجب الولاء

للولاء بهذا الواجب، يُشترط على أعضاء مجلس الإدارة، منفردين ومجمعيين، التصرف بحسن نية وبأفضل طريقة لمصلحة بنك الإثمار وعلى نحو يخلو من النفعية والجشع والسعي إلى تحقيق المصالح الشخصية. ويحظر على أعضاء مجلس الإدارة استخدام ممتلكات بنك الإثمار أو موجوداته لأغراضهم الشخصية أو الاستئثار بفرص الأعمال لتحقيق منافع شخصية.

ويقوم بنك الإثمار بعمل تأمين لتعويض أعضاء مجلس الإدارة عن الإهمال أو التقصير أو الإخلال بالواجب أو الثقة، بشرط أن يكون عضو مجلس الإدارة قد تصرف بحسن نية.

وقد تم بيان الواجبات المشار إليها أعلاه بالتفصيل في سياسة الحوكمة المؤسسية وميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي التي اعتمدها مجلس الإدارة.

### نظام انتخاب الأعضاء وتقييم مجلس الإدارة

لكل مساهم يمتلك نسبة ١٠ في المائة أو أكثر (مقربة إلى الأعلى لأقرب عدد صحيح) من الأسهم المكتتة لرأس مال بنك الإثمار الحق في تعيين ممثل له في مجلس الإدارة، على أن يكون هناك ممثل واحد لكل ١٠ في المائة من الأسهم المملوكة. ومع ذلك، إذا مارس المساهم هذا الحق، فسوف يستقط حقه في التصويت في اجتماعات الجمعية العمومية عن النسبة التي عين عضواً في مجلس الإدارة كممثل عنها.

وبناءً على ما سبق، على المساهمين انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عن طريق الاقتراع السري التراكمي، وهذا يعني أن كل مساهم لديه صوت واحد عن كل سهم مملوك له. ويحق للمساهم استخدام أسهمه للتصويت لعضو واحد، أو تقسيمها للتصويت لعدة أعضاء مجلس إدارة.

وتخضع جميع تعيينات مجلس الإدارة إلى عقد التأسيس والنظام الأساسي لبنك الإثمار،



## استراتيجية المكافآت

إن فلسفة البنك الأساسية المتعلقة بالسياسة العامة للأجور والمكافآت هي خلق مستوى منافس يسهم في جذب الموظفين المؤهلين وذوي الكفاءة والاحتفاظ بهم. وستركز سياسة المكافآت غير الثابتة على تعزيز الثقافة القائمة على تقييم الأداء ومن ثم توفير حالة من الانسجام بين مصالح الموظفين ومصالح المساهمين. وعليه فإن هذه العوامل ستدعم تحقيق غاياتنا من خلال موازنة المكافآت وربطها بالنتائج على الأمدين القصير والطويل من خلال الأداء المستدام. وقد صممت استراتيجيتنا لتتقاسم النجاح، ولتلائم حوافز موظفينا مع هيكل نظام المخاطر ومخرجاته.

وتتضمن المجموعة العامة للأجور والمزايا العوامل الأساسية التالية:

١. الراتب الأساسي؛
٢. المزايا والعلاوات؛
٣. مكافأة الأداء.

إن نظام الحوكمة القوي والفعال يضمن أن البنك يعمل ضمن معايير واضحة لاستراتيجية وسياسة المكافآت.

وتشرف لجنة المكافآت والترشيحات التابعة لمجلس الإدارة على جميع المسائل المتعلقة بالأجور والمزايا الخاصة بالموظفين وكافة الأمور المتعلقة بالامتثال للمتطلبات التنظيمية.

وتأخذ السياسة المتعلقة بالمكافآت بعين الاعتبار دور كل موظف حيث تم وضع إرشادات تحدد ما إذا كان الموظف صاحب قرارات مخاطرة جوهرية و/أو شخصاً معتمداً في وظائف الأعمال التجارية أو الرقابة أو الدعم. والشخص المعتمد هو الموظف الذي يتطلب تعيينه موافقة الجهة التنظيمية نظراً لجسامة الدور الذي يؤديه في البنك. ويُعتبر الموظف صاحب قرارات مخاطرة جوهرية إذا كان يترأس إدارة ذات علاقة بالأعمال التجارية بالإضافة لأي فرد لديه تأثير جوهري على قرارات المخاطر بالبنك.

ومن أجل ضمان عملية التناسب بين ما ندفعه لموظفينا واستراتيجية أعمالنا، فإننا نقوم بتقييم أداء الأفراد مقارنة بالأهداف المالية وغير المالية السنوية وطويلة الأمد والتي يتم إنجازها بما يتماشى مع نظامنا لإدارة الأداء.

كما يأخذ هذا التقييم بعين الاعتبار القيم الخاصة بالبنك ومعايير الالتزام والمخاطر وامتثال البنك قبل كل شيء للنزاهة، ولذلك فإن الحكم على الأداء في الإجمال ليس فقط ما تم تحقيقه على المدى القصير والطويل ولكن أيضاً والأهم من ذلك طرق تحقيقه، حيث ترى لجنة المكافآت والترشيحات أن هذا الأمر يسهم في استدامة الأعمال على المدى الطويل.

## سياسة المكافآت

تتم مراجعة سياسة المكافآت بصورة دورية لتعكس التغيرات التي تطرأ على ممارسات السوق وخطة العمل وتصورات المخاطر للبنك.

وتنطبق سياسات المكافآت الخاصة بالبنك فقط على شركاته التابعة الخاضعة لإشراف مصرف البحرين المركزي وفقاً للمجلد الأول أو المجلد الثاني من مجلد التوجيهات الخاص بمصرف البحرين المركزي. وفي ما يتعلق بالشركات التابعة الأخرى والمكاتب التمثيلية وفروع البنك، ينبغي أن تضمن لجنة المكافآت والترشيحات، حسب الاقتضاء، أن هذه الكيانات تلتزم بالقوانين المحلية السارية على سياسات المكافآت الخاصة بها.

وخلال عام ٢٠١٧، لم يتم اللجوء إلى مشورة أي مستشارين خارجيين بشأن عمليات المكافآت.

## نظام الحوافز المرتبطة بأسهم الإثمار

يُحدد سعر الأسهم الصورية (لأن بنك الإثمار ليس مدرجاً) بأنه صافي القيمة الدفترية المعدلة وفقاً لآخر بيانات مالية مدققة للبنك.

## توظيف أقارب الأفراد المعتمدين

تتص سياسة الموارد البشرية في بنك الإثمار على أن أي موظف يعتبر من أقارب الدرجة الأولى لأحد الأفراد المعتمدين الحاليين و/أو أي فرد معتمد يعتبر من أقارب الدرجة الأولى لأحد أعضاء هيئة الرقابة الشرعية الحاليين في البنك ينبغي عليه الإفصاح عن هذه القرابة كتابةً لإدارة الموارد البشرية.

## مكافآت الموظفين غير الثابتة

إن المكافآت السنوية غير الثابتة تعتمد بشكل أساسي على تقييم الأداء وتتكون من مكافآت الأداء السنوية. وكجزء من المكافآت غير الثابتة للموظفين، يتم منح المكافآت السنوية بناءً على نسبة تحقيق الأهداف التشغيلية والمالية المحددة لكل سنة، وعلى الأداء الفردي للموظفين ومدى مساهمتهم في تحقيق الأهداف الاستراتيجية.

وقد طُبق البنك نظاماً معتمداً وافق عليه مجلس الإدارة ويتميز بالشفافية لربط نظام المكافآت غير الثابتة بالأداء الوظيفي. وتم تصميم النظام على أساس استيعاب الأداء المالي المرصني وتحقيق العوامل غير المالية الأخرى التي ستؤدي عند تساوي جميع العناصر الأخرى، إلى توفير ميزانية عامة للمكافآت قبل توزيعها على الأعمال والموظفين بشكل فردي. وفي النظام المعتمد لتحديد المكافآت غير الثابتة، تهدف لجنة المكافآت والترشيحات إلى تحقيق التوازن بين توزيع الأرباح على المساهمين ومكافآت الأداء للموظفين.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### مكافآت الموظفين غير الثابتة (تتمة)

وتتضمن مقاييس الأداء الرئيسية مجموعة من التدابير على الأمدين القصير والطويل تشمل الربحية والملاءة والسيولة ومؤشرات النمو. وتقوم عملية إدارة الأداء بضمان توزيع جميع الأهداف بشكل مناسب على جميع وحدات الأعمال والموظفين.

وبالنسبة إلى تحديد المبلغ المخصص للمكافآت غير الثابتة، يبدأ البنك بوضع أهداف محددة ومعايير الأداء النوعية الأخرى التي من شأنها أن تؤدي إلى تحديد المكافآت من الأعلى إلى الأقل قيمة. ثم يتم تعديل ميزانية المكافآت لتتوافق مع المخاطر باستخدام المقاييس المعدلة (بما في ذلك الاعتبارات المرتقبة).

ويتم اتباع عملية محددة تتسم بالشفافية من أجل تعديل المكافآت حسب نوعية الأرباح. والهدف من ذلك هو دفع مكافآت من الأرباح المحققة والمستدامة. وإذا لم تكن جودة الأرباح قوية، يمكن تعديل قاعدة الربح بناء على تقدير لجنة المكافآت والترشيحات.

على الصعيد الفردي، سوف يعني الأداء الضعيف للبنك عدم استيعاب مؤشرات الأداء الفردية الرئيسية، ومن ثم يكون تقييم أداء الموظفين منخفضاً.

### مكافآت الوظائف الرقابية

لا ينبغي أن يقوَّض هيكل مكافآت مسؤولي الوظائف الرقابية من استقلاليتهم أو يتسبب في حدوث أي تضارب في المصالح في أدوارهم الاستشارية للجنة المكافآت والترشيحات. كذلك تضمن لجنة المكافآت والترشيحات معالجة التضارب المتزايد في المصالح الناشئ عن المكافآت غير الثابتة للوظائف الرقابية استناداً إلى معايير الأداء على صعيد المؤسسة بأكملها.

ويتخذ البنك جميع الخطوات المعقولة لضمان عدم وضع مسؤولي الوظائف الرقابية في موقف قد تصبح فيه عملية اتخاذ القرارات الخاصة به، أو إعطاء المشورة بشأن مسائل الرقابة المالية أو المخاطر خلال ذلك الموقف، مرتبطة مباشرةً بزيادة مكافآتهم المستندة إلى الأداء، وذلك مثل الموافقة على معاملة.

وتُصمَّم المكافآت غير الثابتة لمسؤولي الوظائف الرقابية على نحو يتجنب حالات تضارب المصالح المتعلقة بوحدة الأعمال التي يشرفون عليها، كما يتم أيضاً تقييمها وتحديدها على نحو مستقل.

### نظام تقييم المخاطر

يكمّن الهدف من تقييم ارتباطات المخاطر في الربط بين المكافآت غير الثابتة وحجم المخاطر. وتشمل عملية تقييم المخاطر الحاجة إلى ضمان أن سياسة المكافآت صمّمت حوافز مخفّضة للموظفين لاتخاذ مخاطر إضافية وغير ضرورية وهي تتناسب مع نتائج تقييم المخاطر وتقدّم مجموعة ملائمة من المكافآت التي تتناسب مع حجم المخاطر.

وتنظر لجنة المكافآت والترشيحات في ما إذا كانت سياسة المكافآت غير الثابتة تتماشى مع حجم المخاطر. كما تضمن من خلال تقييمها للمخاطر أن لا يتم ربط المكافأة بالإيرادات المستقبلية المحتملة التي يظل أوان وإمكانية حدوثها غير مؤكدين.

وتراعي تعديلات المخاطر جميع أنواع المخاطر، بما في ذلك المخاطر غير الملموسة والمخاطر الأخرى مثل مخاطر السمعة ومخاطر السيولة وتكلفة رأس المال. ويُجري البنك تقييماً للمخاطر لمراجعة الأداء المالي والتشغيلي مقابل استراتيجية الأعمال وأداء المخاطر قبل توزيع المكافآت السنوية. بالإضافة إلى ضمان ألا يحد إجمالي المكافآت غير الثابتة من القدرة على تقوية رأس المال. ويتوقف مدى الحاجة إلى تعزيز رأس المال على الوضع الحالي لرأس المال للبنك وعملية تقييمه الداخلية لملاءة رأس المال.

ويراعي حجم ميزانية المكافآت غير الثابتة وتوزيعها جميع المخاطر الحالية والمحتملة، بما في ذلك:

(أ) تكلفة وكمية رأس المال المطلوب لدعم المخاطر المتخذة؛

(ب) تكلفة وكمية مخاطر السيولة التي تم تحمّلها عند تنفيذ الأعمال؛

(ج) توافق التوقيت مع إمكانية تحقيق العائدات المحتملة في المستقبل والمدمجة في الأرباح الحالية.

## منهجيات تعديل المخاطر

يستخدم نظام مواءمة المخاطر في البنك مزيجاً من الأسلوبين الكمي والنوعي.

وفيما يلي نظام تعديل المخاطر الخاص بالبنك:



إذا كان ذلك مناسباً، إمكانية تعديل أو إلغاء العناصر الثابتة وغير الثابتة الممنوحة أو غير الممنوحة بموجب خطة المكافآت المؤجلة في حالات معينة. وتشمل هذه الحالات ما يلي:

- وجود دليل معقول على سوء السلوك المتعمد أو الأخطاء الكبيرة أو الإهمال أو عدم كفاءة الموظف مما يتسبب في خسارة مادية أو أخطاء كبيرة في البيانات المالية أو فشل ذريع في إدارة المخاطر أو فقدان السمعة أو تعريضها للمخاطر بسبب أداء الموظف، أو إهماله، أو سوء تصرفه أو عدم كفاءته خلال أداء العام.
- قيام الموظف عمداً بتضليل السوق و / أو المساهمين في ما يتعلق بالأداء المالي خلال أداء العام.

ويمكن استرجاع المكافآت إذا كانت عملية تعديل أو تسوية الجزء غير الممنوح من المكافأة ليست كافية نظراً لطبيعة المشكلة وحجمها.

## تدابير ومقاييس الأداء طويلة الأجل:

إن أحكام إعادة المكافآت أو استرجاع الأموال تسمح لمجلس الإدارة بأن يحدّد، إذا كان ذلك مناسباً، إمكانية استعادة / تعديل العناصر المنصوص عليها في خطة المكافآت المؤجلة أو، في بعض الحالات، استرداد التعويضات غير الثابتة التي تم تقديمها. والغرض من ذلك إتاحة استجابة مناسبة إذا كانت عوامل الأداء التي استندت إليها قرارات المكافآت السابقة قد ثبت أنها لا تعكس الأداء المقابل على الأمد الطويل. وتتضمّن جميع مكافآت التعويضات المؤجلة أحكاماً تمكّن البنك من خفض أو إلغاء مكافآت الموظفين الذين كان لسلوكهم الفردي تأثير مادي سلبي على البنك خلال أداء العام.

إن أي قرار بشأن استعادة مكافآت الأفراد لا يمكن اتخاذه سوى عن طريق مجلس الإدارة فقط.

إن أحكام إعادة المكافآت أو تعديلها واسترجاع الأموال تتيح لمجلس الإدارة أن يحدّد،

## الحكومة المؤسسية (تابع)

### مكونات المكافأة غير الثابتة

تتضمن المكافأة غير الثابتة المكونات الرئيسية التالية:

مبالغ نقدية مقدّمة	هي جزء من المكافآت غير الثابتة الممنوحة والمدفوعة نقداً في ختام عملية تقييم الأداء لكل سنة.
مبالغ نقدية مؤجلة	هي جزء من المكافآت غير الثابتة الممنوحة والمدفوعة نقداً على أساس تناسبي خلال فترة استحقاق مدتها ٣ سنوات.
مكافآت غير نقدية مؤجلة	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمنح البنك نوعين من المكافآت غير النقدية حسب الأداء والمخاطر على المدى الطويل لتشجيع بقاء الموظفين</li> <li>حوافز مؤجلة قصيرة المدى - وهي حوافز يتم منحها على الأداء الحالي وتعتبر مستحقة ولكن دفعها للموظفين مؤجل. وتتضمن العلاوات السنوية المؤجلة على هيئة أسهم صورية أو علاوات سنوية مؤجلة مرتبطة بأداء الوحدات. ومدّة الحوافز المؤجلة هي ثلاث سنوات.</li> <li>المكافآت المستقبلية على الأداء - هي الحوافز التي يتم منحها حسب الأداء الوظيفي في المستقبل وشروط الخدمة ولا يكون الموظف قد استحقها في الوقت الحالي. وتتضمن أسهم خطة الحوافز طويلة المدى على هيئة أسهم صورية ومرتبطة بأداء الوحدات وتتضمن مخاطر متوافقة بشكل أفضل مع الأعمال والأداء الفردي للموظفين.</li> </ul>

### التعويضات المؤجلة (البحرين)

جميع الموظفين الذين يشغلون منصب مدير تنفيذي أول أو منصباً أعلى يحصلون على مكافآت غير ثابتة مؤجلة كما يلي:

عناصر المكافآت غير الثابتة	مساعد المدير العام فأعلى	مدير تنفيذي أول	فترة التأجيل	الاستبقاء	تعديل المكافآت غير المدفوعة	استرجاع المكافآت المدفوعة
مبالغ نقدية مقدّمة	٤٠٪	٧٠٪	فوراً	-	-	نعم
مبالغ نقدية مؤجلة	-	٣٠٪	خلال سنتين	-	نعم	نعم
مكافآت غير نقدية مؤجلة	١٠٪	-	خلال ٣ سنوات	-	نعم	نعم
مكافآت غير نقدية مؤجلة	٥٠٪	-	خلال ٣ سنوات	٦ أشهر	نعم	نعم

### الحد الأدنى لفترة الاستحقاق

إن الحد الأدنى لفترة الاستحقاق الخاصة بأسهم العلاوات السنوية المؤجلة يتم تحديده على أساس تناسبي على مدار فترة ثلاث سنوات بحد أدنى، أي أنه يتم منح تلك المكافآت المؤجلة كل عام على أقصى تقدير. أما في ما يتعلق بالمكافآت المستقبلية على الأداء، يمكن للبنك منحها على مدار فترة أطول لتتوافق مع ظروف الأداء الأساسية، ومع ذلك تُطبق فترة ثلاث سنوات كحد أدنى.

## مكافآت الموظفين (البحرين)

٢٠١٧											
المجموع	مكافآت غير ثابتة				مكافآت مضمونة (نقداً/أسهم)	التوقيع على المكافآت (نقداً/أسهم)	مكافآت ثابتة		عدد الموظفين	بالدينار البحريني	
	أخرى	أسهم	نقداً	مبالغ نقدية مؤجلة			أخرى	نقداً			
٤٨٤٠٣٥١	-	٢٣٨٠٤٠٠	٤٩٠٩٤٥	-	١٩٦٠٠٠٦	-	٤٨٤٠٣٥١	-	١٠١٣٠٠٨٢٣	٥	الأفراد المعتمدين في وحدات الأعمال
٢٧٢٠٠٥٥	-	١١٠٠٩٢١	٣٧٠٢٤٨	-	١٢٣٠٨٨٦	-	٢٧٢٠٠٥٥	-	١٠٠٨٣٠٢٩٠	٨	وحدات الرقابة والدعم
-	-	-	-	-	-	-	-	-	غير مطبق	غير مطبق	الأفراد الآخرين الذين يتخذون مخاطر كبيرة
٢٢٠١٣٣	-	-	٦٠٦٤٠	-	١٥٠٤٩٣	-	٢٢٠١٣٣	-	٢٥٨٠٧٣٠	٣	موظفون آخرون
-	-	-	-	-	-	-	-	-	غير مطبق	غير مطبق	موظفون آخرون للعمليات في البحرين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	غير مطبق	غير مطبق	موظفي النزوع والشركات التابعة
٧٧٨٠٥٣٩	-	٣٤٩٠٣٢١	٩٣٠٨٣٤	-	٣٣٥٠٣٨٥	-	٧٧٨٠٥٣٩	-	٢٠٤٧٢٠٨٤٣	١٦	المجموع

## المكافآت المؤجلة للعام الحالي (٢٠١٧)

إجمالي دينار بحريني	أسهم		نقداً دينار بحريني	الرصيد المحوّل / المعدّل كجزء من عملية إعادة الهيكلة (ملاحظة ١)
	العدد	دينار بحريني		
٩٥٤٠٧٠٣	٧٤٤٠٢٤	٧٠٢٤٠٧١٣	٢١٠٠٦٧٩	المدفوع / المصروف خلال الفترة قبل التحويل إلى الأسهم السورية
(٩٣٠٤٩٠)	(٩٣٠٤٩٠)	(١٠٢٠٩٠٦٧٧)	-	تعديلات تحويل الأسهم إلى أسهم سورية
-	-	١٠٨٨١٠٥٤٦	-	الأسمم السورية بعد التحويل
٨١١٠٢١٣	٦٥٠٠٥٣٤	٤١٤٩٠٤٩٠	٢١٠٠٦٧٩	الممنوح خلال الفترة
-	-	-	-	المدفوع / المصروف خلال الفترة
(٦٤٠٧٨٧)	-	-	(٦٤٠٧٨٧)	تعديلات الخدمة والأداء والمخاطر
-	-	-	-	تعديلات أسهم العلاوات
٧٩٦٠٤٢٦	٦٥٠٠٥٣٤	٤١٤٩٠٤٩٠	١٤٥٠٨٩٢	إجمالي

## ملاحظة:

- تم استكمال مدفوعات الأسهم المستحقة للمكونات المؤجلة عقب عملية إعادة الهيكلة.
- تم تعديل عدد الأسهم ليعكس الأسهم السورية في بنك الإنشمار ش.م.ب. (م) عقب عملية إعادة الهيكلة.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### لجان مجلس الإدارة

كما تقوم اللجنة بمساعدة مجلس الإدارة في الوفاء بمسؤوليات الحوكمة، خاصةً (أ) مراقبة ورصد تطبيق إطار قوي في الالتزام من خلال العمل مع الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية و(ب) تقديم تقارير وتوصيات لمجلس الإدارة تستند على النتائج التي توصلت لها خلال ممارسة وظيفتها.

التزاماً بالاشتراطات الرقابية وأفضل الممارسات المرعية، قام مجلس الإدارة بتكوين اللجان الفرعية التالية واعتماد موثيق تحدّد الأمور المتعلقة بتكوين ومسؤوليات وإدارة هذه اللجان.

### لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر

تتضمّن الأهداف الأساسية للجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر إعداد التوصيات لمجلس الإدارة بشأن المستوى العام لقبول المخاطر والقدرة على تحملها والسياسات التي تتمّ بموجبها إدارة المخاطر. وتشمل هذه السياسات مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل ومخاطر السيولة، إضافة إلى أية فئات أخرى من المخاطر يواجهها بنك الإثمار عند مزاوله الأنشطة.

خلال عام ٢٠١٧، تمّ دمج لجنة التدقيق والحوكمة ولجنة إدارة المخاطر في لجنة واحدة هي لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر والتي ستتولى مسؤوليات اللجنتين. ويرأس لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر عضو مجلس إدارة مستقل، وتتكون اللجنة من:

- الدكتورة أماني خالد بورسلي، رئيساً وعضواً
- الشيخ زامل عبد الله الزامل، عضواً
- عبد الإله إبراهيم القاسمي، عضواً
- نبيل خالد محمد كانو، عضواً
- الشيخ د. أسامة بحر، عضواً

والى ذلك، تقترح اللجنة وتراقب الإطار العام لإدارة المخاطر بما يتفق مع التوجيهات التنظيمية، والذي يشمل التطورات في كافة الأنشطة وسياسات التشغيل والرقابة الداخلية وطرق إدارة المخاطر والمطابقة ورفع تقارير المخاطر إلى مجلس الإدارة. كما تضمن اللجنة أن نظام إدارة أمن المعلومات واستمرارية الأعمال الخاص بالبنك يتفق مع التوجيهات التنظيمية ويتناسب مع حجم العمليات التشغيلية في البنك.

إن المسائل الرئيسية التي تمت مراجعتها، وحسب ما هو مناسب الموافقة عليها و/ أو تقديم التوصيات بشأنها لموافقة مجلس الإدارة عليها خلال العام، تتضمن ما يلي:

الشيخ د. أسامة بحر وهو عضو هيئة الرقابة الشرعية له حق التصويت على جداول الأعمال المتعلقة بالحوكمة المؤسسية فقط.

تجتمع لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر أربع مرات على الأقل في السنة.

- مراجعة النتائج المالية الموحّدة وتقديم التوصيات لمجلس الإدارة للموافقة عليها.
- المراجعة والموافقة على خطة واستراتيجية التدقيق الداخلي السنوية المقترحة وجميع التقارير الصادرة من قبل إدارة التدقيق الداخلي.
- مراقبة الحوكمة المؤسسية والالتزام والمتطلبات التنظيمية.
- تحديث وضبط جميع سياسات المخاطر بما يتماشى مع التغيرات في المتطلبات التنظيمية.
- مراجعة حدود المخاطر الحالية ووضع حدود جديدة للمخاطر لتحسين التحكم في الائتمان والسوق والعمليات التشغيلية والسيولة ومخاطر معدل الربح وتركيز المخاطر.
- مراجعة تقرير عملية التقييم الداخلية للملاءة رأس المال (ICAAP).

تعيّن لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر من قبل مجلس الإدارة للمساعدة في مراجعة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية والمالية، ومراجعة سلامة النظم المحاسبية ونظم إعداد التقارير المالية وفعالية هيكل المراقبة الداخلية، ورصد الأنشطة والأداء الوظيفي للتدقيق الداخلي والمدققين الخارجيين والتنسيق والتكامل في تطبيق إطار سياسة الحوكمة المؤسسية.

وتقوم لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر، من بين أمور أخرى، بالمراجعة وحسب ما هو مناسب الموافقة و/ أو تقديم التوصيات لموافقة مجلس الإدارة، على النتائج المالية الفصلية والسنوية الموحّدة والتطورات المتعلقة بالالتزام بالمتطلبات التنظيمية المختلفة وتطبيق التقارير التنظيمية المختلفة وتقارير التدقيق الداخلي والخارجي وحالات تنفيذها (حسب ما هو مناسب) والمعايير المحاسبية والتنظيمية الجديدة وما يترتب عليها.

## اللجنة التنفيذية

تُعَيِّن اللجنة التنفيذية من قبل مجلس الإدارة للمساعدة في الإشراف على الإدارة العامة للإثمار والأعمال التي تقوم بها الإدارة، ودراسة وتقديم التوصيات لمجلس الإدارة بشأن الاستراتيجية وخطط الأعمال والميزانية وكذلك تقييم الأداء المالي وأداء الأعمال التجارية.

وتقوم اللجنة التنفيذية بالمراجعة وحسب ما هو مناسب الموافقة و/ أو تقديم التوصيات لموافقة مجلس الإدارة على : مقترحات الائتمان ضمن حدود معينة ومراجعة جودة الأصول واستراتيجيات التخارج والمستجدات والتقارير المقدمة من الإدارة في ما يتعلق بالمسائل المهمة وعملية إعادة تنظيم المجموعة والأداء المالي الموحد والسيولة وملاءة رأس المال وخطه استراتيجية الأعمال والمبادرات الرئيسية للإدارة بما في ذلك ما يتعلق بالأموال تحت الإدارة.

تجتمع اللجنة التنفيذية مرتين سنوياً على الأقل.

تتكوّن اللجنة التنفيذية من:

- عمر عبيدي علي، رئيساً وعضواً
- المحافظ عبد الحميد أبو موسى - عضواً
- محمد عبد الرحمن بوجيري، عضواً

إن المسائل الرئيسية التي نمت مراجعتها، وحسب ما هو مناسب الموافقة عليها و/ أو تم تقديم التوصيات بشأنها لموافقة مجلس الإدارة عليها خلال العام تتضمن ما يلي:

- تقييم الأداء المالي والأعمال ومتابعة تنفيذ خطط العمل / الميزانية المعتمدة مقابل مؤشرات الأداء الرئيسية.

- الموافقة على مقترحات الأعمال التي تقع ضمن سلطتها وفقاً لسياسة السلطات التقديرية للأعمال.

مراجعة المتطلبات والاستراتيجية التمويلية.

- مراجعة خطط العمل الاستراتيجية والميزانية السنوية وعرضها على مجلس الإدارة للموافقة عليها.

- مراجعة الوضع المالي (بما في ذلك أوضاع ملاءة رأس المال والسيولة) ووضع محفظة الأعمال الشاملة.

- مراجعة الاستثمارات الاستراتيجية وغيرها من الاستثمارات.

## لجنة المكافآت والترشيحات

تُعَيِّن لجنة المكافآت والترشيحات من قبل مجلس الإدارة لعقد لقاءات رسمية للتواصل بين مجلس الإدارة والإدارة في المسائل المتعلقة بالموارد البشرية. وقد بلغ إجمالي المكافآت المدفوعة لأعضائها ٣٠,٠٠٠ دولار أمريكي خلال العام ٢٠١٧.

وتقوم لجنة المكافآت والترشيحات بالمراجعة وحسب ما هو مناسب الموافقة و/ أو تقديم التوصيات لموافقة مجلس الإدارة على :

- المرشحين لانتخابات مجلس الإدارة.
- تعيينات مديرين تنفيذيين جدد في الإدارة العليا.
- سياسات المكافآت التي يتبناها البنك وكذلك تقديم التوجيهات في ما يتعلق بزيادة الرواتب والترقيات.

تجتمع لجنة المكافآت والترشيحات مرتين سنوياً على الأقل.

في ٢٠ أغسطس ٢٠١٧، استقالت رئيسة لجنة المكافآت والترشيحات الشيخة حصة بنت سعد الصباح من مجلس الإدارة، فتم لاحقاً تعيين عضو لجنة المكافآت والترشيحات السيد عبد الإله إبراهيم القاسمي في منصب رئيس اللجنة.

تتكوّن لجنة المكافآت والترشيحات من:

- عبد الإله إبراهيم القاسمي، رئيساً وعضواً
- عبد الشكور حسين تهلك، عضواً
- الشيخ زامل عبد الله الزامل، عضواً

وتخضع الأمور الرئيسية للمراجعة والموافقة (حسب ما هو مناسب) وتقدّم التوصيات للموافقة عليها (حسب ما هو مناسب) لأعضاء مجلس الإدارة خلال العام ويتضمن ذلك ما يلي:

- تقديم التوصيات للمجلس بشأن التغيرات في الهيكل والتعريف الوظيفي للموظفين الذين نمت الموافقة عليهم.

- تقديم التوصيات لمجلس الإدارة بشأن تسوية التعويضات حسب التقييمات السنوية وترقيات الإدارة التنفيذية.

- تقديم التوصيات بشأن مبلغ وحصة وهيكل المكافآت لأعضاء هيئة الرقابة الشرعية.
- تقديم التوصيات بشأن الهيكل التنظيمي وخطه الإحلال للمسؤولين.

- تقديم التوصيات بشأن سياسة المكافآت غير الثابتة التي يتم تطبيقها التزاماً بالقواعد الإرشادية لمصرف البحرين المركزي في ما يتعلق بالممارسات السليمة بشأن المكافآت للموظف الذي تم اعتماده أو الذي يتخذ مخاطر كبيرة.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### الحضور

حضور اجتماعات أعضاء مجلس الإدارة / لجان مجلس الإدارة لعام ٢٠١٧

لجنة المكافآت والترشيحات		اللجنة التنفيذية		لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر		مجلس الإدارة		
الحضور	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	
-	-	-	-	-	-	٥	٥	١. صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل
-	-	-	-	-	-	٢	٢	٢. خالد عبد الله جناحي (قدم استقالته في ١١ يونيو ٢٠١٧)
١	٢	-	-	-	-	١	٣	٣. الشبيخة حصة بنت سعد الصباح (قدمت استقالتها في ٢٠ أغسطس ٢٠١٧)
-	-	-	-	٢	٣	٣	٥	٤. الشيخ زامل عبد الله الزامل
-	-	٢	٢	-	-	٥	٥	٥. المحافظ عبد الحميد أبو موسى
-	-	-	-	٣	٣	٤	٥	٦. نبيل خالد كانو
-	-	٢	٢	-	-	٥	٥	٧. محمد عبد الرحمن بوجيري
٢	٢	-	-	٣	٣	٥	٥	٨. عبد الإله إبراهيم القاسمي
-	-	-	-	٣	٣	٥	٥	٩. الدكتورة أماني خالد بورسلي
٢	٢	-	-	-	-	٤	٥	١٠. عبد الشكور حسين تهلك
-	-	-	-	-	-	١	١	١١. الشيخ محمد عبد الله الخريجي (تم تعيينه في ١٦ أكتوبر ٢٠١٧)
-	-	٢	٢	-	-	٥	٥	١٢. عمر عبيدي علي

### تواريخ الاجتماعات خلال عام ٢٠١٧

١ مارس	٣ يونيو	٧ مايو	١ مارس
١٨ سبتمبر	٢ ديسمبر	٦ أغسطس	٤ يونيو
		٥ نوفمبر	٩ أغسطس
			١٨ سبتمبر
			٤ ديسمبر

\* الشيخ د. أسامة بحر، عضو هيئة الرقابة الشرعية، هو أيضاً عضو في لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر. وقد حضر الاجتماعات الأربعة كلها.

وفقاً لاشتراطات مصرف البحرين المركزي والنظام الأساسي لبنك الإثمار، يعقد مجلس الإدارة أربعة اجتماعات على الأقل خلال العام، وينبغي على كل عضو أن يحضر نسبة ٧٥ في المائة على الأقل من اجتماعات مجلس الإدارة على مدار السنة المالية. ولم يستوف العضو التالي الحد الأدنى لنسبة الحضور:

الشيخ زامل عبد الله الزامل:

- لم يحضر الاجتماع غير العادي المنعقد عن بعد بتاريخ ٩ أغسطس ٢٠١٧ وتعدّر الاتصال به عن طريق الهاتف.
- لم يحضر اجتماع مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ ١٨ سبتمبر ٢٠١٧، وكان على سفر حينها وتعدّر الاتصال به عن طريق الهاتف.



## هيئة الرقابة الشرعية

تمثل هيئة الرقابة الشرعية هيئة مستقلة من العلماء المتخصصين في الشريعة وفقه المعاملات المالية وفقاً لأحكام الشريعة. وتساهم الهيئة في دعم أنشطة بنك الإثمار وتطويرها، فضلاً عن مراقبة أعماله لضمان التزامها بمبادئ الشريعة الإسلامية.

ووفقاً لاشتراطات الترخيص التي يحددها مصرف البحرين المركزي وعقد التأسيس والنظام الأساسي لبنك الإثمار تقوم الجمعية العمومية للمساهمين بتعيين هيئة الرقابة الشرعية بناءً على توصية من مجلس الإدارة من خلال لجنة المكافآت والترشيحات.

وتتمتع هيئة الرقابة الشرعية بالصلاحيات الكاملة اللازمة لتحقيق أهدافها وأداء مسؤولياتها، إذ يُسمح لها بمراجعة جميع السجلات والمعاملات من أي مصادر دون قيود، بما في ذلك إمكانية الاتصال بمجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والمستشارين المهنيين والقانونيين والموظفين، ويشمل ذلك الاتصال بإدارة الرقابة الشرعية الداخلية في بنك الإثمار، والتي يمثلها مسؤول الرقابة الشرعية الذي يكون مشاركاً بصورة تفاعلية في: (أ) إجراء المراجعات وتقديم الاستشارات بشأن مطابقة كافة المنتجات ومشاريع الاستثمار للمبادئ الشرعية و(ب) مراجعة العمليات ومطابقتها حسب فتاوى هيئة الرقابة الشرعية ومعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) و(ج) إصدار تقارير دورية لهيئة الرقابة الشرعية لضمان أن العمليات تجري من خلال الالتزام الصارم بتوجيهات وقرارات هيئة الرقابة الشرعية. وبالإضافة إلى ذلك تراقب إدارة الرقابة الشرعية الداخلية على نحو يومي لضمان التزام كافة العمليات بقرارات وتوصيات هيئة الرقابة الشرعية.

تعمل هيئة الرقابة الشرعية حسب لائحة عمل تحدّد لها السياسات والإجراءات ونظم الاجتماعات والمسؤوليات إضافة إلى مؤهلات العضوية. هذا النظام تمّ وضعه بالتنسيق مع مجلس الإدارة وهو منشور على الموقع الإلكتروني.

ويحقّ لأعضاء هيئة الرقابة الشرعية الحصول على مكافآت تتكوّن من مبلغ سنوي وبديل لحضور الاجتماعات عن كل اجتماع يشاركون فيه.

تقترح لجنة المكافآت والترشيحات هذه المصاريف ويصادق عليها المساهمون.

وفي الوقت الحالي، لا يقدم بنك الإثمار أي مكافآت تتعلق بالأداء لأعضاء هيئة الرقابة الشرعية. وفي حالة وجودها ستكون طبقاً لمذكرة التأسيس والنظام الأساسي وخاضعة لموافقة المساهمين.

وقد تم تضمين نبذة تعريفية عن أعضاء الهيئة في الجزء الخاص بهيئة الرقابة الشرعية.

## الإدارة

إن الأعمال اليومية التشغيلية لبنك الإثمار تتم إدارتها بواسطة فريق الإدارة التنفيذية. وقد صُمّت الأقسام ضمن مجموعات هي عبارة عن وحدات الأعمال والرقابة والدعم، وذلك بتحديد مسؤوليات كل منها لتجنب تعارض المصالح. وهذه الوحدات والتدابير الوقائية يدعمها قسم التدقيق الداخلي المستقل، وقسم إدارة المخاطر وقسم الالتزام وقسم مكافحة غسل الأموال، بالإضافة إلى مدقّق الشريعة الداخلي ومسؤول تنسيق وتطبيق الشريعة.

ويتبع قسم إدارة المخاطر والالتزام ومكافحة غسل الأموال والتدقيق الداخلي بحكم وظيفته لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر، وإدارياً الرئيس التنفيذي. أما مدقّق الشريعة الداخلي ومسؤول تنسيق وتطبيق الشريعة فيتبع بحكم وظيفته هيئة الرقابة الشرعية وإدارياً الرئيس التنفيذي.

وفي عام ٢٠١٧ بلغ مجموع المكافآت للرئيس التنفيذي والإدارة العليا ٦,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠١٦: ٦,٩ مليون دولار أمريكي).

## لجان الإدارة التنفيذية

لدى بنك الإثمار لجان الإدارة الرئيسية التالية:

### لجنة الاستثمار والائتمان

الهدف الرئيسي لهذه اللجنة هو إدارة مخاطر الائتمان ويتضمن ذلك المراجعة والتصديق على مقترحات الأعمال التجارية الواقعة في نطاق صلاحيتها، ومراجعة تقارير إدارة المخاطر وتسوية كل الأمور المتعلقة بالائتمان. ويتولى رئاسة اللجنة الرئيس التنفيذي.

### لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن هذه اللجنة مسؤولة عن مراجعة أداء الأعمال التجارية وإدارة السوق ومخاطر السيولة ومراقبة معدّل كفاية رأس المال. وتتركز المهمة الرئيسية لهذه اللجنة في تطوير وإدارة الموجودات والمطلوبات وفقاً لخطة الأعمال الاستراتيجية واللوائح والقوانين المصرفية ذات الصلة. ويتولى رئاسة اللجنة الرئيس التنفيذي.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### لجنة إدارة الأزمات

تحدّد اللجنة أدوار الإدارة التنفيذية ومسؤولياتها في حالة الأزمات، بما في ذلك تقييم الأثر الذي سيخلّفه الحدث على العمليات التشغيلية التي يكون فيها عامل الوقت حاسماً، وتوفير التوجيه والإرشاد عند إعلان وقوع كارثة رسمياً. ونظراً لأن هذه الخطط يتم تطويرها لمعالجة أسوأ الاحتمالات، فمن المرجح أن تحتاج إلى إجراء تغييرات عند وقوع الحدث من أجل معالجته بفاعلية.

وتتولّى لجنة إدارة الأزمات مسؤولية العمل مع كل فريق من أجل تنقيح الاستراتيجيات والمهام والتكليفات في وقت الحدث؛ ومن ثم ينبغي أن تجتمع لجنة الإدارة الأزمات مرتين سنوياً على الأقل. كذلك تلعب لجنة إدارة الأزمات دوراً قيادياً في إدارة الكوارث مع الحفاظ على خطة استمرارية أعمال البنك في الوقت ذاته. ويتألف اللجنة الرئيس التنفيذي أو المسؤول التالي في التسلسل الإداري في البنك، وتتألف من مديري الإدارات المعنية.

### اللجنة التوجيهية لأمن المعلومات

تركز اللجنة على ضمان سرّية ونزاهة وإتاحة موارد تقنية المعلومات والبيانات في البنك من خلال حمايتها من التعرّض للاختراق أو سوء الاستخدام أو الضقدان أو التلف سواء عمداً أو دون قصد. ويتولى رئاسة اللجنة نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المساندة.

### اللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات

تعتبر هذه اللجنة جهة إصدار التوصيات المتعلقة بتقنية المعلومات واستراتيجيتها وإدارتها وحوكمتها. وتتبع اللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات الرئيس التنفيذي، وتتولى مسؤولية التطبيق الفعّال والاقتصادي لتقنيات المعلومات والموارد والتمويلات الخاصة بالموظفين من أجل تحقيق أهداف البنك وتلبية احتياجاته. كذلك تهدف اللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات إلى تحقيق أعلى قيمة وعائدات في إطار نظام محكم لاحتواء المخاطر. ويتولى رئاسة اللجنة نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المساندة.

### لجنة الشكاوى

يكمّن الهدف الرئيسي لهذه اللجنة في التحقق من صحة الشكاوى من أجل الإبلاغ عنها لمصرف البحرين المركزي، كما أنه لن يتم الإبلاغ إلا عن الشكاوى الصحيحة والوجيهة، والتي لن تتضمن الادعاءات أو التوصيات أو طلبات المعلومات.

### الاتصال مع الأطراف ذات العلاقة

لدى بنك الإثمار موقع إلكتروني يستطيع العملاء والأطراف الأخرى ذات العلاقة زيارته للحصول على المعلومات الخاصة بالمنتجات والخدمات، بالإضافة إلى الكتيّب التعريضي للبنك والمعلومات المؤسسية والنشرات الصحافية وتقارير عن الأداء المالي وغيرها.

### التغييرات الإدارية

#### تغييرات الهيكل التنظيمي والتسلسل الإداري

١. مارس ٢٠١٧: انتقل التسلسل الإداري والقيادي لقسم الشؤون الإدارية من الرئيس التنفيذي للعمليات ليتبع مساعد المدير العام، رئيس قسم تقنية المعلومات.
٢. ديسمبر ٢٠١٧: تم فصل إدارة الحسابات الخاصة والتحصيل إلى وحدة الحسابات الخاصة التي تتبع رئيس الأعمال التجارية والمؤسسات المالية مباشرة، ووحدة التحصيل التي تتبع رئيس الأعمال المصرفية للأفراد مباشرة.
٣. ديسمبر ٢٠١٧: تم فصل وظيفة الالتزام الشرعي إلى مدقق الشريعة الداخلي ومسؤول تنسيق وتطبيق الشريعة، ويتبعان بحكم وظيفتهما هيئة الرقابة الشرعية وإدارياً الرئيس التنفيذي.

#### تغييرات الإدارة واللجان الإدارية

##### تغييرات موظفي الإدارة

١. مارس ٢٠١٧: السيد يوسف الخان، رئيس قسم تقنية المعلومات سابقاً، يتقلد الآن منصب رئيس قسم تقنية المعلومات والشؤون الإدارية.
٢. أكتوبر ٢٠١٧: السيد عبد الله عبد العزيز علي طالب، مدير تنفيذي أول - رئيس الأعمال التجارية والمؤسسات المالية سابقاً، تمت ترقيته إلى منصب مساعد المدير العام - رئيس الأعمال التجارية والمؤسسات المالية.
٣. نوفمبر ٢٠١٧: السيد عبد الله العباسي، مدير أول - القائم بأعمال رئيس تطوير وإدارة المنتجات سابقاً، تم تعيينه في منصب رئيس تطوير وإدارة المنتجات.
٤. نوفمبر ٢٠١٧: السيد عبد الحكيم خليل المطوع، المدير العام - المجموعة المصرفية سابقاً، تمت ترقيته إلى منصب نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المصرفية. والسيد رافيندرا أنانت كوت، الرئيس التنفيذي للعمليات سابقاً، تمت ترقيته إلى منصب نائب الرئيس التنفيذي - المجموعة المساندة.

يخضع توظيف أقارب الأفراد المعتمدين لسياسة الموارد البشرية التي تتطلب من الموظفين الإفصاح لإدارة الموارد البشرية عن صلة القرابة بالنسبة للموظف المعتمد (أب أو أم أو أخ أو أخت أو زوج أو زوجة) عند التوظيف و/ أو بعد ذلك، كما هو مناسب. وسيتم إعطاء الموظفين فترة سماح مدتها سنة واحدة يستقبل على إثرها أحد الأقارب من البنك. ويتطلب الاستثناء من السياسة أئنة الذكر، إن وجد، موافقة الرئيس التنفيذي.

### إدارة المخاطر

لدى بنك الإثمار نظام شامل لإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة يتضمن كافة الأنشطة ويتناسب مع عمليات البنك وقدرته على تحمل المخاطر. ويلعب هذا النظام دوراً مهماً في حماية مصالح المساهمين والعملاء ويحظى باهتمام بالغ من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.

إن ثقافة إدارة المخاطر تبدأ من مجلس الإدارة الذي يقوم بتحديد مستويات تحمل وقبول المخاطر بما يتماشى مع استراتيجية الأعمال. ويحتوي ميثاق المخاطر على نظام إدارة المخاطر وسياسات إدارة المخاطر المختلفة والتي تتضمن طريقة ومنهجية إدارة مختلف المخاطر. ويتم بانتظام مراجعة القدرة على تحمل المخاطر وكذلك سياسات المخاطر التي يتم اتباعها للمحافظة على توافقها وتماسكها مع استراتيجية الأعمال والظروف السائدة في السوق، فضلاً عن التزامها بتوجيهات مصرف البحرين المركزي.

وتعتبر إدارة المخاطر في بنك الإثمار مسؤولية مشتركة، ولذلك فإن ثقافة إدارة المخاطر تنتشر على مستوى المؤسسة. ولدى بنك الإثمار هيكل لحوكمة المخاطر يسمح بمراقبة وإدارة المخاطر في كافة أنشطة الأعمال وأنشطة الدعم. ويحصل مجلس الإدارة على المساعدة من لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر والتي تعقد اجتماعات دورية للاطلاع على عملية تنفيذ نظام وإدارة المخاطر. وعلى الرغم من ذلك، فإن مجلس الإدارة يحتفظ بمسؤولية تنفيذ وعمل نظام إدارة المخاطر والموافقة على جميع سياسات إدارة المخاطر. وتحصل لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر على الدعم من وحدة مستقلة لإدارة المخاطر يترأسها مسؤول المخاطر وتكون مسؤولة عن تنفيذ نظام إدارة المخاطر الذي وافق عليه مجلس الإدارة بالتنسيق مع الإدارة العليا وجميع الإدارات الأخرى ذات الصلة.

ويتضمن نظام إدارة المخاطر أيضاً عمليات صارمة للمراقبة والإبلاغ عن المخاطر، حيث تراقب وحدة إدارة المخاطر باستمرار مؤشرات المخاطر مقابل حدود وقدرة تحمل المخاطر التي وافق عليها مجلس الإدارة، ويتم إبلاغ الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة عنها.

وقد تضمن قسم الإفصاحات العامة المزيد من المعلومات عن نظام المخاطر وطريقة ومنهجية إدارة أبعاد المخاطر.

### تغييرات اللجان الإدارية

١. يناير ٢٠١٧: تم تعيين مسؤول المخاطر - رئيس إدارة المخاطر عضواً في لجنة إدارة الأزمات.
٢. يناير ٢٠١٧: تم تعيين مسؤول المخاطر - رئيس إدارة المخاطر عضواً في اللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات.
٣. نوفمبر ٢٠١٧: تم تشكيل اللجنة التوجيهية لأمن المعلومات، والتي تتألف من الأعضاء التاليين:
  - نائب الرئيس التنفيذي، المجموعة المساندة - رئيس اللجنة
  - مسؤول المخاطر، رئيس إدارة المخاطر - نائب رئيس اللجنة
  - نائب الرئيس التنفيذي، المجموعة المصرفية - عضو
  - مساعد المدير العام، رئيس الأعمال المصرفية للأفراد - عضو
  - مساعد المدير العام، رئيس قسم تقنية المعلومات والشؤون الإدارية - عضو
  - رئيس إدارة الشؤون القانونية وسكرتير الشركة - عضو
  - القائم بأعمال رئيس إدارة التدقيق الداخلي - عضو
  - رئيس الرقابة المالية - عضو
  - رئيس إدارة العمليات المصرفية - عضو
  - رئيس إدارة الموارد البشرية - عضو
  - رئيس الالتزام ومكافحة غسيل الأموال، ومسؤول الالتزام - عضو
  - مدير أمن المعلومات والالتزام، إدارة المخاطر - عضو
  - مسؤول أمن المعلومات والالتزام، إدارة المخاطر - سكرتير

### ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي

يسري ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي في بنك الإثمار على أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وجميع المسؤولين والموظفين والوكلاء والاستشاريين وغيرهم عند تمثيل بنك الإثمار أو التصرف بالنيابة عنه.

ويجب على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين والموظفين التصرف بشكل أخلاقي في جميع الأوقات والإقرار بالتزامهم بسياسات بنك الإثمار. ولا يجوز أن يُمنح أي تنازل عن ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي لأي عضو بمجلس الإدارة أو مسؤول تنفيذي إلا بواسطة مجلس الإدارة أو لجنة مجلس الإدارة المعنية، كما يجب الإفصاح عن هذا التنازل على الفور للمساهمين.

## الحوكمة المؤسسية (تابع)

### إدارة الالتزام ومكافحة غسيل الأموال والرقابة الداخلية

#### الالتزام

مخاطر الالتزام هي مخاطر العقوبات القانونية أو التنظيمية أو الخسائر المالية أو الإضرار بالسمعة التي من الممكن أن تُفرض على بنك الإثمار نتيجة الإخفاق في الالتزام بمتطلبات القوانين واللوائح المتعلقة بها.

وتُدار مخاطر الالتزام من خلال سياسة إدارة الالتزام، والتي تنصّ على تقييم مخاطر الالتزام وتنفيذ الضوابط ورصد واختبار حالة التزام بنك الإثمار، واستقلالية وحدة الالتزام والإبلاغ عن المسائل المتعلقة بالالتزام.

وتعمل الإدارة على ضمان قيام بنك الإثمار بجميع عملياته وفق أعلى المعايير الأخلاقية، والالتزام بكافة القوانين واللوائح ذات الصلة بالمؤسسات المالية. كما يعمل مسؤول الالتزام على ضمان دراية إدارة بنك الإثمار وموظفيه بالاشتراطات التنظيمية المعمول بها وما يترتب عليها، وذلك من أجل تحقيق مستوى عالٍ من الالتزام في جميع عمليات البنك على نحو متسق دائماً. وقد وظّفت كل الشركات التابعة لمجموعة بنك الإثمار مسؤولي التزام محليين لضمان الالتزام بالمتطلبات المحلية والموضوعات التنظيمية إذا اقتضى ذلك. كما تم إعداد تقارير موحّدة لكي تتم مراجعتها من قبل مجلس الإدارة.

#### الإجراءات الخاصة بشكاوى الزبائن

لدى بنك الإثمار إجراءات رسمية لشكاوى الزبائن تتطابق مع اشتراطات مصرف البحرين المركزي. وتوجد وحدة خاصة بتلقي شكاوى الزبائن بالإضافة إلى مسؤول يعمل على إدارة الشكاوى. وتُنشر جميع بيانات الاتصال بوحدة إدارة الشكاوى في جميع الفروع وكذلك على الموقع الإلكتروني للبنك. كما يتم حل جميع الشكاوى الخاصة بالزبائن بشكل يحقّق أعلى درجات الرضا لديهم بشكل فوري.

#### مكافحة غسيل الأموال

تهدف سياسة بنك الإثمار إلى حظر ومنع غسيل الأموال وكل نشاط يؤدي إلى تسهيل غسيل الأموال أو تمويل أنشطة إرهابية أو جنائية.

ولهذا الغرض، حدّد بنك الإثمار سياسات وإجراءات صارمة للالتزام بلوائح الجرائم المالية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن هذه السياسات والإجراءات مطبّقة على جميع الموظفين والفروع والمكاتب.

وقد اعتمد بنك الإثمار مبادرات وتدابير محددة لتسهيل تنفيذ هذه السياسات والإجراءات تشمل تعيين مسؤول الإبلاغ عن غسيل الأموال (MLRO)، وتمكين المسؤول من خلال تفويضه بشكل كافٍ لتنفيذ برامج البنك الخاصة بعمليات مكافحة غسيل الأموال، وذلك عن طريق تطبيق سياسات مكافحة غسيل الأموال بشكل مستقلّ وإبلاغ مجلس الإدارة و/أو الجهات التنظيمية مباشرة عنها. ويتم تنظيم دورات تدريبية إلزامية حول مكافحة غسيل الأموال لجميع الموظفين. ويتضمّن إطار عمل بنك الإثمار في ما يتعلق بمكافحة غسيل الأموال و"أعرف عميلك" العناصر الأربعة الرئيسية التالية: قبول العميل وإجراءات تحديد العميل ومراقبة المعاملات وإدارة المخاطر.

### الرقابة الداخلية

تتولّى لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة مهمة الإشراف على نظام الرقابة الداخلية الخاص بالبنك. ويمتلك البنك نظاماً متعدد الجوانب للرقابة الداخلية، وذلك في ما يتعلق بالتالي:

- تم وضع سياسات وإجراءات تشغيلية منفصلة تنصّ على الضوابط الرقابية التي يتمّ تبنيها للعمليات المختلفة.
- الفصل الواضح للواجبات لضمان خلوّ الضوابط الرقابية من أيّ ثغرات، بالإضافة إلى المراقبة الكافية للعمليات.
- نظام صارم لإدارة المخاطر التشغيلية ينصّ على المنهجيات الخاصة بتحديد المخاطر التشغيلية وقياسها ومراقبتها.
- التدقيق الداخلي المستقلّ لجميع الوظائف من أجل قياس مدى كفاءة ضوابط الرقابة الداخلية على صعيد كافة العمليات والنظم المختلفة.
- برنامج مضلّل لاختبار الالتزام لضمان الامتثال الضمّال لاشتراطات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالضوابط الرقابية عالية المستوى والمتطلبات التشغيلية.

ويتمّ تقييم جميع العمليات والنظم بشكل مستمر من قبل مسؤولي العمليات المعنيين وإدارة المخاطر من خلال أقسام التقييم الذاتي لرقابة المخاطر والتدقيق الداخلي، وذلك بهدف تحديد أي تحسينات ممكنة لنظام الرقابة من منظور تدقيقي.

ويتم التحقيق على الفور في أي حالة عجز للرقابة، وذلك من قبل لجنة متعدّدة المهام تشمل وظائف الأعمال والرقابة بهدف تقييم مدى الحاجة إلى تعزيز الرقابة على كافة العمليات والوظائف. وتعمل لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر على مراقبة نظام الرقابة الداخلية في البنك بفاعلية، وذلك استناداً إلى ملاحظات أقسام إدارة المخاطر والالتزام والتدقيق الداخلي.

## هيكل الأموال تحت الإدارة

## هيكل الأموال تحت الإدارة

### الأموال تحت الإدارة

- إن الهدف الأساسي للبنك باعتباره مؤسسة مالية تجارية هو القيام بدور الوسيط من خلال تدوير الأموال بين الوكلاء الذين يعانون من نقص في الأموال والوكلاء الذين لديهم فوائض مالية من أجل تحقيق المنافع الاقتصادية. ويتم ذلك في العادة من خلال تجميع الموارد المالية من أصحاب حسابات الاستثمار واستثمارها في السوق واقتسام الأرباح مع أصحاب حسابات الاستثمار وذلك بأسعار وشروط محددة مسبقاً بموجب اتفاقيات موقعة بين البنك وأصحاب حسابات الاستثمار. ويُعرف هذا النشاط بالأموال تحت الإدارة.

### هيكل الأموال تحت الإدارة

يقدم البنك ثلاثة أنواع من الأموال تحت الإدارة مصنفة كحسابات استثمارية مطلقة او حسابات استثمارية مقيّدة او مشاريع استثمارية مشتركة.

#### ١- الحسابات الاستثمارية المطلقة

في حالة الحسابات الاستثمارية المطلقة، فإن البنك بصفته مضارباً (مدير الاستثمار) لديه تفويض من قبل أصحاب حسابات الاستثمار باستثمار أموالهم بالطريقة التي يعتبرها البنك مناسبة وذلك بدون وضع قيود بالنسبة لمكان وطريقة الاستثمار وفي ماذا يتم استثمار أموالهم، ويتم اعتبار جميع الحسابات الاستثمارية المطلقة محاسبياً على أنها بنود مضمنة في الميزانية العمومية، وهذه الأموال تكون مفتوحة للجمهور (من الأشخاص العاديين والهيئات الاعتبارية بما في ذلك المؤسسات المالية) وذلك بشرط أن تفي باشتراطات "أعرف عميلك" التي يضعها البنك.

وكما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٧، يدير البنك حسابات استثمارية مطلقة كما يلي:

- مضاربة عامة
- مضاربة خاصة

#### ٢. الحسابات الاستثمارية المقيّدة

في الحسابات الاستثمارية المقيّدة، فإن البنك بصفته مضارباً يكون مقيّداً من قبل أصحاب حسابات الاستثمار في ما يتعلق باستثمار أموالهم بالنسبة لمكان وطريقة الاستثمار ومدة الاستثمار وفي ماذا يتم استثمار أموالهم. ويجب الاتفاق على هذه الخصائص والشروط بين الأطراف عند التعاقد (كالتوقيع على اتفاقيات المضاربة و/أو الوكالة) وذلك لإضفاء الصفة الرسمية على علاقاتهم. ويتم اعتبار الأموال المودعة في حسابات الاستثمار المقيّدة محاسبياً على أنها بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية حيث إن البنك ليست لديه الحرية في استخدام الأموال بموجب الحسابات الاستثمارية المقيّدة. وحسب تعليمات مصرف البحرين المركزي، فإن جميع الأموال المودعة في الحسابات الاستثمارية المقيّدة تجب هيكلتها في المستقبل على أنها مشاريع استثمارية مشتركة.

يدير البنك الأموال بشكل رئيسي في العقارات والأسهم الخاصة،

والتي تخضع إلى مخاطر مختلفة، بما في ذلك:

- مخاطر الصرف الأجنبي نتيجة لتغير أسعار صرف العملات.
- مخاطر السيولة نظراً لطبيعة أرصدة تلك الأموال كونها غير قابلة للتسويق ولا مدرجة في منصات سوق الأوراق المالية.
- مخاطر السوق نتيجة لظروف السوق المتغيرة، بما في ذلك التغيرات في الطلب والأسعار.
- المخاطر الاقتصادية الناجمة عن التغيرات في المناخ الاقتصادي.
- مخاطر الائتمان من الأطراف الذين يديرون أموال الأعمال التجارية والتي قد تتحمل أيضاً المخاطرة بالتخلف عن سداد التسوية.
- مخاطر التغيرات في سياسة الحكومة، بما في ذلك ضرورة الحصول على الموافقات اللازمة.
- قيمة الاستثمارات في العقارات و/أو إيرادات الإيجار الناتجة عن تغير قيمة العقار وصعود وهبوط إيرادات الإيجار.
- الاستثمارات في القطاع العقاري قد تتأثر بسبب التغيرات في المناخ الاقتصادي العام والمنافسة على أسعار الإيجار والوضع المالي للمستأجرين وجودة خدمات الصيانة والتأمين والخدمات الإدارية والتغيرات في التكاليف التشغيلية.
- الاستثمارات في القطاع العقاري والتي تتطلب أعمال التطوير والترميم قد تتضمن أيضاً المخاطر المتعلقة بالتأخر في البناء وتجاوز التكاليف وعدم القدرة على الاستئجار إما على الإطلاق أو في مستويات الإيجار المرصية بعد الانتهاء من أعمال التطوير أو الترميم.
- قيمة الاستثمارات قد تتأثر نتيجة الاضطرابات كالتطورات السياسية والتغيرات في السياسات الحكومية والضرائب وفرض قيود على إعادة تحويل العملات والقيود المفروضة على الاستثمار الأجنبي في بعض أو جميع الدول التي قد يتم استثمار الأموال فيها بشكل مباشر أو غير مباشر.
- الإشراف التنظيمي والبنية التحتية القانونية والمحاسبة والتدقيق ومعايير إعداد التقارير في الأسواق الناشئة قد لا توفر نفس الدرجة من الحماية أو المعلومات التي توجد بشكل عام في الأسواق المتطورة والمتقدمة.
- المخاطر الناتجة عن الاضطرابات كالتطورات السياسية أو الدبلوماسية، وعدم الاستقرار الاجتماعي والتغيرات في السياسات الحكومية والضرائب ومعدلات الفائدة والتطورات السياسية والاقتصادية الأخرى في التشريع، خاصة التغييرات في التشريعات المتعلقة بحق ومستوى الملكية الأجنبية.
- مخاطر خارجية تتحكم في الأموال، وتشمل الاضطرابات العمالية والاضطرابات المدنية والحروب وأعمال التخريب والتدمير والحرائق والفيضانات والكوارث الطبيعية والانفجارات.

إن المخاطر المحددة للأموال موضحة بشكل مفصل في نشرات مخصصة. ويقوم بنك الإثمار بالإفصاح بانتظام عن التطورات المتعلقة بالصناديق على الموقع الإلكتروني:

www.ithmaarbank.com



ويطبق بنك الإثمار إجراءات مناسبة في توزيع الأرباح للتأكد من توزيعها بشكل عادل على أصحاب الحسابات الاستثمارية في الوقت الحاضر وفي المستقبل. وتشمل هذه الإجراءات احتياطات معادلة الأرباح واحتياطات مخاطر الاستثمار.

### استرداد الأموال المستثمرة

يتم استرداد جميع الأموال وفقاً لفترات الاستحقاق الخاصة بها. وفي ظروف معينة، يجوز للبنك السماح بعمليات سحب مبكرة من خلال إما العثور على مشتر للمشاركة الاستثمارية، أو شراء مشاركة صاحب الحساب الاستثماري بالأسعار السارية في السوق وبشرط أن لا يتسبب هذا في التعرض لخطر أية مخالفات أو قيود رقابية أو داخلية.

### الالتزامات الائتمانية

رغم أن صاحب الحساب الاستثماري يعتبر مسؤولاً بشكل كامل عن المخاطر المرتبطة باستثماراته في الأموال والصناديق تحت الإدارة، إلا أن البنك يتقيد بالتزاماته الائتمانية وواجبه في ممارسة الحرص من أجل المحافظة على أصول صاحب الحساب الاستثماري. وفي هذا الصدد، فإن البنك يلتزم بالقواعد الإرشادية التالية الصادرة من قبل مجلس الخدمات المالية الإسلامية:

- السعي لتحقيق أعلى معايير النزاهة والأمانة والصدق والعدالة في جميع تصريحاته وبياناته وتعاملاته وعليه أن يعامل عملاءه بشكل عادل.
- ممارسة الحرص والعناية الواجبة في جميع عملياته، بما في ذلك الطريقة التي يقوم بموجبها بهيكله وعرض منتجاته وتقديم التمويل، وباعتبار خاص للالتزام الشرعي وشمولية البحث وإدارة المخاطر.
- التأكد من أن لديه الأنظمة والإجراءات اللازمة وأن موظفيه لديهم المعرفة والمهارات لإدارة الأموال تحت الإدارة وفقاً لهذه السياسة والقواعد الرقابية الأخرى.
- اتخاذ الخطوات التي تضمن فهمه لطبيعة وظروف أصحاب الحسابات الاستثمارية بحيث يقوم بطرح أفضل المنتجات المناسبة لتلبية احتياجاتهم بالإضافة إلى تقديم التمويل فقط للمشاريع المتفقتة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
- تقديم المعلومات الصحيحة والواضحة في أي مستند عام صادر إلى عملائه الحاليين والمرتبطين خلال عملية البيع والاتصالات والتقارير اللاحقة.
- فهم واستيعاب تعارض المصالح بينه وبين عملائه والتي قد تنشأ عن نوع المنتجات التي يقدمها والعمل على تجنبها أو الإفصاح عنها وإدارتها وذلك بالأخذ بعين الاعتبار واجباته الائتمانية نحو أصحاب الحسابات الاستثمارية ونحو المساهمين.
- التأكد من أن عملياته تخضع لنظام فعال من الحوكمة الشرعية وأنه يقوم بمزاولة أنشطته بطريقة مسؤولة من ناحية اجتماعية.

### الأهداف الاستثمارية

إن الهدف الاستثماري للأموال هو تحقيق أقصى العوائد الممكنة لأصحاب الحسابات الاستثمارية والبنك وذلك بطريقة تنسجم مع اتفاقية المضاربة للصندوق المحدد والقواعد الشرعية، وفي نفس الوقت إدارة المخاطر ضمن المستويات التي تم تحديدها مسبقاً.

### ٣. المشاريع الاستثمارية المشتركة

إن البرامج الاستثمارية المشتركة تتمتع بالمزايا التالية:

الاستثمار المشترك لرأس المال الذي يتم الحصول عليه من الجمهور أو من خلال استثمار خاص، بما في ذلك الاستثمار الذي يضعه مشغل المشروع في البداية وذلك في أدوات مالية وأصول أخرى والتي تعمل على أساس توزيع المخاطر عندما يكون مناسباً. ويمكن إعادة شراء الحصص فيها أو استردادها من بين أصول هذه المشاريع.

وتتم هيكله هذه الأموال وفقاً للقواعد الخاصة بالمشاريع الاستثمارية المشتركة والصادرة من مصرف البحرين المركزي.

يجب أن يفي جميع المستثمرين باشتراطات "اعرف عميلك" وذلك حسب قواعد مصرف البحرين المركزي.

### المخاطر والعوائد

وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، تتم إدارة جميع الأموال تحت الإدارة على أساس المشاركة في الربح والخسارة حيث يتحمل صاحب الحساب الاستثماري جميع المخاطر ما عدا في حالات الإهمال وسوء التصرف الجسيم.

ويتم تحديد أرباح أو خسائر الأموال تحت الإدارة المستثمرة باستخدام السياسات المحاسبية المطبقة في العادة من قبل البنك. ويجوز أن يكون توزيع الأرباح والخسائر على أساس محدود أو مستمر وذلك كما يلي:

### المدّة المحددة

عندما يقوم صاحب الحساب الاستثماري باستثمار أمواله لمدة محددة. تتم معالجة الأرباح/ الخسائر من ناحية محاسبية عند تصفية الصندوق الاستثماري (أو عند تصفية منظمة) ويتم إعادة رأس المال إلى أصحاب الحسابات الاستثمارية بالإضافة إلى أي أرباح/ خسائر.

### المدّة المفتوحة

عندما يقوم صاحب الحساب الاستثماري باستثمار أمواله غير محددة (مثل حسابات التوفير)، تتم معالجة الأرباح محاسبياً على أساس مرحلي خلال مدة المضاربة. ولا تخضع أموال الحسابات الاستثمارية المطلقة لأي رسوم إدارية.

وفي حالة الحساب الاستثماري المقيد والمشروع الاستثماري المشترك، فإنه يجوز احتساب المصروفات المحددة التي قد تنشأ فيما يتعلق بطرح أموال المضاربة وفي سياق استخدام الأموال واحتسابها من إجمالي الإيرادات التي تحققها تلك المضاربة، بشرط أن يتم تحديد ذلك في اتفاقية المضاربة ذات العلاقة. وتعتبر مصروفات التدقيق والمصروفات القانونية ومصروفات التوثيق والطباعة جميعها أمثلة على المصروفات التي يتم احتسابها على المضاربة. ويتم احتساب الأرباح القابلة للتوزيع بعد أن يتم خصم جميع المصروفات المسموح بها.

**حوكمة إدارة الأموال**

وهناك سياسة خاصة تحدد العمليات المتعلقة بإدارة الأموال. وتتم مراجعة جميع أموال الصناديق بصفة مستقلة من قبل دائرة إدارة المخاطر ودائرة الالتزام قبل الموافقة عليها وطرحها. وبمجرد الموافقة عليها، فإن هذه الأموال يتم استخدامها بشكل صارم وفقاً لنشرة إصدار الصندوق وشروط الموافقة.

ويتم استخدام أموال الحسابات الاستثمارية المطلقة بشكل أساسي لعمليات تمويل التجزئة والتمويلات التجارية. ويقوم البنك بتنوع محفظته من خلال وضع حدود حذرة خاصة بالمناطق الجغرافية والقطاعية والفترات الزمنية وأنواع العملاء وذلك من بين عوامل أخرى. ويتم تضمين الأمور الخاصة بشكل وخصائص وتوزيعات هياكل التمويل الخاصة بالبنك في سياساته المتعلقة بالمخاطر.

وفيما يلي جدول توزيع الأرباح (حسابات المضاربة) والذي يتضمن تفاصيل عن فترة الاستثمار وحصّة البنك من الأرباح لعام ٢٠١٧ وفقاً للشروط والأحكام:

يُعتبر مجلس الإدارة مسؤولاً عن ضمان الالتزام بأهداف استثمار الأموال. وقد قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة التدقيق والحوكمة وإدارة المخاطر والتي تسعى، من بين مسؤولياتها الأخرى، إلى الاهتمام بمصالح أصحاب الحسابات الاستثمارية. وتؤدي لجنة الأصول والمطلوبات ولجنة الائتمان والاستثمار دوراً هاماً في مراقبة ومتابعة أداء الأموال والصناديق. وتُعتبر دائرة إدارة الأصول مسؤولة عن الإدارة الفعّالة لأموال الحسابات الاستثمارية المقيدة ومشاريع الاستثمار المشتركة. وتتم إدارة شؤون العملاء من قبل وحدات أعمال مختلفة، بما في ذلك الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية الخاصة والأعمال المصرفية التجارية والمالية.

ويتم طرح الحسابات الاستثمارية المقيدة والمشاريع الاستثمارية المشتركة بعد إجراء العناية الواجبة الشاملة للسوق واحتياجات المستثمرين وتقبلهم للمخاطر.

الفترة	حصّة البنك (%)
مدة غير محددة (حسابات التوفير)	٦٠
شهر	٥٠
٣ شهور	٤٥
٦ شهور	٤٠
٩ شهور	٣٨
سنة	٣٥
١٨ شهر	٣٣
سنتان	٣٠
٣٠ شهر	٢٨
٣ سنوات	٢٥

متوسط المؤشر وعائد الأرباح المعلن على حسابات الاستثمار المشاركة (PSIA) في الأرباح حسب الاستحقاق وذلك من حيث النسبة المئوية المدفوعة سنوياً في عام ٢٠١٧:

مقومة بالدينار البحريني أو بالدولار الأمريكي	يوم	٧ أيام	١ شهر	٣ شهور	٦ شهور	٩ شهور	سنة	١٨ شهر	سنتان	٣ سنوات
التوفير	٠,١٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المضاربة العامة	٠,١٠	٠,١٠	١,١٦	١,٦٠	١,٨٥	٢,١٠	٢,٥٠	٢,٥٥	٢,٦٠	٢,٧٠
المضاربة الخاصة	-	-	١,٦٥	٢,٤٣	٢,٩٣	٣,٦٣	٣,٧٣	٣,٨٨	٣,٩٣	٣,٩٨



## البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### المحتويات

٤٨	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
٥٠	تقرير أعضاء مجلس الإدارة
٥٢	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٥٣	بيان المركز المالي الموحد
٥٤	بيان الدخل الموحد
٥٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٥٦	بيان التدفقات النقدية الموحد
٥٧	بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد
٥٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## تقرير هيئة الرقابة الشرعية

بسم الله الرحمن الرحيم

### تقرير هيئة الرقابة الشرعية عن أعمال بنك الإثمار ش.م.ب (م) عن الفترة المالية المنتهية في ١٣ ربيع الآخر ١٤٣٩هـ الموافق ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد إمام الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه ومن اتبع هديه إلى يوم الدين، وبعد...

فإن هيئة الرقابة الشرعية لبنك الإثمار ش.م.ب (م) قد قامت خلال الفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بما يلي:

١. إصدار الفتاوى والقرارات الشرعية المتعلقة بمنتجات وأعمال البنك، ومتابعة تنفيذها من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية مع توجيه الإدارات المختلفة إلى الالتزام بالأحكام الشرعية للمعاملات.
٢. دراسة آليات التمويل والاستثمار والمضاربات المختلفة وإعداد مستنداتها مع الإدارات المختصة بتطوير وعرض المنتجات.
٣. مراجعة المعاملات المنفذة من خلال السجلات والمعاملات، ومتابعة ذلك من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية مع التدقيق على نماذج وعينات منها حسب الأصول المعتمدة للتدقيق الشرعي.
٤. التحقق من مصادر الدخل والنفقات وذلك من خلال الاطلاع على الميزانية وبيان الدخل الموحد ومجمل الأعمال المصرفية.
٥. الاطلاع والموافقة على التقارير الشرعية الدورية التي تصدر عن إدارة الرقابة الشرعية الداخلية بالبنك.

لقد راقبنا المبادئ المعتمدة والعقود المتعلقة بالمعاملات والتطبيقات التي نفذها البنك خلال الفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧م، كما قمنا بالمراقبة لإبداء رأينا عما إذا كان البنك التزم بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية والفتاوى والقرارات التي صدرت من قبلنا.

إن مسؤولية التأكد من أن البنك يعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية تقع على الإدارة، أما مسؤوليتنا فتنحصر في إبداء رأي مستقل بناء على مراقبتنا لعمليات البنك، وفي إعداد تقرير لكم. وبناء عليه تقرر الهيئة ما يلي:

#### أولاً: فيما يخص أعمال البنك عامة:

- أ. أن مجمل أعمال وأنشطة البنك الاستثمارية والتمويلية وخدماته المصرفية تمت وفق مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وحسب العقود النمطية المعتمدة من قبل هيئة الرقابة الشرعية.
- ب. تم تجنب أي مكاسب مستحصلة من مصادر محرمة شرعاً تخص أعمال البنك وأنشطته المصرفية إلى حساب الخيرات. أما فيما يخص الإيرادات المستحصلة من الاستثمارات غير المتوافقة مع الشريعة فقد تم تحديدها وإعلانها وبيانها للمساهمين في الإيضاح رقم (٣٨) المتعلق بالبيانات المالية، مع العلم أن البنك مستمر في تصحيح أوضاع هذه الاستثمارات حسب توجيه الهيئة.
- ج. يتم حساب الزكاة وفق المعيار الشرعي للزكاة الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، وأن مسؤولية إخراج الزكاة بالنسبة للمساهمين تقع عليهم.

## تقرير هيئة الرقابة الشرعية (تابع)

ثانياً: ما تم تحويله إلى بنك الإثمار بعد إعادة الهيكلة:

راجعت الهيئة هيكله البنك ومشاريعه وشركاته التابعة بعد تأسيس الشركة القابضة وإدراج بنك الإثمار ش.م.ب (مقفلة) تحتها (للأعمال المصرفية في كل من البحرين وباكستان)، ولضمان الالتزام بضآواها وتوجيهاتها فقد راجعت هيئة الرقابة الشرعية بيان دخل البنك للفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧م، وتبين لها أن البنك قد أفصح عن الإيرادات والتنفقات والمكاسب المجنبة إلى حساب الخيرات، وبخصوص الإيراد الوارد برقم (٢٨) فإن هيئة الرقابة الشرعية توجه مساهمي البنك بالتخلص من هذه الأموال المجنبة إلى وجوه البر والخير، علماً بأنها محددة في ميزانية هذه السنة بمقدار ٧,٧٣ فلساً بحرينياً عن كل سهم.

نسأل الله سبحانه وتعالى أن يوفق البنك والقائمين عليه إلى ما فيه العناية بالخدمات والمنتجات المصرفية الإسلامية والالتزام بمقتضاها ومتابعة تنفيذها ودوام التوفيق لما يحبه ويرضاه. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.

سماحة الشيخ عبدالله المنيع  
رئيس الهيئة

فضيلة الشيخ الدكتور نظام يعقوبي  
عضو الهيئة

فضيلة الشيخ محسن آل عصفور  
عضو الهيئة

فضيلة الشيخ الدكتور أسامة بحر  
عضو الهيئة

المنامة - مملكة البحرين

٢٢ فبراير ٢٠١٧

## تقرير أعضاء مجلس الإدارة

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

يقدم أعضاء مجلس الإدارة تقريرهم عن أنشطة بنك الإثمار ش.م.ب. (م) ("البنك") للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مع البيانات المالية الموحدة المدققة للبنك وشركاته التابعة (معاً "المجموعة") للفترة المنتهية في ذلك التاريخ.

### الأنشطة الرئيسية

تأسس بنك الإثمار ش.م.ب. (م) ("البنك") في مملكة البحرين في ١٢ مايو ٢٠١٦ كشركة مساهمة مفضلة ومسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب السجل التجاري رقم ١-٩٩٣٣٦٦ وفي ١٤ أغسطس ٢٠١٦ حصل البنك على رخصة مصرف تجزئة إسلامي من قبل مصرف البحرين المركزي ويخضع لإشرافه. جزء من إعادة هيكلة بنك الإثمار ش.م.ب. (الآن شركة الإثمار القابضة ش.م.ب.) تم تحويل الموجودات والمطلوبات المحددة إلى البنك في ٢ يناير ٢٠١٧

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة (معاً "المجموعة") في مجموعة كبيرة من الخدمات المالية التي تشمل الأعمال المصرفية للأفراد والاستثمار والأعمال المصرفية الخاصة.

### المركز المالي الموحد والنتائج

تم عرض المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بالإضافة إلى النتائج الموحدة لنفس الفترة المنتهية في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

حققت المجموعة صافي ربح ١,٦ مليون دينار بحريني للفترة المنتهية في ٢٠١٧ متعلقة بمساهمي البنك. وبلغ إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣,٢٤٢ مليون دينار بحريني، بما أن هذه هي السنة الأولى للبنك ككيان جديد فبالتالي لا تتوفر معلومات المقارنة.

بلغ معدل ملاءة رأس المال الموحد للبنك بموجب اتفاقية بازل الثالثة ١٣,٩٢٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. مقارنةً بالحد الأدنى حسب المتطلبات الرقابية البالغ ١٢,٥٪. ويبين الإيضاح رقم ٣٦ من البيانات المالية الموحدة المرفقة أرصدة البنك الموزونة بالمخاطر ورأس المال النظامي.

### أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس الإدارة خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل (رئيس مجلس الإدارة)

السيد عبد الحميد أبو موسى

الشيخ زامل عبدالله الزامل

السيد نبيل خالد كانو

السيد محمد بوجيري

السيد عبدالإله إبراهيم القاسمي

السيد عمر عبيدي علي

الدكتورة أماني خالد بورسلي

السيد عبدالشكور حسين تهلك

السيد محمد الخريجي (عين اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠١٧)

تونكو يعقوب خيرا (استقال اعتباراً من ١١ يناير ٢٠١٧)

السيد خالد عبدالله جناحي (استقال اعتباراً من ١١ يونيو ٢٠١٧)

الشيخة حصة بنت سعد الصباح (استقالت اعتباراً من ٢٠ أغسطس ٢٠١٧)

## تقرير أعضاء مجلس الإدارة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### رسوم حضور أعضاء مجلس الإدارة

بلغت رسوم الحضور لأعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بعام ٢٠١٧ ما قيمته ١٢٧,٨٠٣ دينار بحريني.

### أرباح الأسهم

لم يتم إقتراح توزيع أرباح أسهم لعام ٢٠١٧.

### المدققون

أعرب المدققون "برايس وترهاوس كوبرز ام إي ليمتد" عن رغبتهم في إعادة تعيينهم كمدققي حسابات الإثمار للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

بالنيابة عن مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة

٢٧ فبراير ٢٠١٨

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين في بنك الإثمار ش.م.ب. (م)

### التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الإثمار ش.م.ب. (م) ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") والتي تشمل بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة للفترة من ١٦ مايو ٢٠١٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ("الفترة")، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والايضاحات الاخرى.

### مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية

أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية. تشمل هذه المسؤولية: التصميم والتطبيق والحفاظ على الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية والتي تعد خالية من أي خطأ جوهري سواء كان بسبب الاختلاس أو الخطأ؛ وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة؛ وإعداد التقديرات المحاسبية التي تعد معقولة بموجب الظروف المتوفرة.

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير المراجعة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تستدعي هذه المعايير القيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أي خطأ جوهري. تتضمن عملية التدقيق الفحص بطريقة اختيارية للأدلة التي تدعم صحة المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. كما تتضمن عملية التدقيق تقييماً للسياسات المحاسبية المستخدمة والتقديرات المحاسبية الموضوعة من قبل الإدارة، وكذلك تقييماً لأسلوب عرض البيانات المالية الموحدة بشكل عام. نعتقد أن عملية التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لرأي التدقيق الذي نبديه.

### الرأي

برأينا، إن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات البنك المقيدة للفترة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

### التقرير حول المتطلبات التنظيمية و أمور أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل اللوائح والانظمة لمصرف البحرين المركزي (مجلد ٢)، نزيدكم بأن:

(أ) قد احتفظ البنك بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة متوافقة معها،

(ب) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير أعضاء مجلس الإدارة متوافقة مع البيانات المالية الموحدة،

(ج) ولم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد خالف أيًا من الأحكام السارية لقانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية ودليل اللوائح والانظمة لمصرف البحرين المركزي (مجلد ٢ والاحكام المنطبقة من مجلد ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي أو انظمة واجراءات بورصة البحرين أو أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بصورة جوهرية على أنشطه البنك أو مركزه المالي خلال الفترة،

(د) وقد قامت الإدارة بتقديم تفسيرات ومعلومات مرضية رداً على كل طلباتنا.

وقد امتثل البنك لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية كما هي محددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

رقم ترخيص الشريك ٢٠١

٢٧ فبراير ٢٠١٨

المنامة - مملكة البحرين

## بيان المركز المالي الموحد

(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)	إيضاحات	
		<b>الموجودات</b>
٢٦٣,٨١٩	٣	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
		سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية
٩٨,٥٤٥	٤	ومؤسسات أخرى
١,٨٠٨,٨٤١	٥	مراجعات وتمويلات أخرى
١٣٩,٢٥٢		تمويلات المشاركة
٦١٧,١٥٦	٦	صكوك وسندات مالية استثمارية وما في حكمها
٢٧,١٨٣	٧	حسابات الاستثمار المقيدة
١٣١,١٠٦	٨	موجودات ممتننة بغرض التأجير
٣,٩٩٤		استثمارات عقارية
٦٩,١٥٠	٩	موجودات أخرى
٢٢,٢٥٢	١٠	موجودات ثابتة
٦١,١٢١	١١	موجودات غير ملموسة
٣,٢٤٢,٤١٩		<b>إجمالي الموجودات</b>
		<b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الأقلية وحقوق الملكية</b>
٦٧٦,٨٨٨	١٢	حسابات جارية للعملاء
٤٣٤,٦٣٥	١٣	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٧١٩,٣٠٣	١٤	مبالغ مستحقة لمستثمرين
١٤٧,٥٥١	١٥	المطلوبات الأخرى
١,٠٩٧,٨٠٣		<b>إجمالي المطلوبات</b>
١,٠٦٤,٨٩٨	١٦	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
٤٤,٥٤١	١٧	حقوق الأقلية
٣,٠٨٧,٨١٦		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الأقلية</b>
١,٠٠,٠٠٠	١٨	رأس المال
٣١,٩٠٢		الاحتياطيات
٢٢,٧٠١		أرباح مستبقة
١,٥٤,٦٠٣		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
٣,٢٤٢,٤١٩		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الأقلية وحقوق الملكية</b>

تم اعتماد هذه المعلومات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١٨، ووقعها بالنيابة عنهم:

أحمد عبد الرحيم  
الرئيس التنفيذي

الدكتورة أماني خالد بورسلي  
عضو مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٨ الواردة على الصفحات من ٥٨ إلى ٨٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموحدة.

## بيان الدخل الموحد

(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)	إيضاحات	
		<b>الإيرادات</b>
٦٢,١٩٠		الدخل من حسابات الاستثمار المملوكة
(٣٣,٢١٤)		ناقصاً: العائد لحسابات الاستثمار المملوكة ومخصصات الهبوط في القيمة
٢٨,٩٧٦		حصة المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المقيدة بصفتها مضارباً
٦٠,٩١٥	٢١	الدخل من المراجعات والتمويلات الأخرى
٤٣,٩١٢	٢٢	الدخل من الاستثمارات الأخرى
١٦,٩٢١	٢٣	إيرادات أخرى
١٥٠,٧٢٤		<b>إجمالي الإيرادات</b>
(٦١,٥٢٥)		ناقصاً: أرباح مدفوعة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (صافي)
٨٩,١٩٩		<b>إيرادات تشغيلية</b>
		<b>المصروفات</b>
(٦١,٠٢٣)	٢٤	المصروفات الإدارية والعمومية
(٩,١٤٥)	١٠,١١	الإستهلاك والإطفاء
(٧٠,١٦٨)		<b>إجمالي المصروفات</b>
		<b>صافي الربح قبل مخصصات الهبوط في القيمة</b>
١٩,٠٣١		والضرائب الخارجية
(٣,٠١٠)		مخصصات الهبوط في القيمة (صافي)
١٦,٠٢١		<b>صافي الربح قبل الضرائب الخارجية</b>
(٩,٧٨٣)	٢٧	ضرائب خارجية
٦,٢٣٨		<b>صافي الربح للفترة</b>
		<b>متعلقة بالتالي:</b>
١,٥٨٢		مساهمي البنك
٤,٦٥٦	١٧	حقوق الأقلية
٦,٢٣٨		
١,٥٨	١٩	<b>عائد السهم الأساسي والمخفف - فلس</b>

تم اعتماد هذه المعلومات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١٨، ووقعها بالنيابة عنهم:


أحمد عبد الرحيم  
الرئيس التنفيذي

الدكتورة أماني خالد بورسلي  
عضو مجلس الإدارة

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٨ الواردة على الصفحات من ٥٨ إلى ٨٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموحدة.



## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

الاحتياطيات									
إجمالي حقوق الملكية	أرباح مستبقاة	إجمالي الاحتياطيات	علاوة إصدار أسهم	تحويل عمولات أجنبية	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي قانوني	رأس المال	
١٥٨٠٩٥٩	٢١٠٢٧٧	٣٧٠٦٨٢	٤٠٠٢٨٠	(٨٠٨٢٣)	٧٩٧	٥٠٤٢٨	-	١٠٠٠٠٠	الأرصدة المحولة كجزء من إعادة التنظيم (٢ يناير ٢٠١٧)
١٠٥٨٢	١٠٥٨٢	-	-	-	-	-	-	-	صافي ربح السنة
-	(١٥٨)	١٥٨	-	-	-	-	١٥٨	-	التحويل إلى الاحتياطي القانوني
(١٠٦٠٩)	-	(١٠٦٠٩)	-	-	-	(١٠٦٠٩)	-	-	حركة القيمة العادلة للصكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها
٩٣	-	٩٣	-	-	٩٣	-	-	-	حركة القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
(٤٠٤٢٢)	-	(٤٠٤٢٢)	-	(٤٠٤١٨)	-	(٤)	-	-	تسوية تحويل العملات الأجنبية
١٥٤٠٦٠٣	٢٢٠٧٠١	٣١٠٩٠٢	٤٠٠٢٨٠	(١٣٠٢٤١)	٨٩٠	٣٠٨١٥	١٥٨	١٠٠٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)

## بيان التدفقات النقدية الموحد

(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)	إيضاحات	
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
١٦٥٠٢١		صافي الربح قبل الضرائب الخارجية
		<b>تعديلات في:</b>
٩٠١٤٥	١٠٠١١	الاستهلاك والإطفاء
٣٠١٠		مخصصات الهبوط في القيمة - صافي
(٢٠٥)	٢٣	أرباح بيع موجودات ثابتة
٣٧٥٩٧١		إيرادات تشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		<b>الزيادة في أرصدة لدى المصارف تستحق بعد تسعين يوماً ولدى المصارف المركزية</b>
(٣٥٤٨٩)		المتعلقة بمتطلبات الحد الأدنى للإحتياطي
		التغيرات في الموجودات و المطلوبات التشغيلية:
(٦٨٩)		مرايحات وتمويلات أخرى
(٥٨٥٣٣٣)		تمويلات المشاركة
(١٥٨٩٣)		موجودات أخرى
٦٥٣٨٩		الحسابات الجارية للعملاء
١٥٠٩٤		مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٣٩٠١٧٦		مبالغ مستحقة لمستثمرين
١٢٤٩٣		المطلوبات الأخرى
٣٣٥٣٦٠		الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
(٨٥٧٠)		الضرائب المدفوعة
١٢٠٤٤١٩		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
		صافي الزيادة في:
(٣٤٥٦٣٤)		موجودات مقتناة بفرض التأجير
(٣٧٥٠٠٧)		صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها
(٢٥٦٨٦)		شراء موجودات ثابتة
(٧٤٥٣٣٧)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٩٥٣٣١)		تسوية تحويل العملات الأجنبية
٣٦٥٨٦١		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٦٥٩٩٣		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢٩٧٥٨٥٤	٤	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٨ الواردة على الصفحات من ٥٨ إلى ٨٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموحدة.

## بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	حركة القيمة العادلة	رسم المضارب	إيرادات/ (مصرفات)	صافي الودائع/ (السحوبات)	كما في ٢ يناير ٢٠١٧	
٥٤,٧٨٩	(١,٦٤١)	-	-	٧٢	٥٦,٣٥٨	صندوق دلونيا للتطوير *
٢,٣٥٦	-	-	-	-	٢,٣٥٦	مضاربة الشامل اليوسفور *
٦,١٨٤	(٦٣٥)	٦٣٩	(٢٦)	١٢١	٦,٠٨٥	الودائع العقارية الأوروبية *
٩,٥١٤	(٨٧٤)	-	-	-	١٠,٣٨٨	الودائع العقارية الأمريكية *
٧٢,٨٤٣	(٣,١٥٠)	٦٣٩	(٢٦)	١٩٣	٧٥,١٨٧	المجموع
٢٣,٨٦٤	(٧٣٧)	-	-	-	٢٤,٦٠١	صناديق مدارة على أساس الوكالة
٩٦,٧٠٧	(٣,٨٨٧)	٦٣٩	(٢٦)	١٩٣	٩٩,٧٨٨	

\* سوف يتم تسجيل الإيراد / (الخسارة) وتوزيعه عند بيع الاستثمارات الضمنية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ١. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإثمار ش.م.ب. (م) ("البنك") في مملكة البحرين في ١٢ مايو ٢٠١٦ كشركة مساهمة مقفلة ومسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب السجل التجاري رقم ٩٩٢٣٦-١ وفي ١٤ أغسطس ٢٠١٦ حصل البنك على رخصة مصرف تجزئة إسلامي من قبل مصرف البحرين المركزي ويخضع لإشرافه.

تعتبر الإثمار القابضة (سابقاً بنك الإثمار ش.م.ب.) ("الإثمار") الشركة الأم المباشرة للبنك، وهي شركة استثمارية من الفئة الأولى مرخصة من قبل مصرف البحرين. يعتبر دار المال الإسلامي ترست ("DMIT") الشركة الأم الأساسية للإثمار، وهي إدارة إئتمانية مسجلة في كومنولث الباهاما.

وقد اشتملت عملية إعادة الهيكلة التي قدمها مجلس إدارة بنك الإثمار والتي وافق عليها المساهمون في اجتماع الجمعية العامة غير العادية في ٢٨ مارس ٢٠١٦ على تحويل بنك الإثمار ش.م.ب. إلى شركة قابضة وشركتين تابعتين لفصل الموجودات الأساسية وغير الأساسية. وفي ٢ يناير ٢٠١٧ تم تحويل جميع الأصول والمطلوبات الأساسية المملوكة سابقاً لبنك الإثمار إلى البنك مع السيطرة على الشركات الزميلة. وبما أن الإثمار القابضة هي الشركة الأم الأساسية للبنك قبل وبعد إعادة الهيكلة، فقد تم تسجيل هذه العملية كعملية دمج أعمال تحت السيطرة المشتركة وتم تحويل الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقيمتها الدفترية. البنك لم يجري أي معاملات مالية ما بين فترة التأسيس ١٢ مايو ٢٠١٦ و ١ يناير ٢٠١٧. تغطي هذه البيانات المالية الفترة من تاريخ التأسيس ١٢ مايو ٢٠١٦ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. تعتبر هذه الفترة الأولى للشركة وبالنسبة لا تتوفر معلومات مقارنة.

بعد إعادة الهيكلة، جاري نقل الملكية القانونية لبعض الموجودات والمطلوبات من الإثمار إلى البنك.

تتمثل الأنشطة الرئيسية التي يقوم بها البنك والشركات التابعة له (معاً "المجموعة") في مجموعة واسعة من الخدمات المالية والتي تشمل الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية التجارية والاستثمارات المصرفية والأعمال المصرفية الخاصة والتكافل وتطوير العقارات.

ينظم مصرف البحرين المركزي على أنشطة البنك وهي أيضاً خاضعة لإشراف هيئة الرقابة الشرعية.

تتضمن أنشطة المجموعة قيامها بوظيفة المضارب (الإدارة على أساس الأمانة) لأموال مودعة بغرض الاستثمار وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وخاصة تلك المتعلقة بتحريم استلام أو دفع الفوائد الربوية. تظهر هذه الأموال في المعلومات المالية الموحدة تحت بند "حسابات الاستثمار المطلقة" وبند "حسابات الاستثمار المقيدة". فيما يتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة، يقوم صاحب حساب الاستثمار بتفويض المجموعة باستثمار الأموال المحتفظ بها في حسابها بالطريقة التي تراها المجموعة مناسبة دون وضع أية قيود بالنسبة إلى الموضوع والكيفية والغرض من استثمار هذه الأموال. أما فيما يتعلق بحسابات الاستثمار المقيدة فإن صاحب حساب الاستثمار يرضخ قيوداً معينة فيما يخص موضع وكيفية وغرض استثمار الأموال. علاوة على ذلك، قد لا يسمح للمجموعة بمرج أموالها الخاصة مع أموال حسابات الاستثمار المقيدة.

تقوم المجموعة بأنشطتها التجارية من خلال المركز الرئيسي للبنك وستة عشر فرعاً تجارياً في البحرين والشركات الرئيسية التابعة للمجموعة وهي كالتالي:

النشاط التجاري الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية %	
		الاقتصادية	التصويتية
بنك فيصل المحدود	باكستان	٦٧	٦٧
شركة سكناء للحلول السكنية المتكاملة ش.م.ب. (م) (تحت التصفية الطوعية)	مملكة البحرين	٥٠	٦٣
أعمال مصرفية			
تمويلات عقارية			

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للبنك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية (FAS) الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI).

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بعض الأصول والخصوم وما يتعلق بها من دخل ومصاريف غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية، وهي تعرض حالياً كما هو ملائماً ووفقاً لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقد امتلكتها المجموعة قبل تحويل بنك الإثمار إلى مصرف قطاع تجزئة إسلامي في أبريل ٢٠١٠.

وافقت هيئة الرقابة الشرعية على خطة عمل بالنسبة للموجودات والمطلوبات التي لا تتوافق مع الشريعة للامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية (الخطة). وتقوم هيئة الرقابة الشرعية بالإشراف على تنفيذ هذه الخطة. يتم الإفصاح عن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالموجودات والمطلوبات التي لا تتوافق مع الشريعة في الإيضاح رقم ٢٨.

تشتمل البيانات المالية الموحدة على المعلومات المالية للمجموعة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

موضوع أدناه أهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة:

#### (أ) التصريحات المحاسبية الجديدة : صادرة ولكن غير سارية المفعول

معييار المحاسبة المالية رقم ٣٠ - انخفاض القيمة والخسائر الائتمانية والالتزامات ذات المخاطر العالية

تم إصدار معيار المحاسبة المالي رقم ٣٠ - انخفاض القيمة والخسائر الائتمانية والالتزامات ذات المخاطر العالية في نوفمبر ٢٠١٧ ليحل محل معيار المحاسبة المالي رقم ١١ - "المخصصات والاحتياطيات". وسيحدد المعيار المبادئ المحاسبية للانخفاض في القيمة وخسائر الائتمان (شاملة الخسائر الائتمانية المتوقعة) لكي تتماشى مع أفضل الممارسات العالمية المتغيرة باستمرار، والمخصصات اللازمة للخسائر المتوقعة على الالتزامات ذات المخاطر العالية. وعليه فإن التاريخ الفعلي لاعتماد المعيار هو ١ يناير ٢٠٢٠.

وفقاً لتعميم مصرف البحرين المركزي بتاريخ ٢٩ نوفمبر ٢٠١٧ (رقم الإشارة: EDBS/KH/C/٥٧/٢٠١٧)، يتعين على جميع البنوك الإسلامية تطبيق هذا المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨.

إن تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٣٠ يتضمن افتراضات واجتهادات هامة حول مختلف الأمور والتي تتضمن احتمالية التخلف عن محافظ التمويل، والخسائر الناتجة عن التخلف عن السداد، والتعرض لمخاطر الائتمان الممولة وغير الممولة، والتعديلات المستقبلية، والمبادئ التوجيهية للتداول، والحركة بين المراحل، وانخفاض مخاطر الائتمان.

للمعيار أثر كبير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة وإذا تم اعتماده اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧، فإنه سيؤدي إلى احتساب مخصصات إضافية تتراوح بين ٤١ مليون ٤٩ مليون دينار بحريني.

#### (ب) أساس الإعداد:

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ماعدا السندات الاستثمارية التي يتم إعادة تقييمها على حسب القيمة العادلة من خلال بيان الدخل وحقوق الملكية والاستثمارات العقارية.

#### (ت) تأكيد الامتثال:

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقوانين ومبادئ الشريعة كما يحددها مجلس الشريعة الرقابي التابع للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، وحين لا تكون لبعض المسائل معايير متعلقة بها ضمن المعايير الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تقوم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بها.

#### (ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة:

##### (أ) أساس التوحيد

##### الشركات التابعة

الشركات التابعة هي الشركات التي يملك فيها المجموعة ٥٠٪ أو أكثر من حقوق الملكية، وعليه فإن المجموعة تسيطر جوهرياً على مثل هذه الشركات. يتم توحيد الشركات التابعة، بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة، والتي تقع تحت سيطرة البنك، من تاريخ انتقال حق السيطرة إلى المجموعة ويتم التوقف عن هذا التوحيد من تاريخ توقف هذا الحق.

بالنسبة لدمج الأعمال التي تشمل الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة، فإن أعضاء إدارة المجموعة مسؤولين عن تحديد سياسات محاسبية مناسبة لدمج أعمال تلك الشركات. وعليه فقد اختار الأعضاء استخدام طريقة توحيد المصالح لعملية دمج الأعمال التي تشمل الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة واحتسابها بأثر مستقبلي باستخدام الأساس المحاسبي الأسبق. كما لا يتم احتساب القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات الشركات المستحوذ عليها بحسب طريقة توحيد المصالح فبالنظر لا تنشأ شهرة عند التوحيد. ويتم احتساب الفرق بين تكلفة الاستحواذ وحصة المجموعة في رأس المال المصدر والمدفوع للشركة المستحوذ عليها كعلاوة إصدار أسهم في حقوق الملكية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي الشركات التي تكون للمجموعة تأثير كبير عليها لكن لا تتمتع بحق السيطرة على شؤونها الإدارية، وهي ليست شركات تابعة أو مشاريع مشتركة. ويتم احتساب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة باستخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية، وبناء عليه، يتم ادراج الاستثمار في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي بالتكلفة زائدا التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة بعد تاريخ الاستحواذ. ويعكس بيان الدخل الموحد حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركة الزميلة. تقوم المجموعة بتسجيل حصتها في أي تغيير مباشر تسجله الشركة الزميلة في بيانها لحقوق الملكية ويتم الإفصاح عنه عند الاقتضاء في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

في حالة عدم توفر البيانات المالية المدققة للشركات الزميلة، يتم التوصل لحصة المجموعة من صافي الربح أو الخسارة باستخدام أحدث الحسابات الإدارية المتاحة.

#### الأرصدة بين شركات المجموعة وحقوق الأقلية

تتضمن المعلومات المالية الموحدة الموجودات والمطلوبات ونتائج عمليات البنك والشركات التابعة له بعد التسويات المتعلقة بحقوق الأقلية وحسابات الاستثمار المطلقة التي تديرها المجموعة. تم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الجوهرية بين شركات المجموعة. ويتم اعداد البيانات المالية للشركات التابعة في نفس الفترة المحاسبية للبنك باستخدام سياسات محاسبية منتظمة.

#### (ب) معاملات وأرصدة العملات الأجنبية

##### العملة المتداولة وعملة العرض

يتم قياس العملة المتداولة للبنود المدرجة في المعلومات المالية الموحدة للمنشآت ضمن المجموعة باستخدام العملة المتداولة في البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها المنشأة، والتي هي بالدينار البحريني (العملة المتداولة).

##### المعاملات والأرصدة

يتم تحويل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة المتداولة باستخدام اسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. وتسجل أرباح وخسائر تحويل العملات الناتجة عن تسوية هذه المعاملات وعن التحويل بسعر الصرف السائد في نهاية الفترة للموجودات والمطلوبات التقديرية المقيمة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد. كما يتم تسجيل فروقات التحويل على البنود غير النقدية والمدرجة بالقيمة العادلة - مثل بعض الصكوك والأوراق المالية الاستثمارية وما في حكمها - المدرجة ضمن احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

يتم تحويل النتائج والمركز المالي لجميع منشآت المجموعة التي تعتمد عملة متداولة مختلفة عن عملة العرض إلى عملة العرض كما يلي:

- ١- يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المدرجة لكل بيان مركز مالي بسعر الإقتال في تاريخ بيان المركز المالي؛
- ٢- يتم تحويل الإيرادات والمصروفات لكل بيانات الدخل الموحد باستخدام متوسط أسعار الصرف؛
- ٣- ويتم تسجيل جميع فروقات التحويل الناتجة كعنصر منفصل ضمن حقوق الملكية.

خلال عملية التوحيد، تؤخذ فروق أسعار الصرف الناجمة عن التحويل من صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية والاقتراض وغيرها من صكوك العملة المصنفة المعينة للتحوط من هذه الاستثمارات، إلى حقوق المساهمين. يجب تسجيل خسائر تحويل العملات الناتجة عن انخفاض حاد في القيمة أو انخفاض في القيمة (على خلاف انخفاض مؤقت) في العملة لصافي الاستثمارات في العمليات الخارجية المحولة بموجب سعر الصرف بتاريخ بيان المركز المالي الموحد، بالمقام الأول كعبء مقابل أي رصيد دائن للعناصر المنفردة لحقوق الملكية، ويتم تسجيل أي مبلغ متبقي كخسارة في بيان الدخل الموحد. عند القيام باستبعاد جزئي أو بيع لعملية أجنبية، يتم ادراج فروق أسعار الصرف التي تم تسجيلها في حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد كجزء من الربح أو الخسارة من البيع.

تعامل الشهرة وتساويات القيمة العادلة الناتجة عن الاستحواذ على منشآت أجنبية على أنها موجودات ومطلوبات للمنشأة الأجنبية ويتم تحويلها بسعر الإقتال.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام

تضع المجموعة تقديرات وافتراضات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية المقبلة. ويجري تقييم التقديرات والأحكام بشكل متواصل، وتستند على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى وتشمل توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الحالية.

(أ) تصنيف الاستثمارات

تقوم إدارة المجموعة خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية بتصنيف الاستثمارات عند الاستحواذ عليها وفق الفئات التالية لسندات استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل مسجلة بالتكلفة المطمئة أو لسندات استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية. يعكس هذا التصنيف نية الإدارة المتعلقة بكل من هذه الاستثمارات وهي تخضع إلى معالجة محاسبية تختلف مع اختلاف تصنيفها.

(ب) المنشآت ذات الأغراض الخاصة

تبادر المجموعة بإنشاء منشآت ذات الأغراض الخاصة لإعطاء العملاء فرصة للاستثمار. لا تقوم المجموعة بتوحيد هذه المنشآت في حال لا تملك حق السيطرة عليها. ويتم تحديد وجوب هذا الحق بناءً على الأهداف لأعمال هذه المنشآت وتعرضها للمخاطر والمكاسب بالإضافة إلى إمكانية المجموعة على اتخاذ القرارات التنفيذية للمنشآت ذات الأغراض الخاصة.

(ت) الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارات

يتم تقييم كل تمويل واستثمار بشكل مستقل لتقدير تعرضها للانخفاض في القيمة. وتقوم الإدارة بوضع تقديرات متعلقة بالوضع المالي للطرف المقابل، وصافي القيمة القابلة للتحقق من الموجودات الضمنية. يتم تقدير كل أصل انخفضت قيمته بناءً على مميزاته، ويتم تقييم استراتيجية التخارج، وتقديرات التدفقات النقدية التي تعتبر قابلة للاسترداد.

(ث) فروقات السيولة

تراقب المجموعة باستمرار فروقات السيولة الناتجة في السير العادي للأعمال. تجرى اختبارات الضغط الدوري على وضع السيولة لتقييم قدرة البنك على تلبية فروقات السيولة. ويشمل اختبار الضغط أيضاً على التقديرات السلوكية لمختلف مصادر التمويل والتدفقات التقديرية الناتجة عن التخلص من الموجودات.

(د) النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه والمشار إليه في بيان التدفقات النقدية الموحد من النقد والأرصدة غير المقيدة لدى المصارف المركزية ومصارف أخرى واستثمارات سائلة قصيرة الأجل تحت الطلب أو تستحق خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

(هـ) مرابحات وتمويلات أخرى

تظهر المرابحات والتمويلات الأخرى بقيمة التكلفة ناقصاً مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها.

تعتبر المجموعة الوعد في تمويلات المرابحة للأمر بالشراء وعداً ملزماً.

تمثل التمويلات الأخرى القروض التقليدية والسلميات، والتي تعتبر موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد. يتم تسجيلها مبدئياً بالقيمة العادلة وفيما بعد يتم احتسابها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي.

تستلم المجموعة ضمانات على المرابحات والتمويلات الأخرى حيث تعتبر ضرورية في شكل مبالغ نقدية أو أوراق مالية أخرى بما في ذلك الضمانات المصرفية، والرهن العقاري على الممتلكات والأسهم والأوراق المالية. إن سياسة المجموعة هو الحصول على ضمانات بالقيمة في السوق مساوية أو تزيد على المبلغ الأصلي للتمويل في إطار اتفاقية التمويل. تقدر قيمة الضمانات بشكل دوري للتأكد من أن القيمة في السوق للضمانات الأساسية لا تزال كافية.

يرصد مخصص معين حينما ترى الإدارة بأن هناك انخفاضاً في القيمة المدرجة للمرابحات والتمويلات الأخرى.

بالإضافة إلى المخصصات المعينة، تقوم المجموعة بتقييم الانخفاض في قيمة إجمالي الخسائر الناتجة عن التسهيلات التمويلية والتي ليس لها تأثير جوهري بصورة منفصلة ولا يوجد حتى الآن دليل موضوعي على انخفاض قيمته الفردية. يتم تقييم المخصص العام في تاريخ كل تقرير.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تابع)

(و) تمويلات المشاركة

تسجل تمويلات المشاركة بقيمة التكلفة ناقصاً مخصص الانخفاض في القيمة.

يرصد مخصص معين حينما ترى الإدارة بأن هناك انخفاضاً في القيمة المدرجة لتمويلات المشاركة.

(ز) الاستثمارات

١- سندات استثمارية بالتكلفة المطفأة

تشمل أدوات الدين بالتكلفة المطفأة حيث تتم إدارة الاستثمار على أساس العائد التعاقدى وتقييم أدائها على أساس التدفقات النقدية التعاقدية. ويتم قياس هذه الاستثمارات بالاحتساب المبدئي ناقص أي تحصيل استرداد رأس مال وناقص أي تخفيض للانخفاض في القيمة.

٢- سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية هي الاستثمارات التي لا تملك ميزات أدوات الدين وتشمل الأدوات التي تظهر عائد متبقي في أصول المنشأة بعد خصم جميع المطلوبات.

الاستثمارات في حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي أدوات حقوق الملكية التي يستهدف تملكها لمدة غير محددة، والتي يمكن بيعها عند الحاجة للسيولة؛ ويتم تصنيفها على هذا النحو ابتداءً ويتم تسجيل عملية شراء وبيع هذه الاستثمارات في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصول.

يتم تسجيل هذه الاستثمارات ابتداءً بقيمة التكلفة إضافة إلى تكاليف العملية. ويتم لاحقاً إعادة تقييمها بالقيمة العادلة ويتم احتساب الأرباح أو الخسائر غير المحققة في بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة الموحدة أو حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة ضمن "احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات"، حتى يتم استبعاد أو شطب هذه الموجودات المالية. في حين، يتم احتساب الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي سبق احتسابها في حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد.

تستند القيم العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق النشطة إلى أسعار الطلب الحالية. إذا لم يكن هناك أسواق نشطة لمثل هذه الموجودات المالية، فإن المجموعة تقدر القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وهذا يتضمن استخدام المعاملات التي نفذت على أساس تجاري بحث، أو أساليب تقييم مستخدمة من أطراف أخرى. وتقوم المجموعة باستخدام نتائج التقييم التي قام بإعدادها مديري استثمارات أخرى وذلك لتحديد القيمة العادلة لبعض الموجودات المالية غير المدرجة.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل بيان مالي للتأكد من وجود أدلة موضوعية على هبوط قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية أو خلافه. في حالة تصنيف السندات الاستثمارية كسندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، ولغرض تحديد ما إذا تعرضت الموجودات للهبوط في القيمة، فإنه يؤخذ في الاعتبار وجود انخفاض كبير أو مطول في القيمة العادلة للسندات إلى أقل من تكلفتها. إذا ثبت وجود مثل هذا الدليل للسندات الاستثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، فإن الخسارة المتراكمة المقاسة باعتبارها الفارق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة للهبوط في القيمة للموجودات المالية التي سبق احتسابها، يتم استبعادها من حقوق الملكية وتحتسب ضمن بيان الدخل الموحد. إذا ارتفعت القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية في الفترات اللاحقة فإنه لا يتم عكس خسائر الهبوط في القيمة والتي سبق احتسابها في بيان الدخل الموحد، ولكن يتم تسجيلها كتعديلات على القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

٣- سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

يصنف الاستثمار كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل إذا استحوذ عليه أو نشأ أساساً لغرض توليد ربح من التقلبات قصيرة الأجل في السعر أو من هامش المتعاملين. يجب تسجيل الاستثمارات في تاريخ الاستحواذ بالتكلفة زائد المصروفات المباشرة التي تتعلق بالاستحواذ. ويتم إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة ويتم تسجيل الربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد في نهاية كل فترة إعداد التقرير.



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تابع)

ز) الاستثمارات (تابع)

٤- حسابات الاستثمار المقيدة

يتم تسجيل حسابات الاستثمار المقيدة مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة تقييمها بالقيمة العادلة. ويتم إدراج الخسائر غير المحققة في حدود الرصيد المتوفر في حقوق الملكية، مع الأخذ بعين الاعتبار النسبة المتعلقة بحقوق المالكين ونسبة حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. في حالة زيادة الخسارة المتراكمة عن الرصيد المتوفر في حقوق الملكية يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

٥- الاستثمارات العقارية

إن كافة العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لارتفاع قيمتها تصنف كاستثمارات عقارية. يتم تسجيل الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغاية ارتفاع قيمتها بالتكلفة مبدئياً ويعاد لاحقاً تقييمها بالقيمة العادلة وفقاً لنموذج القيمة العادلة وتسجيل أي ربح غير محقق ينتج في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ضمن احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات العقارية. ويتم تسجيل أي خسائر غير محققة من تقييمها بالقيمة العادلة للاستثمار في العقارات بالقيمة العادلة في حقوق الملكية مقابل الاستثمار في العقارات احتياطي القيمة العادلة، ويؤخذ بعين الاعتبار التقسيم بين الجزء التابع لحقوق الملكية وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. وفي حال تجاوز الخسائر المتراكمة للرصيد المتوفر، يتم تسجيل الخسائر الغير محققة في بيان الدخل الموحد. في حالة وجود خسائر غير محققة متعلقة بالاستثمار في العقارات التي تم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في الفترة المالية السابقة، يتم تقييم الربح غير المحقق للفترة الحالية مقابل الخسائر السابقة في بيان الدخل الموحد. يتم احتساب الأرباح أو الخسائر المحققة الناتجة عن بيع أي استثمار عقاري على أساس الفرق بين القيمة الدفترية (أو القيمة المسجلة) وصافي العائدات النقدية أو ما في حكمها من بيع كل استثمار على حدة. كما يجب تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة بالإضافة إلى الرصيد المتوفر في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد للفترة المالية الحالية.

يتم تسجيل الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغرض التأجير بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. يتم احتساب العقارات التطويرية أما بالتكلفة أو بصافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل.

٦- استثمارات في المضاربة

تسجل استثمارات المضاربة بالتكلفة ويحمل الانخفاض غير المؤقت في قيمة الاستثمار مباشرة في بيان الدخل المحلي المختصر الموحد.

٧- القيمة العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنتظمة حسب أسعار العرض المعلنة في السوق.

يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات غير المعلنة أسعارها في السوق، وذلك بالرجوع إلى أسعار السوق الحالية لأدوات أخرى مشابهة أو تستند إلى تقدير التدفقات النقدية المستقبلية أو صافي قيمة الموجودات. وتقوم المجموعة بتحديد القيمة النقدية المعادلة على أساس معدل الربح الحالي لعقود تتمتع بشروط ومواصفات مخاطر مماثلة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تابع)

(ح) الموجودات المقتناة بغرض التأجير (الإجارة)

تسجل الموجودات المقتناة بغرض التأجير بقيمة التكلفة وتخضع للاستهلاك حسب سياسة المجموعة لإستهلاك الموجودات الثابتة أو حسب فترة الإيجار، أيهما أقصر.

يتم تسجيل محصل الديون المشكوك في تحصيلها كلما رأت الإدارة أن الإيجارات المستحقة مشكوك في تحصيلها.

(ط) الموجودات الثابتة

تسجل الموجودات الثابتة بقيمة التكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم. ويتم احتساب الإستهلاك بطريقة القسط الثابت بمعدلات تكني لشطب تكلفتها على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة كما يلي:

مياني	٥٠ سنة
تحسينات عقارات الإيجار	على مدى فترة التأجير
أثاث ومعدات ومركبات	١-٣ سنوات

يتم حساب الاستهلاك بشكل منفصل لكل جزء مهم من فئة الموجودات. وأينما تتجاوز القيمة الدفترية لأي نوع من الموجودات قيمتها القابلة للاسترداد، فإنه يتم تخفيضها مباشرة إلى قيمتها القابلة للاسترداد. ويتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات وعمرها الإنتاجي، وتعديلها، حسبما يكون ملائماً، بتاريخ كل بيان مركز مالي.

يتم تضمين التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للموجودات، أو إحتسابها كأصل منفصل كما هو ملائم، وذلك إذا ما احتمل حصول المجموعة على منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالأصل للمجموعة، مع إمكانية قياس التكلفة بشكل موثوق. في حين يتم احتساب جميع التجديدات والتصليلات الأخرى في بيان الدخل الموحد خلال الفترة المالية التي يتم إنفاقها فيها.

تم تحديد الأرباح والخسائر عند استبعاد الموجودات الثابتة من خلال مقارنة العوائد مع القيم الدفترية.

(ي) موجودات غير ملموسة

١- الشهرة

تسجل الشهرة الناتجة عن الاستحواذ على شركات تابعة في بيان المركز المالي الموحد كأصل يقيم مبدئياً بقيمة التكلفة والتي تمثل الفائض من قيمة تكلفة الشراء على القيمة العادلة لحصة المجموعة في تاريخ الاستحواذ من صافي موجودات الشركة التابعة المستحوذ عليها. تقيم الشهرة بعد ذلك بصورة سنوية لتحديد ما إذا كانت هناك أي خسائر ناشئة عن إنخفاض القيمة. وتسجل الشهرة في نهاية الفترة المالية في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة ناقصاً أية خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة.

تخصص الشهرة المستحوذ عليها من اندماج الأعمال للوحدات المنتجة للتقيد، أو لمجموعات من الوحدات المنتجة للتقيد من تاريخ الاستحواذ، والتي من المتوقع أن يستفاد من تضافر الاندماج، بغض النظر عما إذا تم تعيين الموجودات أو المطلوبات الأخرى المترتبة على تلك الوحدات المشتراة، لهذه الوحدات أو لمجموعات من الوحدات.

يتحدد الانخفاض في القيمة عن طريق تقييم القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للتقيد، والتي تتعلق بالشهرة. ويتم تسجيل خسائر الانخفاض في القيمة عندما تكون القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للتقيد أقل من القيمة الدفترية.

يتم تسجيل الشهرة السلبية الناتجة عن الاستحواذ على الشركات في بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد.

يتم احتساب الاستحواذ على حقوق الأقلية حسب أسلوب الكيان الاقتصادي، حيث أن شراء حصة الأقلية تعد صفقة مع المساهمين. وعلى هذا النحو يتم تسجيل اي زيادة على حصة المجموعة من صافي الأصول في حقوق الملكية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تابع)

(ي) موجودات غير ملموسة

٢- برامج الحاسوب الآلي

تتم رسمة تراخيص برامج الحاسوب الآلي على أساس تكاليف الحصول على البرنامج المحدد وتشغيله. ويتم إطفاء هذه التكاليف على أساس العمر الإنتاجي المتوقع (ثلاث إلى خمس سنوات). يتم احتساب التكاليف المرتبطة بتطوير أو صيانة برامج الحاسوب الآلي كمصروفات عند انقائها.

ويتم احتساب التكاليف التي ترتبط مباشرة بإنتاج برامج قابلة للتحديد وتمييزة تحت سيطرة المجموعة، والتي قد ينشأ عنها مزايا اقتصادية تزيد عن التكلفة لما يزيد عن عام واحد كموجودات غير ملموسة. تتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين المتعلقة بتطوير برامج الحاسوب الآلي وجزءاً مناسباً في التكاليف المباشرة ذات الصلة. ويتم إطفاء تكاليف تطوير برامج الحاسوب الآلي المحتسبة كموجودات باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية.

٣- موجودات أخرى غير ملموسة مستحوذ عليها

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى المستحوذ عليها وذو عمر إنتاجي محدد، على سبيل المثال الودائع الأساسية وعلاقات العملاء، على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة بحد أقصى عشرين عاماً. وقد تم تحديد القيمة الدفترية المبدئية للودائع الأساسية وعلاقات العملاء من قبل محمّنين مستقلين على أساس طريقة معدل الربح التفاضلية للمدة المتوقعة للودائع.

تقيم الموجودات غير الملموسة الأخرى المستحوذ عليها بشكل سنوي أو أكثر، في حال وجدت مؤشرات للهبوط في القيمة والمسجلة بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم.

(ك) الضرائب الحالية

لا توجد ضرائب على دخل الشركات في مملكة البحرين. ولكن تقوم الشركات التابعة المؤسسة في دول تفرض الضرائب بدفع الضرائب وفقاً للأحكام المحلية لتلك الدول.

(ل) الضرائب المؤجلة

ترود الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام لجميع الفروقات المؤقتة الناتجة عن الموجودات والمطلوبات على الطريقة الضريبية والقيمة الحالية لأغراض التقارير المالية.

يتم تسجيل موجودات الضرائب المؤجلة عن جميع الفروقات المؤقتة الواجب اقتطاعها وترحيل خسائر الضرائب غير المستغلة ومستردات الضرائب إلى حدود إمكانية توفر الأرباح المستقبلية الخاضعة للضريبة التي يتم مقابلها استخدام الفروقات المؤقتة الواجب اقتطاعها وخسائر الضرائب غير المستغلة ومستردات الضرائب. تستخدم في الوقت الحاضر معدلات الضريبة السارية لاحتساب ضرائب الدخل المؤجلة.

(م) مخصص منافع الموظفين

تحتسب منافع ومستحقات الموظفين المتعلقة بالإجازات السنوية وتذاكر سفر الإجازات وغير ذلك من المنافع قصيرة الأجل عندما تستحق للموظفين. يتم تحميل مساهمات المجموعة في خطط المساهمة المحددة في بيان الدخل المحلي المختصر الموحد في السنة ذاتها. للمجموعة التزامات قانونية وتأسيسية بدفع المساهمات كلما استحققت دون وجود أي التزام عليها بدفع فوائد مستقبلية.

يتم تقديم تكلفة مكافآت نهاية الخدمة، التي يكون مؤهل للحصول عليها بعض الموظفين العاملين لدى المجموعة، بموجب متطلبات قانون العمل الساري في الدول ذات العلاقة أو بموجب طريقة وحدة الاعتماد المتوقعة. ويتم تقدير تلك التكاليف المحتسبة بموجب طريقة وحدة الاعتماد المتوقعة بناءً على التوصية المقدمة من خبراء اكتواريين. ويتم توزيع الأرباح والخسائر الاكتوارية على متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين حتى تاريخ استحقاق تلك المنافع.

ويخصّص المكافآت غير الثابتة، يتم احتساب مخصص للمبالغ المتوقع دفعها وذلك إذا كان للمجموعة أي إلتزام قانوني أو استدالي لدفع هذه المبالغ للموظف نتيجة خدمات قدمها في الماضي ويمكن احتساب هذه الالتزامات بطريقة موثوقة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تابع)

(ن) مبالغ مستحقة لمستثمرين

تصنف الأموال المستلمة من المودعين الذين يتحملون المخاطر المتعلقة بالبنك أو الشركات التابعة على أنها "مبالغ مستحقة لمستثمرين".

(س) حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

تحت إطار حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، يقوم صاحب حساب الاستثمار بتقويض المجموعة بإستثمار الأموال المحتفظ بها في حسابها بالطريقة التي تراها المجموعة مناسبة دون وضع أية قيود بالنسبة إلى الموضوع والكيفية والغرض من استثمار هذه الأموال.

يتم قياس الأصول المدرجة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة على نفس الأساس لفتئات مختلفة من الأصول كما هو مبين أعلاه. يحتسب المبلغ المخصص لهذا الاحتياطي من مجموع الإيرادات من أصول حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة قبل تحميل المصاريف المتعلقة بالرسوم الإدارية، وحصص المضارب في الربح والربح لأصحاب حسابات الاستثمار. يتم إنشاء احتياطي معادلة الربح للمحافظة على مستوى معين من العائد على الاستثمارات لأصحاب حسابات الاستثمار.

(ع) حسابات الاستثمار المقيدة

تحت إطار حسابات الاستثمار المقيدة، يقوم أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة بمرض قيود معينة فيما يتعلق بموضوع وكيفية وغرض استثمار الأموال. وتسجل الأصول المدرجة في حسابات الاستثمار المقيدة بصافي القيمة الدفترية.

(ف) أسهم الخزينة

يتم احتساب هذه الأسهم على أنها انخفاض في حقوق الملكية. وتسجل الأرباح والخسائر الناتجة عن بيع أسهم الخزينة في بيان حقوق الملكية.

(ص) الاحتياطي القانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، يتم تحويل ١٠٪ من صافي ربح البنك للسنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. ويكون هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع ولكن يمكن استخدامه كما هو موضح في قانون البحرين للشركات التجارية وغيرها من القوانين المحلية القابلة للتطبيق.

(ق) تحقق الإيرادات

١- المشاركة في الأرباح ورسوم الإدارة

يتم احتساب الإيرادات الناتجة عن المشاركة في الأرباح ورسوم الإدارة المحملة على الصناديق المدارة من قبل المجموعة على أساس حق المجموعة في استلام تلك الإيرادات من حسابات الاستثمار المقيدة والمطلقة كما هو محدد في عقود المضاربة (صكوك الأمانة)، باستثناء الحالة التي تقوم المجموعة فيها بالتنازل مؤقتاً عن هذا الحق.

٢- أرباح المرابحة والتمويلات الأخرى

يتم احتساب ربح عمليات المرابحة على أساس توزيع الأرباح لكل معاملة تناسبياً على امتداد فترة العملية حيث تحمل كل فترة مالية حصتها من الأرباح بغض النظر عما إذا تم أو لم يتم استلام مبلغ نقدي. ومع ذلك، فلا تستحق الأرباح على عمليات المرابحة إذا تأخر تسديد الأقساط لمدة تزيد عن تسعين يوماً إلا إذا رأت إدارة البنك بأن هناك مبررات كافية لاستحقاق تلك الأرباح.

يتم استحقاق الإيرادات من التمويلات الأخرى على أساس طريقة العائد الفعلي طوال مدة العملية. حينما لا يكون الإيراد محدد تعاقدياً أو كمياً فيتم احتسابه عندما يصبح تحقيقه مؤكداً بشكل معقول أو عندما يتم تحقيقه.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تابع)

(ق) تحقق الإيرادات (تابع)

٣- أرباح الموجودات المقتناة بغرض التأجير

يتم تسجيل الإيرادات من عقود التأجير تناسبياً على امتداد فترة الإيجار.

٤- أرباح عقود المضاربة

يتم تسجيل الإيرادات من عقود المضاربة عندما يقوم المضارب بتوزيع الأرباح؛ ويتم تسجيل الحصة من خسائر الفترة إلى حد امكانية اقتطاع هذه الخسائر من رأسمال المضاربة.

٥- أرباح عقود المشاركة

يتم احتساب حصة المجموعة من الأرباح لعقود المشاركة التي تستمر لأكثر من فترة مالية واحدة حينما يتم تسديدها جزئياً أو كلياً فيما يتم احتساب حصة المجموعة من الخسائر في الحدود التي يتم فيها اقتطاع تلك الخسائر من حصة المجموعة في رأسمال المشاركة. بينما يتم احتساب الأرباح والخسائر لعقود المشاركة المتناقصة بعد الأخذ في الاعتبار الانخفاض في حصة المجموعة في رأسمال المشاركة وبالتالي الحصة التناسبية من الأرباح أو الخسائر.

٦- أرباح نقدية

يتم احتساب الأرباح النقدية حينما يتأكد حق المجموعة في استلامها.

٧- الرسوم والعمولات

يتم تسجيل الرسوم والعمولات (شاملة الخدمات المصرفية) كإيرادات حين تتحقق.

ويتم تسجيل العمولة المستحقة عن الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان كإيراد على مدى فترة المعاملة.

تتحقق رسوم هيكلية وتنظيم معاملات التمويل لأطراف أخرى أو بالنيابة عنهم كإيراد بعد إيفاء البنك لجميع التزاماته المتعلقة بالعمليات ذات الشأن.

(ر) تخصيص الأرباح بين المجموعة وحاملي حسابات الاستثمار

تمتلك المجموعة سجلات منفصلة للأصول التي تعود ملكيتها إلى المالكين وحسابات الاستثمار المقيدة والمطلقة. كما يتم قيد جميع الأرباح الناشئة من هذه الأصول لصالح حسابات الاستثمار بعد اقتطاع المخصصات واحتياطي معادلة الأرباح وحصة المضارب من الأرباح والرسوم الإدارية.

تتحمل المجموعة بصورة مباشرة المصاريف الإدارية المتعلقة بإدارة الصناديق.

يتم تسجيل مخصص الهبوط في القيمة عندما تتحقق الإدارة من وجود إنخفاض في القيمة الدفترية للأصول الممولة من حسابات الاستثمار.

(ش) تحويل الأصول بين حقوق الملكية وحسابات الاستثمار المطلقة وحسابات الاستثمار المقيدة

يتم تحويل الأصول بالقيمة العادلة بين حقوق الملكية وحسابات الاستثمار المطلقة وحسابات الاستثمار المقيدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣. نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية

٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
٦٤,٥١٠	٨٢٤	٦٢,٦٨٦	احتياطي النقد لدى المصارف المركزية
١٩٩,٣٠٩	٢٥,٩٢٣	١٧٢,٣٨٦	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
٢٦٣,٨١٩	٢٦,٧٤٧	٢٣٧,٠٧٢	

## ٤. سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
٩٨,٥٤٥	-	٩٨,٥٤٥	ودائع سلع
-	-	-	ناقصاً: المخصصات
٩٨,٥٤٥	-	٩٨,٥٤٥	

وفيما يلي النقد وما في حكمه لغرض بيان التدفقات النقدية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
٢٦٣,٨١٩	٢٦,٧٤٧	٢٣٧,٠٧٢	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
٩٨,٥٤٥	-	٩٨,٥٤٥	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (صافي)
-	-	-	ناقصاً: وودائع تستحق بعد تسعين يوماً
(٦٤,٥١٠)	(٨٢٤)	(٦٣,٦٨٦)	ناقصاً: أرصدة لدى المصارف المركزية المتعلقة بمتطلبات الحد الأدنى للاحتياطي
٢٩٧,٨٥٤	٢٥,٩٢٣	٢٧١,٩٣١	

## ٥. مرابحات وتمويلات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
١,٩٢٣,٦٣٧	٥٦٢,٤٩٦	١,٣٦١,١٤١	مرابحات وتمويلات أخرى
(١١٤,٧٩٦)	(٦,٤٧٣)	(١٠٨,٣٢٣)	ناقصاً: المخصصات
١,٨٠٨,٨٤١	٥٥٦,٠٢٣	١,٢٥٢,٨١٨	

تمثل التمويلات الأخرى قروض تقليدية وسلطيات يبلغ مجموعها ٦٢٤,٤ مليون دينار بحريني لشركة تابعة للبنك.

بلغ إجمالي المخصصات ١١٤,٨ مليون دينار بحريني والتي تتضمن مخصصات عامة بقيمة ٤,٧ مليون دينار بحريني.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدينانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٦. صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين
سندات استثمارية بالقيمة العادلة		
من خلال بيان الدخل		
المحتفظ بها للمتاجرة		
١١٤,٩٤٥	-	١١٤,٩٤٥
أدوات ديون - غير مدرجة		
١١٤,٩٤٥	-	١١٤,٩٤٥
سندات استثمارية بالقيمة العادلة		
من خلال حقوق الملكية		
سندات حقوق الملكية - مدرجة		
٢٠,٨٣٧	-	٢٠,٨٣٧
سندات حقوق الملكية - غير مدرجة		
٢٠,٣٢٣	-	٢٠,٣٢٣
مخصصات الهبوط في القيمة		
٢٣,١٦٠	-	٢٣,١٦٠
(٤,٣٧٥)	-	(٤,٣٧٥)
١٨,٧٨٥	-	١٨,٧٨٥
سندات استثمارية بالتكلفة المطفأة		
صكوك - غير مدرجة		
٩٤,٣٦٨	٨٧,٧٩٨	٦,٥٧٠
أدوات ديون أخرى - مدرجة		
٢٠,٩٨	-	٢٠,٩٨
أدوات ديون أخرى - غير مدرجة		
٣٩٤,١٩٣	-	٣٩٤,١٩٣
مخصصات الهبوط في القيمة		
٤٩٠,٦٥٩	٨٧,٧٩٨	٤٠٢,٨٦١
(٧,٢٣٣)	-	(٧,٢٣٣)
٤٨٣,٤٢٦	٨٧,٧٩٨	٣٩٥,٦٢٨
٦١٧,١٥٦	٨٧,٧٩٨	٥٢٩,٣٥٨

تتضمن الصكوك والأوراق المالية الاستثمارية وما في حكمها استثمارات تقليدية يبلغ مجموعها ٥٢٨,٧ مليون دينار بحريني قامت بها شركة تابعة للبنك.

بلغت القيمة العادلة للسندات الاستثمارية بالتكلفة المطفأة ٤٩١ مليون دينار بحريني وهذه السندات الاستثمارية قابلة للتداول.

يحدد معيار المحاسبة المالية رقم (٢٥) سلماً لتقنيات التقييم بناءً على إمكانية قياس وملاحظة المدخلات لتقنيات التقييم أو عدمه. المدخلات القابلة للقياس والملاحظة تعكس معلومات السوق المستقاة من مصادر مستقلة؛ في حين ان المدخلات غير القابلة للقياس والملاحظة تعكس افتراضات المجموعة لأوضاع السوق. هذان النوعان من المدخلات خلقا سلم القيمة العادلة التالي:

المرتبة ١ - الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للاستثمارات.

المرتبة ٢ - مدخلات قابلة للقياس والملاحظة للاستثمارات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المرتبة ١ إما بشكل مباشر (أي الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).

المرتبة ٣ - مدخلات للاستثمارات غير معتمدة على معلومات متوفرة في السوق وقابلة للقياس والملاحظة (مدخلات غير قابلة للقياس والملاحظة).

يتطلب السلم استخدام معلومات السوق القابلة للقياس والملاحظة إن وجدت. تعتمد المجموعة أسعار السوق القابلة للقياس والملاحظة ذات الصلة في تقييماتها كلما كان ذلك ممكناً.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٦. صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها (تتمة)

## استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة

المجموع	المرتبة ٣	المرتبة ٢	المرتبة ١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل			
١١٤,٩٤٥	-	١١٤,٩٤٥	-
أدوات ديون			
سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية			
١٨,٧٨٥	-	٢٧٤	١٨,٥١١
سندات حقوق الملكية			
١٣٣,٧٣٠	-	١١٥,٢١٩	١٨,٥١١

لا توجد حركة ما بين المرتبة ١ والمرتبة ٢ خلال الفترة

إجمالي الأرباح للسنة المتضمن في بيان الدخل الموحد ٢,٤ مليون دينار بحريني.

## ٧. حسابات الاستثمار المقيدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين
٣٣,٦٤٧	٢,٨٢٨	٣٠,٨١٩
(٦,٤٦٤)	-	(٦,٤٦٤)
٢٧,١٨٣	٢,٨٢٨	٢٤,٣٥٥

الاستثمار في حسابات الاستثمار المقيدة  
ناقصاً: المخصصات

## ٨. موجودات مقنتاة بغرض التأجير

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
صافي القيمة الدفترية	الاستهلاك المتراكم	التكلفة
١٣١,١٠٦	(١٦,٥٧٠)	١٤٧,٦٧٦

ممتلكات ومعدات

وقد تم تحليل صافي القيمة الدفترية للموجودات المشتراة بغرض التأجير على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة
٢,٤٦٤	١٢٨,٦٤٢
١٢٨,٦٤٢	١٣١,١٠٦



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٩. موجودات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين
٥٢,٤١٣	١٥,١٠٢	٣٧,٣١١
٣,٩١٦	-	٣,٩١٦
٨,٤٧٦	-	٨,٤٧٦
١٠,٣٣٨	-	١٠,٣٣٨
٦,٥١٤	-	٦,٥١٤
٨١,٦٥٧	١٥,١٠٢	٦٦,٥٥٥
(١٢,٥٠٧)	(٤,٦٢٠)	(٧,٨٨٧)
٦٩,١٥٠	١٠,٤٨٢	٥٨,٦٦٨

## ١٠. موجودات ثابتة

تتعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
صافي القيمة الدفترية	الاستهلاك المتراكم	التكلفة
١١,٨٨٨	(٤,٨٦٨)	١٦,٧٥٦
٤,٨٥٨	(٨,٢٠٨)	١٣,٠٦٦
٥,١٠٠	(٢١,٢٠٦)	٢٦,٣٠٦
٤٠٦	(٧٣٥)	١,١٤١
٢٢,٢٥٢	(٣٥,٠١٧)	٥٧,٢٦٩

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت قيمة الاستهلاك المحملة ٢,٨ مليون دينار بحريني.

## ١١. موجودات غير ملموسة

تتعلق بالمالكين				
٣١ ديسمبر ٢٠١٧				
صافي القيمة الدفترية	فروق صرف العملات	مخصصات الهبوط في القيمة	الاستهلاك المتراكم	التكلفة
٢٦,٤٢٧	(٣,٤٨٠)	(٣,٢٠٥)	-	٢٣,١١٢
١٥,٢١٨	(٤,٤٣٠)	-	(٢٣,١٦٦)	٤٢,٨١٤
١٧,٦٢٤	(٧,٦٦٢)	-	(٣٣,٣٥٥)	٥٨,٦٤١
١,٨٥٢	-	-	(١٠,٣٦١)	١٢,١١٣
٦١,١٢١	(١٥,٥٧٢)	(٣,٢٠٥)	(٦٦,٧٨٢)	١٤٦,٦٨٠

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت قيمة الإطفاء المحملة إجمالي ٦,٣ مليون دينار بحريني

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١١. موجودات غير ملموسة (تتمة)

تم توزيع القيمة الدفترية للشهرة على الوحدات المولدة للنقد كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٢٣,٥٨٩	وحدات الأعمال لمصرف البحرين الشامل ش.م.ب. (م) (سابقاً)
٢,٨٣٨	بنك فيصل المحدود
٢٦,٤٢٧	

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من الوحدات المولدة للنقد على أساس القيمة المستخدمة (VIU) باستخدام تقديرات التدفقات النقدية من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا للمجموعة التي تغطي فترة ثلاث سنوات والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع (FVLCTS). ويمثل معدل الخصم المطبق على توقعات التدفقات النقدية تكلفة رأس المال المعدلة لعلاوة المخاطر المناسبة لهذه الوحدات المولدة للنقد. تم تقييم الافتراضات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للاسترداد من الوحدات المولدة للنقد لضمان معقولية VIU و FVLCTS ويتم تسجيل التعديل الناتج عن ذلك، إن وجد، في بيان الدخل الموحد.

## ١٢. حسابات جارية للعملاء

تتضمن أرصدة الحسابات الجارية للعملاء رصيد قدره ٨١,٢ مليون دينار بحريني من عميل واحد.

## ١٣. مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلق	تتعلق بالمالكين
٤١٥,١٥٧	١٥,٢٢٠	٣٩٩,٩٣٧
١٩,٤٧٨	-	١٩,٤٧٨
٤٣٤,٦٣٥	١٥,٢٢٠	٤١٩,٤١٥

تتضمن المبالغ المستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى أرصدة بقيمة إجمالية ١٦٢,٩ مليون دينار بحريني من طرفين ولديهم استحقاقات تعاقدية لغاية شهر واحد.

تتضمن المبالغ المستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى ودائع تقليدية يبلغ مجموعها ١٧٣,٢ دينار بحريني تم قبولها من قبل شركة تابعة للبنك.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت المديونيات المرهونة إجمالي ٤٤,٤ مليون دينار بحريني.

## ١٤. مبالغ مستحقة لمستثمرين

تتعلق بالمالكين	
٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٣٧٢,٤٠٦	مبالغ مستحقة لشركات
٣٢٠,٢٧٩	مبالغ مستحقة لأفراد
٢٦,٦١٨	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٧١٩,٣٠٣	

مبالغ مستحقة لمستثمرين تمثل ودائع تقليدية عند شركة تابعة للمجموعة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدينار البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٥. المطلوبات الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	المجموع
٤٠,١٤٩	٨٥,٢٩٣	١٢٥,٤٤٢
-	٢٢,١٠٩	٢٢,١٠٩
٤٠,١٤٩	١٠٧,٤٠٢	١٤٧,٥٥١

الذمم الدائنة  
مبالغ مستحقة لأطراف ذات صلة

## ١٦. حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

يتم استثمار الأموال التي تم استلامها من أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة بالنيابة عنهم ودون مخاطرة على المجموعة على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	إيضاح	
٢٦,٧٤٧	٣	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
٥٥٦,٠٢٣	٥	مرايجات وتمويلات أخرى
١٢٥,٣٧٤		تمويلات المشاركة
٨٧,٧٩٨	٦	صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها
٢,٨٢٨	٧	حسابات الاستثمار المقيدة
١٢٨,٦٤٢	٨	موجودات ممتننة لغرض التأجير
١٠,٤٨٢	٩	موجودات أخرى
٢٨٠,٠٩٣		مستحق من المجموعة (بالصافي)
١,٢٢٧,٩٨٧		
(١٠٧,٧٢٠)		حسابات جارية للعملاء
(١٥,٢٢٠)	١٣	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
(٤٠,١٤٩)	١٥	مطلوبات أخرى
١,٠٦٤,٨٩٨		حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

وقد تم الإفصاح عن الموجودات المتعلقة بحسابات الاستثمار المطلقة صافي احتياطي مخاطر الاستثمار بمبلغ وقدره ١١,١ مليون دينار بحريني.

تشمل الذمم الدائنة الأخرى احتياطي معادلة الأرباح بمبلغ وقدره ٦,٨ مليون دينار بحريني وأحتياطي مخاطر الاستثمار بمبلغ وقدره ٦,٦ مليون دينار بحريني.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت نسبة متوسط العائد الإجمالي المتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة ٥٪ حيث تم توزيع ما نسبته ٢,٩٪ على المستثمرين وتم الاحتفاظ جانبا بالرصيد إما كمخصصات، رسوم إدارية (لا تتجاوز نسبتها ١,٥٪ من مجموع مبلغ الاستثمار السنوي لتغطية المصاريف الإدارية المتعلقة به والمصاريف الأخرى المتعلقة بإدارة صناديق مماثلة) و/أو تم استيقاؤه من قبل البنك كحصة من الربح بصفته مضارياً.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدينار البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٧. حقوق الأقلية

تتضمن البيانات المالية الموحدة نسبة ١٠٠٪ من الموجودات والمطلوبات وأرباح الشركات التابعة. أما حقوق الملكية للمساهمين الآخرين في الشركات التابعة فيطلق عليها تسمية حقوق الأقلية.

الجدول التالي يلخص حقوق الأقلية للمساهمين من حقوق ملكية الشركات التابعة الموحدة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	الأقلية %	
٤٢,٩٧١	٣٣	بنك فيصل المحدود
١,٥٧٠	٥٠	سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة ش.م.ب. (م)
٤٤,٥٤١		

إن حقوق الأقلية في بيان الدخل الموحد البالغة ٤,٧ مليون دينار بحريني تمثل حصة مساهمي الأقلية من أرباح هذه الشركات التابعة للسنوات المعنية.

## ١٨. رأس المال

عدد الأسهم (بالآلاف)	رأس المال	
٧,٥٤٠,٤٠٠	٧٥٤,٤٠٠	المصرح
		المصدرة والمدفوعة بالكامل
١,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	
١,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	إجمالي الأسهم كما في ١ يناير ٢٠١٧ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ شمل مجموع رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بسعر ١٠٠ فلس للسهم ويبلغ قيمته ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني ويملك الرئيس التنفيذي سهم واحد. يتم تداول رأس مال البنك بالدينار البحريني.

بما أن البنك غير مدرج، قام البنك بمنح أسهم افتراضية للموظفين وتم احتسابها بناء على صافي قيمة موجودات البنك. بلغ عدد الأسهم الافتراضية الممنوحة للموظفين ٤,٢ مليون كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، منهم ٣,٢ مليون سهم غير مكتتب.

## ١٩. عائد السهم (الأساسي والمخفف)

يتم احتساب عائد السهم الأساسي والمخفف لكل سهم بقسمة صافي ربح الفترة المتعلق بالمساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل خلال الفترة.

للفترة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
١,٥٨٢	صافي الخسارة المتعلق بالمساهمين (بالآلاف)
١,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل (بالآلاف)
١,٥٨	عائد السهم (الأساسي والمخفف) - (فلس)

تم إدراج عائد السهم المتعلق بالإيرادات والمصاريف غير المتوافق مع أحكام الشريعة ضمن إيضاح رقم ٢٨.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٢٠. الدخل من حسابات الاستثمار المقيدة كمضارب

يشمل الدخل من حسابات الاستثمار المقيدة المشاركة في الأرباح كمضارب ورسوم إدارة الاستثمارات صافي من الاشتراكات المقدمة لحسابات استثمار مقيدة معينة.

## ٢١. الدخل من تمويلات المراجحات وتمويلات أخرى

تتعلق بالمالكين للفترة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
١١,٠٤٢	الدخل من تمويلات المراجحات
٤٩,٨٧٣	الدخل من التمويلات الأخرى
٦٠,٩١٥	

## ٢٢. الدخل من الاستثمارات الأخرى

تتعلق بالمالكين للفترة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٣,٠٤١١	الدخل من سندات استثمارية بالتكلفة المطأة
٣٠,٧٧	الدخل من سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية
٩,٨٧٨	الدخل من سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٥٤٦	دخل الإيجار من الاستثمارات العقارية
٤٣,٩١٢	

## ٢٣. إيرادات أخرى

تتعلق بالمالكين للفترة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٤٣,١٠٠	إيرادات خدمات مصرفية
١٧,٣١٠	أرباح فروق صرف العملات
(٥٢٧)	إيرادات أخرى
١٣٨	
١٦,٩٢١	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدينار البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٢٤. المصروفات الإدارية والعمومية

تتعلق بالمالكين للفترة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٣٠١٤٠	الرواتب والمنافع الأخرى
١٧٠٢٢٤	مصروفات مكتبية
٢٠٥٩٦	رسوم مهنية
١١٠٠٦٣	مصروفات إدارية أخرى
٦١٠٢٣	

## ٢٥. المسئوليات الاجتماعية

قامت المجموعة بتطبيق التزامها بمسئولياتها الاجتماعية من خلال تبرعات لأسباب ومؤسسات خيرية.

## ٢٦. المخصصات

٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
١١٤٠٧٩٦	٦٤٤٧٣	١٠٨٠٣٢٣	مرايحات وتمويلات أخرى
٣٠٥١٩	-	٣٠٥١٩	تمويلات المشاركة
١١٤٠٦٠٨	-	١١٤٠٦٠٨	صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها
٦٤٤٦٤	-	٦٤٤٦٤	حسابات الاستثمار المقيدة
١٢٠٥٠٧	٤٠٦٢٠	٧٤٨٨٧	موجودات أخرى
٣٠٢٠٥	-	٣٠٢٠٥	موجودات غير ملموسة
١٥٢٠٠٩٩	١١٠٠٩٣	١٤١٠٠٠٦	

مجموع المخصصات، والتي تبلغ ١٥٢ مليون دينار بحريني، تتضمن ٦ مليون دينار بحريني كمخصصات عامة.

## ٢٧. ضرائب خارجية

تتعلق بالمالكين للفترة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٦٠٣٤٦	ضرائب حالية
٣٠٤٣٧	ضرائب مؤجلة
٩٠٧٨٣	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٢٨. معلومات القطاعات

تشتمل المجموعة على ثلاثة قطاعات رئيسية وهي:

- (أ) أعمال مصرفية للأفراد والشركات، حيث تقوم المجموعة بتلقي أموال وودائع العملاء وتوفير التمويلات لعملائها من الأفراد والشركات.  
(ب) محفظة التداول، حيث تقوم المجموعة بتداول الأسهم والعملات الأجنبية وغيرها من المعاملات بهدف تحقيق أرباح قصيرة الأجل.  
(ج) إدارة الموجودات / الاستثمار المصرفي، حيث تقوم المجموعة بالمشاركة مباشرة في الفرص الاستثمارية.

٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
المجموع	أخرى	إدارة الموجودات / الاستثمارات المصرفية	محفظة التداول	أعمال مصرفية للأفراد والشركات	
٨٩٠١٩٩	(٨٠)	٣٥٤	١٦٠٢٥٧	٧٢٠٦٦٨	إيرادات تشغيلية
(٧٠٠١٦٨)	-	(٢٠٢٢٣)	(٤٠٢٠٩)	(٦٢٠٦٣٦)	إجمالي المصروفات
١٩٠٠٣١	(٨٠)	(١٠٩٦٩)	١٢٠٠٤٨	٩٠٠٣٢	صافي الربح / (الخسارة) قبل المخصصات والضرائب الخارجية
(١٢٠٧٩٣)	٢٩	(٧٤)	(٤٠٧٦٣)	(٧٠٩٨٥)	المخصصات والضرائب الخارجية
٦٠٢٣٨	(٥١)	(٢٠٠٤٣)	٧٠٢٨٥	١٠٠٤٧	صافي الربح / (الخسارة) للفترة
					متعلقة بالتالي:
١٠٥٨٢	(٢٤)	(٢٠٠٩١)	٤٠٨٥٠	(١٠١٤٣)	مساهمي البنك
٤٠٦٥٦	(١٩)	٤٩	٢٠٤٢٥	٢٠١٩١	حقوق الأقلية
٦٠٢٣٨	(٥٣)	(٢٠٠٤٢)	٧٠٢٨٥	١٠٠٤٨	
٣٠٢٤٢٠٤١٩	٢٠٨٠١	٢٠٦٦٠	٦٨٧٠٢٦١	٢٠٥٤٩٠٦٩٧	إجمالي الموجودات
٣٠٠٤٣٠٢٧٥	-	١٧٩	١٩٨٠٢١٦	٢٠٨٤٤٠٨٨٠	المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

تشتمل المجموعة على قطاعين جغرافيين وهي: الشرق الأوسط وأفريقيا وآسيا وقطاعات أخرى.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٢٨ . معلومات القطاعات (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٧				
المجموع	أخرى	آسيا	الشرق الأوسط وأفريقيا	
٨٩٤١٩٩	١٠٠٥٨٠	٧١٠٠٦٢	٧٠٥٥٧	إيرادات تشغيلية
(٧٠٤١٦٨)	(٢٠٢٢٧)	(٤٦٠٤٧١)	(٢١٠٤٧٠)	إجمالي المصروفات
١٩٠٠٣١	٨٠٣٥٣	٢٤٠٥٩١	(١٣٠٩١٣)	صافي الربح / (الخسارة) قبل المخصصات والضرائب الخارجية
(١٢٠٧٩٣)	-	(٨٠٦٥٧)	(٤٠١٣٦)	المخصصات والضرائب الخارجية
٦٠٢٣٨	٨٠٣٥٣	١٥٠٩٣٤	(١٨٠٠٤٩)	صافي الربح / (الخسارة) للفترة
متعلقة بالتالي:				
١٠٥٨٢	٩٠١٠١	١٠٠٦٢٣	(١٨٠١٤٢)	مساهمي البنك
٤٠٦٥٦	(٧٤٨)	٥٠٣١١	٩٣	حقوق الأقلية
٦٠٢٣٨	٨٠٣٥٣	١٥٠٩٣٤	(١٨٠٠٤٩)	
٣٠٢٤٢٠٤١٩	٥٩٠٥٢٥	١٠٦٦٩٠٤٧٢	١٠٥١٣٠٤٢٢	إجمالي الموجودات
٣٠٠٤٣٠٢٧٥	١٠١٠١٣٩	١٠٥٣٠٠٨٥٧	١٠٤١١٠٢٧٩	المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

## ٢٩ . الزكاة

يقوم المساهمون والمستثمرون في حسابات الاستثمار المقيدة والمطلقة بأداء فريضة الزكاة بشكل مباشر وبالتالي لا يقوم البنك بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار.

## ٣٠ . مطلوبات طارئة والتزامات

## المطلوبات الطارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٢٣٠٦٨٥	موافقات ومصادقات
٢٦١٠٧٧٧	ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء
١١٧٠٥٤٧	مطالبات عملاء ومطالبات أخرى
٤٠٣٠٠٩	

## التزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٦٨٠٠٩٨١	تسهيلات غير مسحوبة وخطوط تمويل والتزامات أخرى بتمويل



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣١. مخاطر العملات

مع فرض بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن اثر مخاطر العملة على بيان الدخل الموحد / حقوق الملكية بناءً على تغيير معقول هو كالتالي:

دولار أمريكي	يورو	روبية باكستانية	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٢٠٢,١٩٧	١٢,٢٤٠	٥٦,٦١١	مجموع التعرض للعملات
%٠,٥٥	%٢,٤٧	%١,٣٦	التغيير المعقول
١٤١١٢	٣٠٢	٧٧٠	مجموع الأثر على الدخل / حقوق الملكية

تم التوصل إلى حساب التغيير المعقول من خلال مقارنة السعر الفوري لصرف العملات بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بمقارنة مع الأسعار الآجلة لسنة واحدة للفترة ذاتها.

تعرض موجودات ومطلوبات المجموعة لمخاطر العملات، بما في ذلك حسابات الاستثمار المطلقة، على الشكل التالي:

دولار أمريكي	روبية باكستانية	فرنك سويسري	دينار بحريني	يورو	درهم إماراتي	أخرى	المجموع	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٣٣,٢٨٦	١٠٩,٣٦٧	١٤١	٦٦,١٦٤	٤٤,٣٢٥	٤٠,٧٧٩	٥,٧٥٧	٢٦٣,٨١٩	تقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
-	٣٠,٩٢١	-	٥٦,٣١٦	١١,٣٠٨	-	-	٩٨,٥٤٥	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٥٧٥,١٠٨	٦٤٨,٠٣٥	-	٤٨٢,٨٣٧	٧١,٣١٣	٧٠,٠٤٥	٢٤,٥٠٣	١,٨٠٨,٨٤١	مرايجات وتمويلات أخرى
-	١٣٩,٢٥٢	-	-	-	-	-	١٣٩,٢٥٢	تمويلات المشاركة
٦١٩	٦١٦,٥٣٠	-	٧	-	-	-	٦١٧,١٥٦	صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها
٢٧,١٨٣	-	-	-	-	-	-	٢٧,١٨٣	حسابات الاستثمار المقيدة
١,٥٢٥	-	-	١٢٩,٥٨١	-	-	-	١٣١,١٠٦	موجودات مقتناة بغرض التأجير
-	٣,٩٩٤	-	-	-	-	-	٣,٩٩٤	استثمارات عقارية
٢٠,٢٦٧	٤٥,١٦٩	-	-	٤	-	٣,٧١٠	٦٩,١٥٠	موجودات أخرى
٧٥١	٢٠,٤١٨	-	١٠,٨٣	-	-	-	٢٢,٢٥٢	موجودات ثابتة
٥٦,٠١٣	٥,١٠٨	-	-	-	-	-	٦١,١٢١	موجودات غير ملموسة
٧١٤,٥٧٢	١,٠٦١,٥٧٩	١٤١	٧٣٥,٩٨٨	١٢٦,٩٥٠	١١٠,٨٢٤	٣٣,٩٧٠	٣,٠٢٤,٤١٩	إجمالي الموجودات
٥٧,٤٠٦	٣٨٤,٠٨٠	-	١٣٣,٥٨٦	٩٥,١٠٦	-	٦,٧١٠	٦٧٦,٨٨٨	حسابات جارية للعملاء
٦٧,٢١٨	١٧٩,٦٣٣	-	٣٣,٤٤٠	٤٠,٣٢٩	١٢٤,٠٠٢	١٣	٤٣٤,٦٣٥	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٤٥,٢٤٨	٦٦٤,٠٤٦	-	-	٢,٩٣٦	-	٧٠,٧٣	٧١٩,٣٠٣	مبالغ مستحقة لمستثمرين
١٧,٨٠٧	٦٤,٥٢٥	١٨٠	٦٤,٤١٨	٦٠٤	-	١٧	١٤٧,٥٥١	المطلوبات الأخرى
١٨٧,٦٧٩	١,٠٢٩,٢٨٤	١٨٠	٢٢١,٤٤٤	١٣٨,٩٧٥	١٢٤,٠٠٢	١٣,٨١٣	١,٠٩٧,٨٠٣	إجمالي المطلوبات
١٧٠,٢٧٣	١٣٢,٨٥٤	-	٧٦١,٥٥٦	٢١٥	-	-	١,٠٦٤,٨٩٨	حقوق حسابات الاستثمار المطلقة
٣٥٧,٩٥٢	١,٠٤٢,٥١٣	١٨٠	٩٨٣,٠٠٠	١٣٩,٠١٩	١٢٤,٠٠٢	١٣,٨١٣	٣,٠٤٣,٢٧٥	إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة
٢٣,٤٤٥	٧,٠٦٠,٢٤٨	٢٥	٨٩,٥٤٥	٣٢,٥١٦	٢,٠٣١	١٨,٨٧٤	١,٠٨٣,٩٩٠	مطلوبات طارئة والتزامات

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣٢. جدول الاستحقاقات

إن جدول الاستحقاقات، للموجودات والمطلوبات للمجموعة، بما في ذلك حسابات الاستثمار المطلقة، هو على الشكل التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	لغاية شهر واحد	اكثر من شهر إلى ٣ شهور	أكثر من ٣ شهور إلى سنة	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فأكثر	المجموع
٢٤١,٢٠٢	٢٢٦,٦١٧	-	-	-	-	٢٦٣,٨١٩
٩٨,٥٤٥	-	-	-	-	-	٩٨,٥٤٥
١٧٦,٥٤٥	٢٢٦,٤٠٧	١٧٤,٩٣١	٩٤٢,١٧٢	٢٨٨,٧٨٦	-	١,٨٠٨,٨٤١
٢,٤٧٣	٣,٤٠٤	٨,٨٤٨	٦٧,٩٣٦	٥٦,٥٩١	-	١٣٩,٢٥٢
٣٦٨,٥٥٩	٢١١,٢١٢	٥٤,٨٨٣	٢٠,٩٢٤	٦١,٥٧٨	-	٦١٧,١٥٦
-	-	-	-	٢٧,١٨٣	-	٢٧,١٨٣
١,٢٧٨	١٩٨	٢,٨٧٧	٣,١٠٩	١٢٣,٦٤٤	-	١٣١,١٠٦
-	-	-	-	٣,٩٩٤	-	٣,٩٩٤
٣٥,٧٩٤	٨,٧١٤	٢,٨٣٧	١١,١٣٢	١٠,٦٧٣	-	٦٩,١٥٠
-	-	-	٢٣٠	١٧,٣٧٧	-	٢٢,٢٥٢
-	-	-	١٨٥	٥٨,٦٩٥	-	٦١,١٢١
٨٢٤,٣٩٦	٤٧٢,٥٥٢	٢٤٤,٧٩١	١,٠٥٢,١٥٩	٦٤٨,٥٢١	-	٣,٠٢٤,٢٤١٩
٦٧٦,٨٨٨	-	-	-	-	-	٦٧٦,٨٨٨
٢٩٨,٧٧٠	٤٩,٥٢٥	٢٨,٨٢٧	٥٣,٣٨٦	٥,١٢٧	-	٤٣٤,٦٣٥
٤٥٤,٣٨٦	١١٦,٤١٨	١٤٥,٣١٢	٣,١٨٦	-	-	٧١٩,٣٠٣
٩٣,٧٢٩	٢٣,١٥٤	٧,٦٣٠	٢٣,٠٣٨	-	-	١٤٧,٥٥١
١,٥٢٣,٥٧٣	١٨٩,٠٩٧	١٨١,٥٧٠	٧٨,٦١٠	٥,١٢٧	-	١,٩٧٨,٣٧٧
٤٦٨,٤٥١	١١٧,٩٥٨	٣٧٧,٨٤٧	١٠٠,٦٤٢	-	-	١,٠٦٤,٨٩٨
١,٩٩٢,٠٢٢٤	٣٠٧,٠٥٥	٥٥٩,٠٦١٧	١٧٩,٢٥٢	٥,١٢٧	-	٣,٠٤٣,٢٧٥
٥٧١,٠٨٨٩	١٤٨,٠٨٨٦	٢١٥,٠٨٣٠	١٤,٠٣٩٩	٦,٩٨٦	-	١,٠٨٣,٩٩٠



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٣٢. تمركز الموجودات والمطلوبات وخطابات الاعتماد وخطابات الضمان (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	آسيا / الباسيفك	الشرق الأوسط	أوروبا	أخرى	المجموع
تقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٦٨٠٠٣٨	١٥٢٠١٤١	٣٥٠٩٦٦	٧٠٦٧٤	٢٦٣٠٨١٩
سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٩٨٠٥٤٥	-	-	-	٩٨٠٥٤٥
مرايحات وتمويلات أخرى	٦٧٢٠٢٩٨	١٠١٢٠٦٦٥	٥٠١٣٧	١٠٠٧٤١	١٠٨٠٨٠٨٤١
تمويلات المشاركة	١٢٩٠٢٥٢	-	-	-	١٢٩٠٢٥٢
صكوك وأوراق مالية استثمارية وما في حكمها	٦١٦٠٥٣٠	٦٢٦	-	-	٦١٧٠١٥٦
حسابات الاستثمار المقيدة	-	٢٧٠١٨٣	-	-	٢٧٠١٨٣
موجودات مقتناة بفرض التأجير	-	١٣١٠١٠٦	-	-	١٣١٠١٠٦
استثمارات عقارية	٣٠٩٩٤	-	-	-	٣٠٩٩٤
موجودات أخرى	٤٥٠٢٨٩	٢٣٠٨٥٤	٧	-	٦٩٠١٥٠
موجودات ثابتة	٢٠٠٤١٨	١٠٨٣٤	-	-	٢٢٠٢٥٢
موجودات غير ملموسة	٥٠١٠٨	٥٦٠١٣	-	-	٦١٠١٢١
<b>إجمالي الموجودات</b>	<b>١٠٦٦٩٠٤٧٢</b>	<b>١٠٥١٣٠٤٢٢</b>	<b>٤١٠١١٠</b>	<b>١٨٠٤١٥</b>	<b>٣٠٢٤٢٠٤١٩</b>
حسابات جارية للعملاء	٤٢٦٠٣٧٦	١٥٠٠٥٥٦	٩٠٠٩٠٩	٩٠٠٤٧	٦٧٦٠٨٨٨
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٨٧٠٥٥١	٢٤٥٠٩٢١	-	١٠١٦٣	٤٣٤٠٦٣٥
مبالغ مستحقة لمستثمرين	٧١٩٠٣٠٣	-	-	-	٧١٩٠٣٠٣
المطلوبات الأخرى	٦٤٠٧٢٦	٨٢٠٨٠٥	٢٠	-	١٤٧٠٥٥١
<b>إجمالي المطلوبات</b>	<b>١٠٣٩٧٠٩٥٦</b>	<b>٤٧٩٠٢٨٢</b>	<b>٩٠٠٩٢٩</b>	<b>١٠٠٢١٠</b>	<b>١٠٩٧٨٠٣٧٧</b>
حقوق حسابات الاستثمار المطلقة	١٢٢٠٩٠١	٩٣١٠٩٩٧	-	-	١٠٠٦٤٠٨٩٨
<b>إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة</b>	<b>١٠٥٣٠٠٨٥٧</b>	<b>١٠٤١١٠٢٧٩</b>	<b>٩٠٠٩٢٩</b>	<b>١٠٠٢١٠</b>	<b>٣٠٠٤٣٠٢٧٥</b>
مطلوبات طارئة والتزامات	٩٨٧٠٩٩٣	٩٥٠٩٣١	-	٦٦	١٠٠٨٣٠٩٩٠

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣٤. إدارة المخاطر

## مخاطر الائتمان

يبين الإيضاح رقم ٣٣ تركز مخاطر الائتمان الهامة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

تعتبر التمويلات المستحقة الغير مدفوعة لأكثر من ٩٠ يوم وبشكل متحفظ كغير مؤدية. ولا يتم إدراج الربح الناتج عن هذه الموجودات في بيان الدخل الموحد. فيما يلي تفاصيل التعرض للتمويلات المتعثرة والمستحقة المتعلقة بالبنك وحسابات الاستثمار المطلقة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين
<b>إجمالي التعرض</b>		
٢٤٦,٨٧٤	٥٠,٨١٢	١٩٦,٠٦٢
١٨١,٧٧٦	٥٨,٦٣٠	١٢٣,١٤٦
٤٢٨,٦٥٠	١٠٩,٤٤٢	٣١٩,٢٠٨
<b>القيمة العادلة للضمانات</b>		
٥٥٨,٨٢٩	٥١,٦٦٧	٥٠٧,١٦٢
٨٧,٧٦٥	٦٢,٩٤٣	٢٤,٨٢٢
٦٤٦,٥٩٤	١١٤,٦١٠	٥٣١,٩٨٤

تتضمن التعرضات للتمويلات المؤدية للمجموعة تسهيلات معاد هيكلتها خلال السنة وبالتالي اعتبارها غير مؤدية وهي على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين
٣,٩٠٧	١٤,٨٨٧	١٦,٥٤٣
تمويلات معاد هيكلتها		

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣٤. إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر معدلات الربح

يلخص الجدول أدناه تعرض المجموعة لمخاطر معدلات الربح. ويشتمل على الأدوات المالية للمجموعة بالقيم الدفترية، مصنفة بإعادة التسعير المتعاقد عليها أو تواريخ الاستحقاق أيهما يحدث أولاً.

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	حتى شهر واحد	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	لا يوجد تأثير بالأسعار المجموع
١٢٨,١٨٧	-	-	-	-	-	٢٦٢,٨١٩
٣٠,٩٢١	٦٧,٦٢٤	-	-	-	-	٩٨,٥٤٥
٢٠٠,١٢٨	١١٣,٠٢٠	٨٣٠,٩٥١	٣٦١,٢٠٠	٣٠٣,٥٢٢	-	١,٤٨٠,٨٤١
٢٦,٤٧٧	٢١,١٣٩	٣٦,٤٢١	٤٢,٧٦٤	١٢,٤٥١	-	١٣٩,٢٥٢
٢٧١,٢٣٠	٢٧٦,٦٩٦	١٧,٦٥٤	٣٢,٧٥٦	٣٤	١٨,٧٨٦	٦١٧,١٥٦
١٠,٨٥٨	-	٢,٨٧٧	٩٨٥	١١٦,٣٨٦	-	١٣١,١٠٦
-	-	-	-	-	-	٦٩,١٥٠
٦٦٧,٨١١	٤٧٨,٤٧٩	٨٨٧,٩٠٣	٤٣٧,٧٠٥	٤٣٢,٤٠٣	٢٢٣,٥٦٨	٣,١٢٧,٨٦٩
-	-	-	-	-	-	٦٧٦,٨٨٨
٣٠٧,٣٤٨	٤٣,٧٩٥	٧٠,٧٤٧	٦,٧٧٩	٥,١٢٧	٨٢٩	٤٣٤,٦٣٥
٥٩,٨٠٥	١٤١,٠٠٨	٤٩٠,٩١١	٢٧,٥٧٩	-	-	٧١٩,٣٠٣
-	-	-	١٥,٠٤٧	-	-	١٤٧,٥٥١
٣٦٧,١٥٣	١٨٤,٨٠٣	٥٦١,٦٥٨	٤٩٤,٤٠٥	٥,١٢٧	٨١٠,٢٣١	١,٩٧٨,٣٧٧
٤٦٩,٩٣٢	١٢٠,٧٠٩	٣٧٣,٦١٥	١٠٠,٦٤٢	-	-	١,٠٦٤,٨٩٨
٨٣٧,٠٨٥	٣,٥٥١٢	٩٣٥,٢٧٣	١٥,٠٤٧	٥,١٢٧	٨١٠,٢٣١	٣,٠٤٣,٢٧٥
(١٦٩,٢٧٤)	١٧٢,٩٦٧	(٤٧,٣٧٠)	٢٨٧,٦٥٨	٤٢٧,٢٧٦	(٥٨٦,٦٦٣)	٨٤,٥٩٤

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٣٤. إدارة المخاطر (تتمة)

دولار أمريكي	روبية باكستانية	درهم أماراتي	
٢٨٧,٧١٨	١٦٤,١٤٣	١١٢,١٧٨	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٠,١٧%	٠,٠٧%	٠,٠٩%	إجمالي التعرض لمعدلات الربح
٤٨٩	١١٥	١٠١	التغير المعقول
			إجمالي التأثير على الدخل

تم التوصل إلى حساب التحول المعقول من خلال مقارنة سعر الإقراض الداخلي بين البنوك في بداية ونهاية السنة.

#### مخاطر الأسعار

يلخص الجدول أدناه تأثير زيادة أو انخفاض مؤشرات الأسهم على ربح المجموعة ما بعد الضريبة للسنة والعناصر الأخرى لحقوق الملكية. ويستند هذا التحليل إلى افتراضات زيادة أو انخفاض مؤشرات الأسهم بنسبة ١٠٪ مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة وتحرك كافة أدوات الأسهم الخاصة بالمجموعة وفقاً للتغيرات التاريخية مع المؤشرات.

التأثير على العناصر الأخرى لحقوق الملكية	المؤشر
٣١ ديسمبر ٢٠١٧	سوق كراتشي للأوراق المالية (+/- ١٠٪)
١,١٦٣	

### ٣٥. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة

تعتبر الأطراف ذات صلة إذا كان لأحد هذه الأطراف الإمكانية بالسيطرة على الطرف الآخر أو ممارسة تأثير هام أو سيطرة مشتركة على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات التشغيلية والمالية.

تشتمل الأطراف ذات الصلة على ما يلي:

- أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي يملكون فيها حصص ملكية؛
- ب المساهمين الأغلبية للبنك والشركة الأم الرئيسية والشركات التي تملك فيها حصص ملكية والشركات التابعة لتلك الشركات؛
- ج الشركات الزميلة للبنك
- د الإدارة العليا.

تكون معاملات الأطراف ذات الصلة عبارة عن تحويل الموارد والخدمات، أو الإلتزامات بين الأطراف ذات الصلة، بغض النظر عن إذا تم احتساب السعر.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣٥. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة (تتمة)

تتكون الأرصدة الجوهرية مع الأطراف ذات الصلة مما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة المؤسسات ذات الصلة	الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة	المساهمين والتابعون	
<b>الموجودات</b>					
٦٢٠,٩٨١	-	٤,٨٢٨	-	٦١٦,١٥٣	مرايجات وتمويلات أخرى
٢١٠	-	-	٢١٠	-	استثمارات في شركات زميلة
٣٤,٩١٦	١٧٦	-	١٦٤	٣,٥٧٦	موجودات أخرى
<b>المطلوبات</b>					
٣٠,٨٦٢	-	-	٣٠,٨٦٢	-	حسابات جارية للعملاء
١٩,٤٧٩	-	-	١٩,٤٧٩	-	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١٨٠,٢٠	-	٢٠٢	٧,١٦٣	١٠,٦٦٤	حسابات الاستثمار المطلقة
٢٢,٤١٩	-	-	-	٢٢,٤١٩	المطلوبات الأخرى
٣,٩٢٩	-	-	-	٣,٩٢٩	إلتزامات
<b>الإيرادات</b>					
٦,٣	-	٧	٢٩٣	٣,٣	العائد لحسابات الاستثمار المطلقة
٩,١٨٥	-	-	-	٩,١٨٥	الدخل من المراجعات والتمويلات الأخرى
(٢١٧)	-	-	(٢١٧)	-	حصة الأرباح من الشركات الزميلة بعد خصم الضرائب
٩١٥	-	-	٥٠٦	٤٠٩	أرباح مدفوعة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (صافي)
(٢,٥٠٠)	-	-	-	(٢,٥٠٠)	إيرادات أخرى - رسوم الإدارة
<b>المصروفات</b>					
٢١٧	-	-	-	٢١٧	المصروفات الإدارية والعمومية



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٣٦. إدارة رأس المال

- تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال بمبدأ أشمل من "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي في:
- الالتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل الجهات المنظمة التي يخضع لها القطاع المصرفي والتي تعمل ضمنها المجموعة.
  - حماية قدرة المجموعة بالاستمرار على أساس تجاري بحيث تستطيع مواصلة تقديم العوائد للمساهمين والمنافع للأطراف الأخرى الرئيسية؛
  - والمحافظة على قاعدة رأسمالية قوية لدعم تطوير أعماله.

يلخص الجدول التالي تكوين رأس المال التنظيمي ومعدلات المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر (تم احتسابها بموجب لوائح بازل الثالثة على النحو المنصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي). يبلغ الحد الأدنى حسب المتطلبات الرقابية ١٢,٥٪.

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
١٩١,٣٤٧	الشريحة الأولى
٢١,١٠٦	الشريحة الثانية
٢١٢,٤٥٣	إجمالي قاعدة رأس المال
١,٥٢٦,١٨٦	مجموع التعرضات الموزونة بالمخاطر
١٣,٩٢	معدل ملء رأس المال

### ٣٧. أرباح الأسهم المقترحة

لم يقرر مجلس الإدارة بإقتراح توزيع أرباح أسهم للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٣٨. الإيرادات والمصروفات غير المتوافقة مع الشريعة

وردت بعض الإيرادات والمصروفات للمجموعة خلال السنة من موجودات ومطلوبات تقليدية، يتم التعامل معها من خلال خطة التوافق مع أحكام الشريعة. تفاصيل إجمالي الإيرادات والمصروفات هي على النحو التالي:

الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
<b>الإيرادات</b>	
٤٩,٨٧٣	الدخل من التمويلات الأخرى
٤٣,٧٣٩	الدخل من الاستثمارات
١١,٣١٢	إيرادات أخرى
١٠٤,٩٢٤	<b>إجمالي الإيرادات</b>
(٤٥,١٤٥)	ناقصا: أرباح مدفوعة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (صافي) - إيضاح ٢
٥٩,٧٧٩	<b>إجمالي الإيرادات</b>
<b>المصروفات</b>	
(٣٤,٢٧٠)	المصروفات الإدارية والعمومية - إيضاح ٢
(٥,٢٣٨)	الإستهلاك والإطفاء
(٣٩٥,٥٠٨)	<b>إجمالي المصروفات</b>
٢٠,٢٧١	صافي الربح قبل مخصصات الهبوط في القيمة والضرائب الخارجية
١٠,٩٨	مخصصات الهبوط في القيمة (صافي)
٢١,٣٦٩	<b>صافي الربح قبل الضرائب الخارجية</b>
(٩,٧٥٥)	ضرائب خارجية
١١,٦١٤	<b>صافي ربح السنة</b>
<b>متعلقة بالتالي:</b>	
٧,٧٣٢	مساهمي البنك
٣,٨٨٢	حقوق الأقلية
١١,٦١٤	
٧,٧٣ فلس	<b>عائد السهم الأساسي والمخفض</b>

إيضاح ١- تستند حصة الأرباح من الشركات الزميلة غير المتوافقة مع الشريعة على سياساتهم المحاسبية التي تختلف عن السياسات المحاسبية للمجموعة. بما انه يتم الإفصاح عن الإيرادات غير المتوافقة مع الشريعة على حدة، فبالتالي ليس هناك أي تعديل لتأثير السياسات المحاسبية المختلفة.

إيضاح ٢- مصروفات تتعلق بالمؤسسات التي يتم توحيدها كل بند على حدة ولا يشمل الشركات الزميلة

إيضاح ٣- قامت شركة من الشركات التابعة التي تعمل في الوقت الحاضر باعتبارها بنك تقليدي بزيادة عدد فروعها الإسلامية خلال العام إلى ١٩٧ فرعاً من أصل مجموع ٤٠٤ فرعاً.

## الإفصاحات العامة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### المحتويات

٩٠	١. المقدمة
٩٠	٢. إطار عمل بازل ٣
٩٠	٣. إدارة رأس المال
٩١	٤. الطرق المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي
٩١	٥. مكونات رأس المال النظامي
٩٣	٦. معدلات الشريحة الأولى لرأس المال ومعدلات إجمالي رأس المال
٩٤	٧. إدارة المخاطر
١٠٠	٨. إفصاحات متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر الائتمان بموجب الطريقة المعيارية
١٠٠	٩. إجمالي التعرضات للائتمان
١٠١	١٠. التوزيع الجغرافي للتعرضات للائتمان
١٠١	١١. التوزيع بحسب قطاع الأعمال للتعرضات للائتمان
١٠٢	١٢. تفاصيل التعرضات للائتمان حسب الاستحقاق والمطلوبات الممولة
١٠٢	١٣. أرصدة الأطراف ذات العلاقة وفق التعرضات للائتمان
١٠٣	١٤. التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة والمخصصات المتعلقة بالهبوط في القيمة
١٠٣	١٥. التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة حسب المناطق الجغرافية
١٠٣	١٦. تفاصيل التسهيلات الائتمانية المستحقة والتي تم إعادة هيكلتها خلال الفترة
١٠٤	١٧. التعرضات الائتمانية المغطاة بضمان مالي فعال
١٠٤	١٨. مخاطر السوق
١٠٦	١٩. الإفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر السوق بموجب الطريقة المعيارية
١٠٦	٢٠. مخاطر العملات
١٠٦	٢١. وضع الاستثمارات في الأسهم في السجلات البنكية
١٠٦	٢٢. مخاطر معدل الربح في السجلات البنكية
١٠٧	٢٣. مخاطر التشغيل
١٠٩	٢٤. الإفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي للمخاطر التشغيلية بموجب طريقة المؤشر الأساسي
١٠٩	٢٥. مخاطر السيولة
١١٠	٢٦. مطلوبات طارئة قانونية
١١٠	٢٧. مخاطر التبادل التجاري
١١٠	٢٨. إجمالي الدخل من حسابات المضاربة والأرباح المدفوعة لأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
١١١	٢٩. متوسط نسبة العائد المنصوح عنه لودائع المضاربة العامة
١١١	٣٠. الحركة في إحتياطي معادلة الأرباح والمخصصات - حسابات الاستثمار المطلقة
١١١	٣١. إفصاحات أخرى

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ١. المقدمة

لقد تم إعداد الإفصاحات العامة بموجب هذا الجزء وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي الواردة في وحدة الإفصاح العام لمصرف البحرين المركزي، المجلد الثاني للمصارف الإسلامية. يتم عرض الإفصاحات الواردة في هذا التقرير والإيضاحات المعروضة ضمن البيانات المالية الموحدة (لبنك الإثمار/بنك الإثمار/المجموعة) للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية (FAS) الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI).

### ٢. إطار عمل بازل ٣

أصدر مصرف البحرين المركزي تعليمات بازل ٣ من أجل تطبيق إطار عمل بازل ٣ لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين. إن إطار عمل بازل ٣ يستند على أسلوب مبني على المخاطر من أجل حساب رأس المال النظامي. يتوقع من إطار عمل بازل ٣ أن يقوي ممارسات إدارة المخاطر في المؤسسات المالية.

يستند إطار عمل بازل ٣ على ثلاثة عناصر كما يلي:

- العنصر ١: متطلبات الحد الأدنى لرأس المال بما في ذلك حساب عدل ملاءة رأس المال
- العنصر ٢: عمليات المراجعة الرقابية والتي تتضمن عمليات التقييم الداخلي لملاءة رأس المال
- العنصر ٣: انضباط السوق والذي يتضمن الإفصاح عن إدارة المخاطر والمعلومات المتعلقة بملاءة رأس المال.

### ٣. إدارة رأس المال

إن سياسة إدارة رأس المال في بنك الإثمار تتضمن توجيهات لضمان تلبية متطلبات رأس المال وفق معايير مصرف البحرين المركزي والقدرة على تقدير مستوى ملائم من رأس المال لدعم نمو أعمال البنك. كما تضمن إدارة رأس المال أيضاً بأن يتم حماية وتعزيز القيمة لدى المساهمين.

إن رأس المال التنظيمي هو الحد الأدنى من رأس المال المطلوب من قبل الجهات التنظيمية لكي يحتفظ بها البنك بما يتناسب مع المخاطر الكامنة. وقد قام البنك باعتماد معدلات حسابات الرسوم ونسب ملاءة رأس المال حسب القواعد الإرشادية لبازل ٣ وفقاً لقواعد وتوجيهات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بأنظمة ملاءة رأس المال.

إن إدارة رأس المال هي عملية مشتركة الجهد تتم بالتنسيق بين أقسام الأعمال وإدارة المخاطر وإدارة الرقابة المالية، كما تعتبر جزءاً من عملية أوسع لتقييم ملاءة رأس المال الداخلي حيث أن هذه العملية تغطي رسوم رأس المال لجميع مخاطر العنصر الأول والعنصر الثاني. كما تقترح عملية تقييم ملاءة رأس المال الداخلي معدل داخلي لملاءة رأس المال تستهدف أكثر من المتطلبات التنظيمية لاستيعاب أي خسائر غير متوقعة تنشأ نتيجة مخاطر العنصر الثاني. وقد تم أيضاً اختبار معدل ملاءة وكفاية رأس المال بألية السيناريو الصعب عبر مختلف أبعاد المخاطر على أساس دوري. ويتم تنفيذ التقييم الشامل لخطط الأعمال والميزانية بشكل مستقل من خلال إدارة المخاطر والتي تقوم من بين أمور أخرى بتقييم متطلبات رأس مال البنك للأنشطة الحالية والمستقبلية في ظل سيناريوهات عادية وصعبة. وتجرى مراقبة وضع رأس مال البنك بصفة دورية ويتم تقديم التقارير إلى لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة حوكمة التدقيق وإدارة المخاطر ومجلس الإدارة.

#### ألية ملاءة رأس المال

بحسب متطلبات مصرف البحرين المركزي لإطار عمل ملاءة رأس المال لبازل ٣ فإن طريقة حساب معدل ملاءة رأس المال الموحد للمجموعة يتلخص في ما يلي:

- التوحيد لكل بند على حدة والذي يتم تطبيقه لتعرضات المخاطر ورأس المال النظامي لجميع الشركات التابعة ضمن المجموعة مع استبعاد المصارف التابعة للبنك والتي تم تأسيسها خارج مملكة البحرين، والتي تعمل في قطاع متوافق مع بازل ٣، حيث يتم جمع التعرضات الموزونة بمخاطر، ورأس المال النظامي بشكل كلي وذلك حسب متطلبات وحدة ملاءة رأس المال ضمن كتاب قوانين مصرف البحرين المركزي.
- تعتبر جميع الاستثمارات الهامة في المؤسسات التجارية موزونة بمخاطر إذا كانت نسبتها بين ١٥٪ من قاعدة رأس المال على المستوى الفردي و٦٠٪ على المستوى الكلي. ويعتبر أي التعرض موزون بمخاطر بنسبة ٨٠٠٪ إذا تجاوزت نسبتته الـ ١٥٪.
- جميع التعرضات التي تجاوزت الحد الأقصى للتعرض بحسب وحدة إدارة مخاطر الائتمان ضمن كتاب قوانين مصرف البحرين المركزي هي موزونة بمخاطر بنسبة ٨٠٠٪.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٤. الطرق المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي

تتلخص الطريقة المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي وفق تعليمات مصرف البحرين المركزي للتوافق مع بازل ٣ فيما يلي:

الطريقة المعيارية	مخاطر الائتمان
الطريقة المعيارية	مخاطر السوق
طريقة المؤشر الأساسي	مخاطر التشغيل

## ٥. مكونات رأس المال النظامي

الخطوة ١: الإفصاح عن الميزانية العمومية تحت النطاق النظامي للتوحيد

تقوم الشركات التابعة للبنك (توحيد كل بند على حدة للأغراض المحاسبية) بالطرق التالية للأغراض النظامية

الإسم	إجمالي الموجودات	إجمالي حقوق الملكية	الملكية	بلد التأسيس	النشاط التجاري الرئيسي	طريقة التوحيد
بنك فيصل المحدود	١٠٦٤٨٠٧٢٤	١١٧٠٩١٧	٪٦٧	باكستان	أعمال مصرفية	تجميع كامل
شركة سكنة للحلول الإسكانية المتكاملة ش.م.ب (م) *	٣٠٢٥٤	٣٠٠٧٤	٪٥٠	مملكة البحرين	تمويلات عقارية	توحيد كل بند على حدة

\* تحت التصنيف الطوعية.

يمثل الجدول التالي مطابقة المعلومات المالية المنشورة للعائد النظامي:

٣٠٢٤٢٠٤١٩	الميزانية العمومية حسب البيانات المالية المنشورة
٦٠٠٥	مخصص عام
٥١٠٨٤٥	التجميع
٣٠٣٠٠٢٦٩	الميزانية العمومية حسب العائد النظامي

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ه. مكونات رأس المال النظامي (تابع)

الخطوة ٢: مطابقة الميزانية العمومية المنشورة للتقارير النظامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

الموجودات	حسب البيانات المالية المنشورة	حسب المعلومات الاحترافية للبنوك الإسلامية	المرجع
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٢٦٣,٨١٩	٢٦٣,٨١٩	
سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٩٨,٥٤٥	٩٨,٥٤٥	
مرايحات وتمويلات أخرى	١,٤٨٠,٨٤١	١,٤٨٠,٨٤١	
تمويلات المشاركة	١٣٩,٢٥٢	١٣٩,٢٥٢	
صكوك وسندات مالية استثمارية وما في حكمها	٦١٧,١٥٦	٦١٧,١٥٦	
حسابات الاستثمار المقيدة	٢٧,١٨٣	٢٧,١٨٣	
موجودات مقتناة بغرض التأجير	١٣١,١٠٦	١٣١,١٠٦	
استثمارات عقارية	٣,٩٩٤	٣,٩٩٤	
موجودات أخرى	٦٩,١٥٠	٦٩,١٥٠	
موجودات ثابتة	٢٢,٢٥٢	٢٢,٢٥٢	
موجودات غير ملموسة	٦١,١٢١	٦١,١٢١	
مخصص عام	-	٦,٠٠٥	
التجميع	-	٥١,٨٤٥	
<b>إجمالي الموجودات</b>	<b>٣,٢٤٢,٤١٩</b>	<b>٣,٣٠٠,٢٦٩</b>	
<b>المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة</b>			
حسابات الاستثمار المطلقة	١,٠٦٤,٨٩٨	١,٠٦٤,٨٩٨	
المطلوبات الأخرى	١,٠٩٧٨,٣٧٧	١,٠٩٧٨,٣٧٧	
<b>إجمالي المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة</b>	<b>٣,٠٤٣,٢٧٥</b>	<b>٣,٠٤٣,٢٧٥</b>	
<b>حقوق الأقلية</b>	<b>٤٤,٥٤١</b>	<b>٤٤,٥٤١</b>	
<b>حقوق الملكية</b>			
رأس المال	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	أ
الاحتياطيات	٣١,٩٠٢	٣١,٩٠٢	
منها مؤهلة للشريحة الأولى لرأس المال العادي	-	٣١,٧٦٤	ج
أرباح مستبقة	٢٢,٧٠١	٢٢,٧٠١	
منها مؤهلة للشريحة الأولى لرأس المال العادي	-	(٨,٥٥١)	ب
مخصص عام	-	٦,٠٠٥	د
التجميع	-	٥١,٨٤٥	
<b>إجمالي حقوق الملكية</b>	<b>١٥٤,٦٠٣</b>	<b>٢١٢,٤٥٣</b>	
<b>إجمالي والمطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>٣,٢٤٢,٤١٩</b>	<b>٣,٣٠٠,٢٦٩</b>	

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٥. مكونات رأس المال النظامي (تابع)

الخطوة ٢: تكوين النموذج العام لرأس المال (الانتقال) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

رقم المرجع من الميزانية العمومية تحت النطاق النظامي للتوحيد من الخطوة ٢	مكون رأس المال النظامي	مبلغ خاضع لمعاملة قبل عام ٢٠١٥
	مكون رأس المال وما يقابلها من التقارير النظامية	
	إصدار مباشر رأس المال العادي المؤهل (وما يعادلها لأسهم شركات غير مشتركة) بالإضافة إلى فائض الأسهم المرتبط به	
أ	١٠٠,٠٠٠	
ب	(٨,٥٥١)	
ج	٣١,٧٦٤	
	٦٨,١٣٤	
	١٩١,٣٤٧	
	إجمالي الشريحة الأولى لرأس المال العادي	
د	٦,٠٠٥	
	١٥,١٠١	
	٢١,١٠٦	
	٢١٢,٤٥٣	
	١,٥٢٦,١٨٦	
	١٣,٩٢	
	نسبة ملائمة رأس المال	

## ٦. معدلات الشريحة الأولى لرأس المال ومعدلات إجمالي رأس المال

معدلات الشريحة الأولى لرأس المال	معدلات إجمالي رأس المال
١٢,٥٤%	١٣,٩٢%
البنك موحد	
الشركات التابعة المهمة للبنك والتي يتجاوز رأس مالها النظامي ٥% من رأس المال النظامي الموحد للمجموعة سواءً على أساس منفرد أو على أساس التوحيد كانت كما يلي:	
١٤,٠٠%	١٥,٩٠%
بنك فيصل المحدود	

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٧. إدارة المخاطر

#### ١,٧ أهداف إدارة المخاطر

تعتبر المخاطر جزءاً لا يتجزأ من أعمال البنك، وإدارتها هو أمر بالغ الأهمية حتى تواصل البنك تحقيق نجاحاتها والربحية. ويكمن جوهر إدارة المخاطر الفعّالة في تعزيز القيمة للمساهم وأصحاب الحسابات الاستثمارية من خلال تحقيق أرباح تتناسب مع المخاطر والبحث عن سبل لتقليل التأثيرات المعاكسة المحتملة على الأداء المالي للبنك. ومع مرور السنين، عمل بنك الإثمار على تطوير إدارة المخاطر تجاه كفاءته الأساسية ليظل محتفظاً بمكانته وامكانياته في مواجهة التحديات. ولطالما كانت إدارة المخاطر في البنك تتخذ إجراءات حذرة مسبقاً بهدف تحقيق التوازن الأمثل بين المخاطر والعوائد المتوقعة.

وقد تبني بنك الإثمار خلق إطار متكامل لإدارة المخاطر لتحديد وبشكل استباقي وتقييم وإدارة ومراقبة المخاطر في قراراتها وعملياتها. إن إطار إدارة المخاطر في البنك مبني على التوجهات الصادرة من مصرف البحرين المركزي، وكذلك على المبادئ السليمة لإدارة المخاطر الصادرة عن بنك التسويات الدولية، هذا إلى جانب إتباع أفضل الممارسات الدولية وهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات الإسلامية (AAOIFI) حيثما ينطبق ذلك.

#### ٢,٧ الاستراتيجيات والعمليات والتدقيق الداخلي

##### ١,٢,٧ استراتيجية إدارة المخاطر

إن لائحة إدارة المخاطر بالبنك تضع الأسس لهيكل حوكمة المخاطر. وتمثل استراتيجية المخاطر، من حيث قبولها بشكل كامل ومستويات تحملها ومنهجيات إدارتها، في سياسات المخاطر المتعددة وتقرير عملية التقييم الداخلية لملاء رأس المال والذي تتم مراجعته والموافقة عليه من قبل أعضاء مجلس الإدارة. ويتم مراجعة استراتيجية مخاطر البنك سنوياً بما يتماشى مع استراتيجية أعمال البنك. ويشرف مجلس الإدارة على وضع وتنفيذ أنظمة وسياسات إدارة جميع المخاطر التي قد تتعرض لها البنك.

وتتم عملية إدارة المخاطر من قبل جهة رقابية مستقلة، وهي دائرة إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة المخاطر الذي يتبع مباشرة لجنة إدارة المخاطر. ويعتبر هذا القسم مكلفاً بتحديد وقياس وتقييم كافة المخاطر ووضع الحدود المناسبة في إطار المعايير الشاملة لاستراتيجية إدارة المخاطر التي أقرها مجلس الإدارة.

ويتم تطبيق هيكل حوكمة محدد جيداً على مستويات السلطة، والذي قد وضع بشكل واضح في كتيب ونظام خاص بالمعاملات. بالإضافة إلى ذلك، فإن ثقافة المخاطرة في الأعمال قد تم وضعها من خلال مجموعة صارمة من الضوابط والفحوصات والمراقبة. وكجزء من مبادرات التحسين المستمرة، فإن البنك يقوم بمراجعة السياسات والإجراءات الحالية المتعلقة بالمخاطر ومقارنتها بالتغيرات في الأنظمة والبيئة المحيطة. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد السياسة "التقديرية للأعمال" والتي تضع صلاحيات لتقديم الموافقات على معاملات محددة.

##### ٢,٢,٧ مخاطر الأسهم في السجلات البنكية

إن تعرض البنك لمخاطر الأسهم في السجلات البنكية متعلق بالتعرض للاستثمارات. ولدى البنك الأصول والتي تختص في إدارة الاستثمارات الحالية. وقد قام مجلس الإدارة بتأسيس سياسة إدارة المخاطر والتي تضع إرشادات لإدارة الاستثمارات.

وتتم مراجعة جميع التعرضات الاستثمارية سنوياً وتقدم إلى الإدارة أو على مستوى لجان مجلس الإدارة حسب قيمة الأصول.

##### ٣,٢,٧ المعاملات الهامة - موافقة مجلس الإدارة

تتطلب جميع التعرضات المالية والاستثمارية التي تزيد عن قيمة محددة موافقة مجلس الإدارة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن جميع معاملات الأطراف ذات العلاقة بفض النظر عن قيمتها تتطلب موافقة مجلس الإدارة.



## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٧. إدارة المخاطر (تابع)

#### ٣,٧ نظام تسجيل وقياس المخاطر

إن قدرة البنك على تحمل المخاطر تمت الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة. وللقيام بمراقبة فعّالة لأنشطة البنك لتكون متوافقة مع قدرته على تحمل المخاطر التي أقرها مجلس الإدارة، فإنه تم تحديد عمليات قياس ومراقبة للتعرضات مقابل الحدود المنصوص عليها في سياسات إدارة المخاطر المختلفة للبنك. وقد وضعت سياسات المخاطر في البنك خطوطاً إرشادية عريضة لتحديد تمركز المخاطر في المحفظة الاستثمارية للبنك من حجم الأصل المعرض للخطر والأطراف ذات العلاقة وحسب الدول والقطاعات والمدد والمنتجات. وتستخدم البنك نظاماً صارماً لإدارة المعلومات، وذلك لرصد التعرض والتمركز من أبعاد مختلفة. وباستثناء حدود التعرضات التي تم وضعها في السياسات، فإنه يتم تصعيد المخاطر إلى الجهة المناسبة والمخولة لذلك.

#### ٤,٧ مخاطر الائتمان

يتم احتساب مخاطر الائتمان على رأس المال بموجب الطريقة المعيارية.

#### ١,٤,٧ هيكل إدارة مخاطر الائتمان

إن هيكل إدارة مخاطر الائتمان في بنك الإثمار يتضمن كل مستويات السلطات والهيكل التنظيمي والأفراد والأنظمة المطلوبة لتسهيل سير عمليات إدارة مخاطر الائتمان في البنك.

ولدى البنك هيكل تنظيمي محدد جيداً يوضح بشكل مفصل دور ومسؤوليات وظيفية إدارة مخاطر الائتمان في البنك.

ويمتلك البنك طريقة مناسبة لتسيير العمليات، وهي ليست للإفصاح عنها فقط، وإنما لمراقبة مخاطر الائتمان بانتظام. وقد قام البنك بوضع سياسة عامة للتمويل والتي تتناول مبادئ الأعمال الأساسية للبنك، والتي تعد أساس ثقافته الائتمانية، بالإضافة إلى توجيهات عامة للمعاملات المسموحة والممنوعة. وتحدد هذه السياسة منهجية تقييم الائتمان ومعايير تفصيلية لتوثيق معلومات العميل.

ويتولى البنك إدارة مخاطر التمويل التي قد تنشأ عن أنشطة أعماله المصرفية، وذلك من خلال تطبيق سياسات وإجراءات صارمة تتعلق بتحديد وقياس ومراقبة تلك المخاطر والتحكم فيها والتخفيف من حدتها.

#### ١,١,٤,٧ مخاطر ائتمان الشركات (تتضمن المؤسسات المالية)

تتمثل مخاطر ائتمان الشركات في الخسائر المالية المحتملة نتيجة لعدم قدرة العميل على الوفاء بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية. وتدار مخاطر ائتمان الشركات من خلال التقييم السليم للمخاطر الكامنة في طلب ائتمان فرد وكذلك المراجعة المستمرة لمحفظة ائتمان الشركات لضمان مطابقتها لقدرة البنك على تحمل مخاطر الائتمانية. بالإضافة إلى القيام بتحليل الائتمان بشكل دقيق، ومراقبة عقود كل طلب تمويل بدقة من قبل دائرة إدارة الائتمان.

ولدى البنك طريقة مناسبة لتسيير العمليات، وهي ليست للإفصاح عنها فقط وإنما لمراقبة مخاطر الائتمان بانتظام، حيث يتم القيام بالمراجعة المستمرة لكل حساب مع تخفيف المخاطر التي تم تحديدها بعدة طرق، والتي تتضمن الحصول على ضمانات وتأمينات وإحالة المستحقات. كما يتم تصنيف حسابات الشركات وفقاً لنظام تصنيف مخاطر الائتمان، وهذا يعزز عملية مراجعة الائتمان ويضمن تحديد الوقت المناسب لحدوث أي تدهور لحالة الشركة مع إمكانية تنفيذ إجراءات تصحيحية. ويدمج نظام تقييم مخاطر الائتمان معايير المخاطر الكمية والنوعية المستخدمة في تقييم وتصنيف العملاء من الشركات.

ويوجد نظام مركزي لإدارة مخاطر ائتمان الشركات، حيث تتولى إدارة المخاطر بصفة مستقلة عملية مراجعة لجميع الطلبات الائتمانية المقدمة من الشركات قبل موافقة الهيئات التنظيمية عليها.

جميع المخاطر الائتمانية تتم على الأقل مراجعتها وتقييمها سنوياً ويتم الاحتفاظ بالمخصصات المناسبة لأي حساب مصنف وفقاً لسياسة المخصصات بما يتماشى مع إرشادات مصرف البحرين المركزي. ومع ذلك فإنه يتم تقييم كل تعرض استثماري للهبوط في القيمة بشكل مستقل، وذلك على أساس كفاءته وخطته الاستراتيجية وما يمكن استرداده بشكل مقدر.

فيما يتعلق بحسابات الشركات المؤدية، يتم احتساب مخصصات وفقاً لإرشادات معيار المحاسبة المالية رقم ٣٠ - كما يتم توفير خسائر الائتمان المتوقعة (ECL). لدى البنك تطبيق أي لحساب ECL بناءً على متغيرات المخاطر التي تم تكوينها في التطبيق.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٧. إدارة المخاطر (تابع)

#### ٤,٧,٤٧ مخاطر الائتمان (تابع)

#### ٢,١,٤,٧ مخاطر ائتمان الأفراد

إن ائتمان الأفراد يقدم للعملاء بشكل أساسي حسب برامج المنتجات الموافق عليها، حيث تحدد معايير قبول المخاطر. ويتم مراقبة المبالغ المتأخرة في محفظة ائتمان الأفراد لمنع حسابات الائتمان الفردية من أن تصبح غير منتظمة. كما تتم مراقبة المنتجات الائتمانية للأفراد بشكل دوري لضمان التزامها بالإرشادات التنظيمية الحالية مع تعزيز عملية تسويقها. وفي أي خطوة تتخذ، فإنه يتم إعطاء الأولوية لمصلحة العملاء.

ويتم مراجعة محفظة ائتمان الأفراد على فترات شهرية.

فيما يتعلق بحسابات الأفراد المؤدية، يتم احتساب مخصصات وفقاً لإرشادات معيار المحاسبة المالية رقم ٣٠ - كما يتم توفير خسائر الائتمان المتوقعة (ECL). لدى البنك تطبيق آلي لحساب ECL بناءً على متغيرات المخاطر التي تم تكييفها في التطبيق.

#### أصول الأموال تحت الإدارة

إن سياسة الأموال تحت الإدارة للبنك تقدم توجيهات مفصلة عن الأصول المناسبة للتمويل من خلال الحسابات الاستثمارية المطلقة، وهي توضح أن أموال الحسابات الاستثمارية المطلقة سيتم استخدامها لتمويل الأصول منخفضة المخاطر.

#### ٢,٤,٧ تمركز المخاطر

وقد وضعت سياسات المخاطر في البنك خطوطاً إرشادية عريضة لتحديد تمركز المخاطر في المحفظة الاستثمارية للبنك من حجم الأصل المعرض للخطر والأطراف ذات العلاقة وحسب الدول والقطاعات والمدد والمنتجات. ويستخدم البنك نظاماً صارماً لإدارة المعلومات، وذلك لرصد التعرض والتمركز من أبعاد مختلفة. وتوجد سياسة إدارة الحدود والتي توفر توجيهات لهذه الحدود وفقاً لمصرف البحرين المركزي، حيث أن البنوك في البحرين ملزمة بالحصول على الموافقة المسبقة من مصرف البحرين المركزي لأي تعرض مخطط له لأحد الأطراف أو مجموعة من الأطراف المتصلة والتي تتجاوز نسبته ١٥٪ من رأس المال المنظم.

#### ٣,٤,٧ إدارة المحفظة الائتمانية

إن إدارة هذه المحفظة هي جزء لا يتجزأ من عمليات الائتمان التي تمكن البنك من تقليل حدود التركيزات وتقليل التقلبات وزيادة السيولة وتحقيق عائدات أفضل. ويقوم البنك بذلك من خلال دمج استراتيجية وخطط المحفظة وتقييم الأداء وتقديم التقارير في عملية إدارة واحدة وشاملة. أما إدارة المخاطر في البنك، فهي مسؤولة عن تنفيذ الأنشطة المتعلقة بإدارة محفظة مخاطر الائتمان بالتنسيق مع إدارات الأعمال والدعم. وتبحث إدارة المخاطر عن معلومات من مختلف وحدات الأعمال وقسم الرقابة المالية بانتظام لتنفيذ هذه المهمة. وتتعهد إدارة المخاطر بمراجعة ومراقبة والتحكم في هياكل الحدود وفقاً لمعايير متنوعة للمحفظة.

#### ٤,٤,٧ التعرض لمخاطر الدول

إن سياسة البنك في إدارة حدود المخاطر تتضمن حدود التعرض لمخاطر الدول، وتتوقف هذه الحدود على تقييم الدول من قبل تصنيفات المؤسسات الخارجية لتقييم الائتمان. ويتم مراقبة التعرضات مقابل الحدود للدول باستمرار وتقديم معلومات عنها إلى مجلس لجنة إدارة المخاطر كل ثلاثة أشهر.

#### ٥,٤,٧ التخفيف من مخاطر الائتمان

يستخدم البنك مجموعة متنوعة من الأدوات للتخفيف من مخاطر الائتمان، ويعتبر تأمين التعرض عن طريق الضمانات المناسبة هو الأداة الرئيسية. وفي الوقت الذي تكون فيه الضمانات ليست شرطاً مسبقاً للائتمان، إلا أن جزءاً كبيراً من التعرضات القائمة مضمونة بصفة كلية أو جزئية وذلك كخط دفاعي ثاني. ولدى البنك سياسة للتخفيف من مخاطر الائتمان تتضمن توجيهات بشأن أنواع الموجودات التي قد يتم قبولها كضمان وكيفية تقييمها. وبشكل عام، فإنه يتم تقدير قيمة كل الضمانات بشكل دوري، وذلك اعتماداً على نوع الضمانات. وقد أنشئت الصلاحية القانونية وإنفاذ الوثائق المستخدمة للضمانات من قبل موظفين مؤهلين بما في ذلك محامين وعلماء الشريعة.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٧. إدارة المخاطر (تابع)

#### ٤,٧ مخاطر الائتمان (تابع)

إنّ محفظة البنك الائتمانية مدعمة بأنواع مختلفة من الضمانات مثل العقارات والأسهم المدرجة والأموال النقدية والضمانات. ويفضل البنك الضمانات المالية السائلة والقابلة للتسويق، على الرغم من أنه يتم قبول أنواع أخرى من الضمانات، شريطة أن تكون هذه الضمانات يمكن تقييمها بشكل معقول. ويتم قبول فقط ضمانات الطرف الثالث بعد تحليل القوة المالية للضامنين وفقاً للسياسة المتبعة.

ويقبل البنك أنواع الضمانات التالية:

- ضمانات رئيضية
- دعم الضمان

تتكون الضمانات الرئيسية من أصول عقارية ورسوم ثابتة على الممتلكات المتغيرة وضمانات نقدية وهي مطلوبة لتلبية الشروط الأساسية التالية:

- أن تكون الأصول (الأموال) ملموسة أو غير ملموسة
- أن يسهل التعرف عليها في سوق ثانوية أخرى
- أن يسهل ربط الأصول بالقيمة النقدية
- أن يسهل تحويلها بسهولة إلى أموال نقدية دون تكاليف إضافية (مثل تكاليف التنكيك)
- يمكن تحويل ملكيتها قانونياً للبنك أو أن تكون مرهونة له وفقاً للقوانين المعمول بها
- أن يكون البنك مسؤولاً عن الأصول

دعم الضمان هي الأصول التي لا تستوفي الشروط الأساسية المنصوص عليها في الضمانات الرئيسية المذكورة أعلاه. قد يقوم البنك بقبول هذه الأصول كوسيلة للسيطرة على التعرضات للمخاطر من الطرف الآخر بدلاً من إسناد القرارات الائتمانية على قيمة الأصول.

وتعد الأصول التالية دعم للضمان:

- الرهن العقاري للسلع القابلة للبيع أو المباني والآلات التي يمكن تسجيلها قانونياً
- رسوم ثابتة على الأصول على المتغيرة والتي لم يتم تسجيلها قانونياً أو يصعب تحديد قيمتها
- رسوم ثانوية على العقارات والأصول المتغيرة
- رهن الأوراق المالية غير المدرجة في البورصة مثل الأسهم والسندات
- إحالة المسجلين في سياسات منح التأمين على الحياة- إلى حد استلام المبالغ النقدية للقيمة
- إصدار ضمانات الطرف الثالث أو الشركات عن طريق أفراد أو مؤسسات غير البنوك
- التنازل عن عقود العوائد أو الإيجارات
- أسهم الشركات التي لا يتم تداولها أو الاتجار بها بانتظام في الأسواق المالية بطريقة مقبولة
- أسهم الشركات المغلقة وهي أسهم دفع جزء منها والأسهم المقيد بيعها بأي حال من الأحوال
- الاستثمارات في الحسابات الاستثمارية المقيدة التي يديرها البنك باستثناء الحسابات التي حصل عليها كضمانات ضد التعرضات الحالية.

#### ١,٥٤,٧٠٥ قيمة الضمان

عند اتخاذ الضمانات فإنه يتم تحديدها بقيمة معقولة، ومع ذلك فإن هذه القيم تتغير كل فترة حسب الظروف الاقتصادية السائدة، كما تصبح المباني والآلات قديمة بسبب التقدم التكنولوجي ونتيجة لمرور الوقت عليها ولزيادة توافر أوراق مالية مضمونة مماثلة. وتقدر قيمة الأوراق المالية المدرجة في البورصة شهرياً، أما العقارات فيتم تقييمها مرة كل سنتين، ويتم تقييم الأصول الخاصة بالسفن البحرية والطائرات سنوياً. ويتم حساب قيمة الضمانات بعد تحديد المستويات المختلفة لأنواع الضمانات، والتي تحدد في سياسة التخفيف من مخاطر الائتمان للبنك.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٧. إدارة المخاطر (تابع)

#### ٤,٧ مخاطر الائتمان (تابع)

##### ٢,٥,٤,٧ الضمانات

يتم اتخاذ الضمانات من الأفراد والشركات. وفي الحالات التي تقدم فيها خطابات الضمان من الشركة الأم لطرف آخر أو من طرف ثالث كوسيلة لتخفيف من المخاطر، يجب التأكد من أن الضمانات غير قابلة للتغيير وغير مشروطة. وإذا كان الضامن خارج البحرين، يتم أخذ الرأي القانوني من مستشار قانوني مقيماً في بلد الضامن (في الخارج) لقبول الضمان، كما يتم تحديد المركز المالي للضامن بشكل كاف لتحديد قيمة وجدوى الضمان.

##### ٣,٥,٤,٧ تركيز الضمانات

لقد قام البنك بوضع حدود داخلية لتجنب التركيز المفرط لأنواع محددة من الضمانات. كما وضع الحدود القصوى الحذرة لقبول الضمانات كوسيلة لتخفيف مخاطر الائتمان.

##### ٤,٧,٤,٧ إدارة الضمانات

إن الوثائق المتعلقة بالضمانات المقدمة للبنك تقوم بإدارتها وحدة إدارة الائتمان، حيث توجد سياسات وإجراءات مناسبة لإدارة الضمانات من أجل تقييمها والمحافظة على الوثائق الأصلية والإصدارات المؤقتة والدائمة لمثل هذه الضمانات. وتقوم نظم المعلومات الإدارية MIS بدعم إدارة الضمانات.

##### ٦,٤,٧ تصنيفات التعرضات الائتمانية

لدى البنك سياسة مفصلة لتصنيف المخصصات وسياسة لشطبها، وتقدم هذه السياسة توجيهات مفصلة لمخصصات وتصنيفات التسهيلات الائتمانية.

وتصنف جميع التعرضات الائتمانية كمبالغ مستحقة وتمدنية عندما لا يتم دفع الأقساط لمدة تتجاوز ٩٠ يوماً. ويتم تقييم كل تعرض استثماري للهبوط في القيمة بشكل مستقل، وذلك على أساس كفاءته وخطته الاستراتيجية وما يمكن استرداده بشكل مقدر. وتصنف حسابات المستحقات الماضية على فترة ٩٠ يوماً إلى فئات دون المستوى والمشكوك في تحصيلها والأصول غير المربحة. كما يتم الاحتفاظ بمخصصات مناسبة للحسابات المصنفة حسب سياسة المخصصات وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. وفيما يتعلق بالمخصصات العامة، فإنها تكون ضمن الحسابات غير المصنفة حسب المخصصات في توجيهات مصرف البحرين المركزي. ويتبع البنك، باستثناء الشركات التابعة التي قد تتبع توجيهات تنظيمية محلية خاصة بها معيار زمني من أجل تقدير متطلبات المخصصات الخاصة وتتم مراجعة الحسابات المستحقة الماضية بصورة دورية.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٧. إدارة المخاطر (تابع)

#### ٤,٧ مخاطر الائتمان (تابع)

#### ٧,٤,٧ مخاطر ائتمان الأطراف الأخرى

يعرف الطرف الآخر بالأفراد والكيانات القانونية والضامن الذين يحصلون على تمويلات من البنك. كما يشمل التعريف أيضاً المصدر للأوراق المالية الخاصة بالبنك. وقد بنى البنك طريقة معيارية لتوزيع رأسمال مخاطر ائتمان الأطراف الأخرى. وتتضمن سياسة التخفيف من مخاطر الائتمان إرشادات لتأمين تعرضات الأطراف الأخرى. كما يوجد أيضاً حدود لأطراف البنك الأخرى وحدود للدول والقطاعات. في حالة تدهور التصنيف الائتماني للأطراف الأخرى، فإنه يتم الاستعانة بضمانات إضافية أو يتم تقليل تعرضات الأطراف الأخرى. وتتضمن سياسة التصنيفات والمخصصات والإلغاء توجيهات تفصيلية لتعرضات تصنيفات ومخصصات الطرف الآخر التي تم تصنيفها.

#### ٨,٤,٧ تصنيفات المؤسسات الخارجية لتقييم الائتمان

لقد اعتمد البنك توجيهات مصرف البحرين المركزي للاستفادة من التقييمات الخارجية، إن وجدت، من قبل تصنيفات المؤسسات الخارجية للائتمان (ECAI) بهدف تقييم المخاطر. وفي حالة توفر عدد من تصنيفات (ECAI) لطرف واحد، فإن التصنيف الأقل بينهم هو الذي سيتم اعتماده لتحديد فئة المخاطر. كما يلتزم البنك بجميع المتطلبات النوعية المنصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي لعملية التقدير ووضع المعايير المؤهلة لتصنيفات المؤسسات الخارجية من أجل تقييم الائتمان في سياسة البنك لإدارة مخاطر الائتمان، وتطبق تصنيفات المؤسسات المالية لتقييم الائتمان على جميع التمويلات المسجلة.

#### ٩,٤,٧ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن المعاملات التجارية مع الأشخاص والشركات المتصلين بالبنك (والتي تضم عدة أطراف منها مجلس الإدارة، وأفراد أسرته المباشرين، وكبار المساهمين بالإضافة إلى الشركات التابعة والزميلة) قد أطلق عليها مصطلح معاملات الأطراف ذات العلاقة. ولتجنب أي تضارب ممكن في المصالح، يقوم البنك بالتعامل مع جميع معاملات الأطراف ذات العلاقة على أساس تجاري وبموافقة مجلس الإدارة مع الأطراف المعنية التي امتنعت عن التصويت. ويلتزم البنك بالقوانين ذات الصلة والتي تتم إصدارها من قبل الجهات التنظيمية ويتم الإفصاح عنها بشكل مناسب في تقرير مجلس الإدارة.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٨. إفصاحات متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر الائتمان بموجب الطريقة المعيارية

المتطلبات رأس المال	الموجودات الموزونة بمخاطر	التعرض الممول من خلال التمويل الذاتي
١,١٩٨	٩,٥٨٣	مطالبات على سيادات
٤,٥٨٧	٣٦,٦٩٦	مطالبات على بنوك
٤٤,٠٢٧	٣٥٢,٢١٧	محفظة الشركات
٧٩	٦٣١	الاستثمارات في السندات
٣,٠٥٠	٢٤,٤٠٣	عقارات محتفظ بها
٧٩	٦٣٠	التجزئة التنظيمية للأفراد
١,٥٥٩	١٢,٤٦٩	تقويلات متأخرة
٣٩١	٣,١٣١	موجودات أخرى
٩٩,٣٢٣	٧٩٤,٥٨٦	التجميع
١٥٤,٢٩٣	١,٢٣٤,٣٤٦	المجموع
المتطلبات رأس المال	الموجودات الموزونة بمخاطر	التعرض الممول من خلال حسابات الاستثمار المطلقة
١٥,٣٧٥	١٢٢,٩٩٧	محفظة الشركات
١٠٦	٨٤٨	عقارات محتفظ بها
١٣,٤٨٠	١٠٧,٨٣٩	التجزئة التنظيمية للأفراد
٢,٠٦٤	١٦,٥١٤	تقويلات متأخرة
٣١,٠٢٥	٢٤٨,١٩٨	المجموع

## ٩. إجمالي التعرضات للإئتمان

متوسط إجمالي التعرضات للإئتمان	إجمالي التعرضات للإئتمان	التعرض لمخاطر الائتمان المتعلق بأرصدة الموجودات المدرجة ضمن الميزانية العمومية وهي كالتالي:
٢٦٣,٨١٩	٢٦٣,٨١٩	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
٩٨,٥٤٥	٩٨,٥٤٥	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١,٨٠٨,٨٤١	١,٨٠٨,٨٤١	مرابحات وتقويلات أخرى
١٣٩,٢٥٢	١٣٩,٢٥٢	تقويلات المشاركة
١٣١,١٠٦	١٣١,١٠٦	موجودات مقتناة بغرض التأجير
٦٤٨,٣٣٣	٦٤٨,٣٣٣	استثمارات
٦٩,١٥٠	٦٩,١٥٠	موجودات أخرى
٢٢,٢٥٢	٢٢,٢٥٢	موجودات ثابتة
٦١,١٢١	٦١,١٢١	موجودات غير ملموسة
٣,٢٤٢,٤١٩	٣,٢٤٢,٤١٩	مجموع التعرض للإئتمان ضمن الميزانية العمومية
		التعرض لمخاطر الائتمان المتعلق بالبنود غير المدرجة ضمن الميزانية العمومية وهي كالتالي:
٢٨٥,٤٦٢	٢٨٥,٤٦٢	ضمانات مالية وخطابات ائتمان غير قابلة للإلغاء
٧٩٨,٥٢٨	٧٩٨,٥٢٨	التزامات بالتمويل، وتسهيلات غير مسجوبة ومطلوبات أخرى متعلقة بالإئتمان
١,٠٨٣,٩٩٠	١,٠٨٣,٩٩٠	مجموع تعرض الائتمان خارج الميزانية العمومية
٤,٣٢٦,٤٠٩	٤,٣٢٦,٤٠٩	مجموع التعرض للإئتمان
١,٠٢٢٧,٩٨٧	١,٠٢٢٧,٩٨٧	مجموع التعرض للإئتمان الممولة بحسابات الاستثمار المطلقة
٢٨,٣٨%	٢٨,٣٨%	مجموع التعرض للإئتمان الممولة بحسابات الاستثمار المطلقة (%)

تم احتساب متوسط إجمالي التعرضات للإئتمان بناءً على متوسط الأرصدة المستحقة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

بعض التعرضات تصل إلى ٢,٦ مليون دينار بحريني يتم تغطيتها بضمان.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٠. التوزيع الجغرافي للتعرضات للإئتمان

المجموع	أخرى	أوروبا	الشرق الأوسط	آسيا	
البنود ضمن الميزانية العمومية					
٢٦٣,٨١٩	٧,٦٧٤	٣٥,٩٦٦	١٥٢,٤٤١	٦٨,٠٣٨	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
٩٨,٥٤٥	-	-	-	٩٨,٥٤٥	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١,٨٠٨,٨٤١	١,٠٧٤١	٥,١٢٧	١,١٢٠,٦٦٥	٦٧٢,٢٩٨	مرايحات وتمويلات أخرى
١٣٩,٢٥٢	-	-	-	١٣٩,٢٥٢	تمويلات المشاركة
١٣١,١٠٦	-	-	١٣١,١٠٦	-	موجودات مقتناة بغرض التأجير
٦٤٨,٣٣٣	-	-	٢٧,٨٠٩	٦٢٠,٥٢٤	استثمارات
٦٩,١٥٠	-	٧	٢٣,٨٥٤	٤٥,٢٨٩	موجودات أخرى
٢٢,٢٥٢	-	-	١,٨٣٤	٢٠,٤١٨	موجودات ثابتة
٦١,١٢١	-	-	٥٦,٠١٣	٥,١٠٨	موجودات غير ملموسة
٣,٢٤٢,٤١٩	١٨,٤٤١٥	٤١,١١٠	١,٥١٣,٤٢٢	١,٦٦٩,٤٧٢	مجموع البنود ضمن الميزانية العمومية
١,٠٨٣,٩٩٠	٦٦	-	٩٥,٩٣١	٩٨٧,٩٩٣	البنود خارج الميزانية العمومية
٤,٣٢٦,٤٠٩	١٨,٤٤٨١	٤١,١١٠	١,٦٠٩,٣٥٣	٢,٦٥٧,٤٦٥	مجموع التعرض للإئتمان

تستخدم المجموعة الموقع الجغرافي للتعرضات للإئتمان كأساس للتوزيع على المناطق الجغرافية كما هي موضحة أعلاه.

## ١١. التوزيع بحسب قطاع الأعمال للتعرضات للإئتمان

المجموع	أخرى	أنسجة	خدمات أفراد	خدمات عقارات	التجارة والصناعة وبنائ	بنوك ومؤسسات مالية	
البنود ضمن الميزانية العمومية							
٢٦٣,٨١٩	-	-	-	-	٥٥٣	-	٢٦٣,٢٦٦
٩٨,٥٤٥	-	-	-	-	-	-	٩٨,٥٤٥
١,٨٠٨,٨٤١	٥٧,٦٥١	٨٧,٠٧٥	٥٣١,٧٠٧	١٤,٢٥٣	٤٣,٠٣٧	٣٢١,٤٠٥	٧٥٣,٧١٣
١٣٩,٢٥٢	١,٩٠٠	٧,٢٧٨	٢٣,٧٦٨	٧,٢٤٥	١٤,٤٨٣	٦١,٨٦١	٢٢,٧١٧
١٣١,١٠٦	-	-	١٢٣,٨١٢	-	٢,١٦٩	٤,٩٢٧	١٩٨
٦٤٨,٣٣٣	-	٣٦٢	-	١٨٩	٣١,١٧٧	٢٧,٧٩٣	٥٨٨,٨١٢
٦٩,١٥٠	١٩,٤٧٩	-	١٠,٠٨٨	-	٤,٠٩٢	-	٣٥,٤٩١
٢٢,٢٥٢	-	-	-	-	١,٨٣٤	-	٢٠,٤١٨
٦١,١٢١	-	-	-	-	-	-	٦١,١٢١
٣,٢٤٢,٤١٩	٧٩,٠٣٠	٩٤,٧١٥	٦٨٩,٣٧٥	٢١,٦٨٧	٩٧,٣٤٥	٤١٥,٩٨٦	١,٨٤٤,٢٨١
١,٠٨٣,٩٩٠	٢٥,٤٧٨٨	٢٤,٦٣٥	٦,١١٥	١١,٥٢٦	١٦,٧٩٦	٤١٧,٥٦٣	٣,٥٢٥,٦٧
٤,٣٢٦,٤٠٩	١١٩,٥٠٨	١١٩,٣٥٠	٦٩٥,٤٩٠	٣٣,٢١٣	١١٤,١٤١	٨٣٣,٥٤٩	٢,٤١٩,٩٤٨

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٢. تفاصيل التعرضات للإئتمان حسب الاستحقاق والمطلوبات الممولة

حتى شهر واحد	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من شهر إلى ستة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	من خمس إلى عشر سنوات	من عشر إلى عشرين سنة	أكثر من عشرين سنة المجموع
البنود ضمن الميزانية العمومية							
٢٤١,٢٠٢	٢٢,٦١٧	-	-	-	-	-	٢٦٣,٨١٩
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية							
٩٨,٥٤٥	-	-	-	-	-	-	٩٨,٥٤٥
سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى							
١٧٦,٥٤٥	٢٢٦,٤٠٧	١٧٤,٩٣١	٩٤٢,١٧٢	٢٧٠,٣٧٨	١٨,٤٠٨	-	١,٨٠٨,٨٤١
مرايحات وتمويلات أخرى							
٢٤,٤٧٣	٣,٤٠٤	٨,٨٤٨	٦٧,٩٣٦	٣٥,٣٥٩	٢١,٢٣٢	-	١٣٩,٢٥٢
تمويلات المشاركة							
١,٢٧٨	١٩٨	٢,٨٧٧	٣,١٠٩	٣,٧٣٦	٥٤,٢٥٢	٦٥,٦٥٦	١٣١,١٠٦
موجودات مقتناة بغرض التأجير							
٢٦٨,٥٥٩	٢١١,٢١٢	٥٤,٨٨٣	٢٠,٩٢٤	٥٢,٥٩٣	١٢,٩٧٩	٢٧,١٨٣	٦٤٨,٣٢٣
استثمارات							
٣٥,٧٩٤	٨,٧١٤	٢,٨٣٧	١١,١٣٢	١,٠٦٧٣	-	-	٦٩,١٥٠
موجودات أخرى							
-	-	٢٣٠	٤,٦٤٥	٦,٤٠٣	١٠,٩٧٤	-	٢٢,٢٥٢
موجودات ثابتة							
-	-	١٨٥	٢,٢٤١	-	٣٢,٢٦٨	٢٦,٤٢٧	٦١,١٢١
موجودات غير ملموسة							
٨٢٤,٣٩٦	٤٧٢,٥٥٢	٢٤٤,٧٩١	١,٠٥٢,١٥٩	٣٧٩,١٤٢	١٥٠,١١٣	١١٩,٢٦٦	٣,٢٤٢,٤١٩
مجموع البنود ضمن الميزانية العمومية							
٥٧١,٨٨٩	١٤٨,٨٨٦	٢١٥,٨٣٠	١٤,٠٣٩٩	٦,٩٨٦	-	-	١,٠٨٣,٩٩٠
البنود خارج الميزانية العمومية							
١,٣٩٦,٢٨٥	٦٢١,٤٣٨	٤٦٠,٦٢١	١,٠٩٢,٥٥٨	٣٨٦,١٢٨	١٥٠,١١٣	١١٩,٢٦٦	٤,٣٢٦,٤٠٩
مجموع التعرض للإئتمان							
٦٧٦,٨٨٨	-	-	-	-	-	-	٦٧٦,٨٨٨
حسابات جارية للعملاء							
٢٩٨,٧٧٠	٤٩,٥٢٥	٧٢,٩٣٠	٨,٢٨٣	٥,١٢٧	-	-	٤٣٤,٦٣٥
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى							
٤٥٤,٣٨٦	١١٦,٤١٨	١٤٥,٣١٣	٣,١٨٦	-	-	-	٧١٩,٣٠٣
مبالغ مستحقة لمستثمرين							
٤٦٨,٤٥١	١١٧,٩٥٨	٣٧٧,٨٤٧	١٠٠,٦٤٢	-	-	-	١,٠٦٤,٨٩٨
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة							
١,٨٩٨,٤٩٥	٢٨٣,٤٩٠	٥٩٦,٠٩٠	١١٢,٤١١	٥,١٢٧	-	-	٢,٨٩٥,٧٢٤

## ١٣. أرصدة الأطراف ذات العلاقة وفق التعرضات للإئتمان

تم إبرام عدد من المعاملات المصرفية مع الأطراف ذات الصلة في إطار سياق العمل الاعتيادي. إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن التعرض للإئتمان كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كانت كما يلي:

٦٢٠,١٠٣	الشركات الفرعية
٥,٠٠٤	أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين
٦٢٥,١٠٧	المجموع



## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدينار البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٤. التموليات المتأخرة والمنخفضة في القيمة والمخصصات المتعلقة بالهبوط في القيمة

صافي التعرض	مخصصات الهبوط في القيمة	إجمالي التعرض	
<b>التحليل حسب قطاع العمل</b>			
٧,٨٣٣	٦٢,٦٩٣	٧٠,٥٢٦	تصنيع
٢,٢٢٩	٣,١٢٢	٥,٣٥١	زراعة
٢١,٦٨٩	٣,٦٦٤	٢٥,٣٥٣	بناء
٢,٩٢٦	٧٠٥	٣,٦٣١	مالي
٩,٠١٨	٣٠,٢٤٤	٣٩,٢٦٢	تجارة
١٧,٧٣٢	٥,٧٧٤	٢٣,٥٠٦	أفراد
٣,٨٨٩	٧,٦٢١	١١,٥١٠	عقارات
١,٥٢٧	١,١١٠	٢,٦٣٧	قطاعات أخرى
٦٦,٨٤٣	١١٤,٩٣٣	١٨١,٧٧٦	<b>المجموع</b>
<b>التحليل حسب التعمير</b>			
٨,٢٤٤	١,١٠٨	٩,٣٥٢	أكثر من ثلاثة أشهر وحتى سنة واحدة
٥,٦١٢	١,٢٧٥	٦,٨٨٧	أكثر من سنة واحدة وحتى ثلاث سنوات
٥٢,٩٨٧	١١٢,٥٥٠	١٦٥,٥٣٧	أكثر من ثلاث سنوات
٦٦,٨٤٣	١١٤,٩٣٣	١٨١,٧٧٦	<b>المجموع</b>
<b>المتعلقة بأصحاب حسابات الاستثمار</b>			
المجموع	المطلقة	المتعلقة بالمالكين	<b>تفاصيل مخصصات الهبوط في القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧</b>
١١٤,٩٣٣	٧,٥٢٤	١٠٧,٣٩٩	مخصصات محددة للهبوط في القيمة
٤,٧١٤	-	٤,٧١٤	مخصصات عامة للهبوط في القيمة
<b>تفاصيل مخصصات الهبوط في القيمة المحمل والمعاداة إطفائه للفترة</b>			
٩,٦٢٠	-	٩,٦٢٠	محمل خلال الفترة
(٧,٢٩٤)	-	(٧,٢٩٤)	إعادة إطفاء خلال السنة

## ١٥. التموليات المتأخرة والمنخفضة في القيمة حسب المناطق الجغرافية

صافي التعرض	مخصصات الهبوط في القيمة	إجمالي التعرض	التحليل حسب المناطق الجغرافية
١٨,٣٠٠	٩٨,٧٤٨	١١٧,٠٤٨	آسيا
٤٨,٥٤٣	١٦,١٨٥	٦٤,٧٢٨	الشرق الأوسط
٦٦,٨٤٣	١١٤,٩٣٣	١٨١,٧٧٦	<b>المجموع</b>

## ١٦. تفاصيل التسهيلات الائتمانية المستحقة والتي تم إعادة هيكلتها خلال الفترة

بلغت التسهيلات الائتمانية المعاد هيكلتها خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ إجمالي ١٦,٦ مليون دينار بحريني. وكان لإعادة الهيكلة أثر إيجابي بمجموع ٠,٦ مليون دينار بحريني على الأرباح الحالية خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. علاوة على ذلك، من المتوقع أن إعادة الهيكلة تعود بالأثر الإيجابي بقيمة مليون دينار بحريني على الأرباح المستقبلية للمجموعة. وكان تمديد تواريخ الاستحقاق الطابع الأساسي للامتيازات الممنوحة لكل التسهيلات المعاد هيكلتها.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٧. التعرضات الائتمانية المغطاة بضمان مالي فعال

التعرض الممول من خلال التمويل الذاتي	إجمالي التعرض	الضمان المالي الفعال
محفظة الشركات	٤١٤,٩٦٠	٦٧,٨٢٥
محفظة التجزئة التنظيمية	٩٢٠	٨٠
تمويلات متأخرة	١١,٣٨٢	١,٠٨١٦
المجموع	٤٢٧,٢٦٢	٦٩,٧٢١

التعرض الممول من خلال حسابات الإستثمار المطلقة	إجمالي التعرض	الضمان المالي الفعال
محفظة الشركات	٤٣٧,٠١٥	٢٧,٠٢٤
محفظة التجزئة التنظيمية	٤٧٩,٣٢٣	٣٨
تمويلات متأخرة	٤٣٠,٩٤	٤,٧٨٩
المجموع	٩٥٩,٤٣٢	٣١,٨٥١

مخاطر الأتمان للأطراف	إجمالي القيمة العادلة الإيجابية للعقود	الفوائد المصفاة	تخفيف المخاطر الائتمانية	صافي قيمة التعرض الافتراضي	الموجودات الموزونة بمخاطر
عقود صرف العملات الأجنبية	٤,٤٣٥	-	-	٤,٤٣٥	٢,٣٧٧
المجموع	٤,٤٣٥	-	-	٤,٤٣٥	٢,٣٧٧

## ١٨. مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر الخسائر المحتملة التي تنشأ نتيجة التغير في قيمة أي تعرض بسبب التغير السلبى في أسعار الصرف الأجنبي وأسعار الأسهم ومعدلات الربح.

إن سياسة البنك في إدارة مخاطر السوق تتضمن جميع الجوانب المتعلقة بمخاطر السوق، وتقع مسئولية تنفيذ السياسات والإجراءات ومراقبة الحدود الداخلية والتنظيمية للبنك على عاتق وحدات الأعمال ذات الصلة، وذلك بإشراف من لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة إدارة المخاطر.

ويتم احتساب رسوم رأسمال مخاطر السوق وفقاً لطريقة معيارية.

## ١,١٨ وفيما يلي مناقشة للعوامل الرئيسية في مخاطر السوق التي قد يتعرض لها البنك

## ١,١٨,١ مخاطر الصرف الأجنبي

إن مخاطر الصرف الأجنبي هي تلك المخاطر المتعلقة بالتعرض لأية عملة أجنبية قد تتأثر سلباً بالتقلب في أسعار الصرف الأجنبي، مقارنة بالعملة الرئيسية للبنك، حيث أن إدارة الخزينة هي المسؤولة عن إدارة مخاطر الصرف الأجنبي، والتي تتم في البنك عن طريق التأكد من الإجراءات الدورية ومراقبة أوضاع الصرف الأجنبي المفتوحة مقابل الحدود الموضوعه لصافي صرف العملات المفتوحة الموافق عليه. ويقوم البنك بإجراء معاملات صرف العملات الأجنبية بالنيابة عن العملاء.

## ٢,١,١٨ مخاطر معدلات الأرباح

إن مخاطر معدلات الأرباح هي مخاطر الخسارة المالية التي سيتحملها البنك نتيجة عدم تطابق معدلات أرباح الأصول والحسابات الاستثمارية. ويستند توزيع الأرباح على اتفاقات تقاسم الأرباح بدلاً من العائد المضمون لأصحاب حسابات الاستثمار، وبالتالي فإن البنك لا يخضع إلى مخاطر معدلات أرباح كبيرة. ومع ذلك، فإن ترتيبات تقاسم الأرباح ستؤدي إلى مخاطر تجارية عندما لا تسمح نتائج البنك بتوزيع الأرباح بما يتماشى مع أسعار السوق.

## ٣,١,١٨ مخاطر الأسعار

إن مخاطر سعر الاستثمار هي مخاطر انخفاض القيمة السوقية لمحفظه البنك نتيجة لتضاؤل في القيمة السوقية للاستثمارات الفردية. وقد تمت الموافقة على استثمارات البنك من قبل السلطات المختصة وتخضع للإجراءات الاحترازية الصارمة.

## ٤,١,١٨ مخاطر السلع

إن البنك لا يتعرض لمخاطر سوق السلع.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ١٨. مخاطر السوق (تابع)

#### ٢,١٨ استراتيجية إدارة مخاطر السوق

إن استراتيجية مخاطر السوق يقوم بالموافقة عليها مجلس الإدارة، بالإضافة إلى أن التعديلات على السياسات تخضع أيضاً لموافقة مجلس الإدارة. أما الإدارة العليا، فهي مسؤولة عن تنفيذ استراتيجية المخاطر التي وافق عليها مجلس الإدارة، بالإضافة إلى مواصلة تطوير السياسات والإجراءات من أجل تحديد وقياس ومراقبة والتحكم في المخاطر.

وتتضمن استراتيجية إدارة مخاطر السوق ما يلي:

١. التزام البنك بتطبيق مخصصات استراتيجية مخاطر السوق مع افتراضية أي التعرضات لهذه المخاطر.
٢. وضع هيكل محدد لمراقبة والتحكم في مخاطر السوق لمحفظة البنك.
٣. مراجعة كل منتج جديد / عملية جديدة لإدارة مخاطر السوق التي يتم التعرض لها.
٤. وضع تقنيات قياسية مناسبة لقياس ومراقبة مخاطر السوق بفعالية.
٥. القيام باختبار الضغوط بصورة منتظمة لتقييم تأثير التغيرات في الأسواق.
٦. الاحتفاظ برأسمال كافٍ طوال الوقت لتلبية المتطلبات الرأسمالية لمصرف البحرين المركزي وفقاً للعمود الأول من اتفاقية بازل.

#### ٣,١٨ منهجية قياس مخاطر السوق

إن التقنيات المختلفة التي يستخدمها البنك بهدف قياس ومراقبة مخاطر السوق هي كما يلي:

- المركز المفتوح لليلة واحدة
- تحليل فجوات معدلات الأرباح
- المخاطر على العائدات
- القيمة الاقتصادية

وتقوم إدارة المخاطر بمراقبة الأوضاع مقابل الحدود التي وافق عليها مجلس الإدارة.

#### ٤,١٨ مراقبة الحدود

إن السياسة التنظيمية في البنك للحدود والتوجيهات التي وافق عليها مجلس الإدارة يتم الالتزام بها بشكل صارم وإذا حدث خلاف ذلك فإنه يتم تصعيد الأمر فوراً واتخاذ الإجراء اللازم.

#### ٥,١٨ عملية مراجعة المحفظة

كجزء من عملية مراجعة المخاطر، تقوم إدارة المخاطر بمراقبة تعرضات البنوك بصورة عامة لمخاطر السوق. ويتم تقديم التقارير لهذه المراجعات للإدارة العليا ومجلس لجنة إدارة المخاطر.

#### ٦,١٨ نظام إدارة المعلومات

إن تقارير مخاطر السوق هي أيضاً من ضمن المواضيع التي تتم مناقشتها في اجتماعات مجلس لجنة إدارة المخاطر. وتقدم التقارير للإدارة العليا في البنك ولجان مجلس الإدارة للاطلاع على تعرضات مخاطر السوق في السجلات.

#### ٧,١٨ اختبار الضغوط

يقوم البنك بأربعة أنواع من اختبارات الضغوط وهي اختبارات معدلات الأرباح ومعدلات صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وأسعار الصكوك. ويتم إجراء الاختبارات الضغوط لأسوأ الاحتمالات التي قد تحدث واقعياً في الأسواق لكل نوع.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ١٩. الإفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر السوق بموجب الطريقة المعيارية

متطلبات رأس المال			الموجودات الموزونة بمخاطر			
الحد الأدنى	الحد الأقصى	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	الحد الأدنى	الحد الأقصى	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٦٧	٨,٤٦٨	٣٠٧	٥٣٣	٦٧,٧٤٤	٢,٤٥٥	مخاطر صرف العملات الأجنبية
						التجميع
٢٩	٦٥٢	٦٩	٢٣٢	٥,٢١٢	٥٥٢	مخاطر صرف العملات الأجنبية
٣,٠٨٩	٤,٠٤١	١,٥٤١	٢٤,٧١٥	٣٢,٣٣٦	١٢,٣٢٥	مخاطر معدلات الربح (محفظة التداول)
١,٠٥٧	١,١٤٠	٣,٢٤٣	٨,٤٥٨	٩,١٢١	٢٥,٩٤٧	مخاطر وضع الاستثمارات في الأسهم
٤,٢٤٢	١٤,٣٠٠	٥,١٦٠	٣٣,٩٣٨	١١٤,٤٠٣	٤١,٢٧٩	المجموع

## ٢٠. مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في تغير قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات. إن غالبية موجودات ومطلوبات المجموعة مسجلة بالدولار الأمريكي وبالدينار البحريني والدرهم الإماراتي وبالروبية الباكستانية. وحيث أن الدينار البحريني والدرهم الإماراتي مرتبطين بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي وبناءً عليه تعتبر مخاطر تغير هذه العملات ضئيلة. إن استثمار البنك في مصرف فيصل المحدود بالروبية الباكستانية قد يعرض البنك لمخاطر الصرف الأجنبي. بلغت الخسارة المتراكمة للعملات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مبلغ ١٧ مليون دينار بحريني (مدرجة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد تحت بند تسوية تحويل العملات الأجنبية).

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كان صافي مراكز العملات الأجنبية الهامة كما يلي:

مديد \ (موجز)	
٥٦,٦١١	روبية باكستانية
٢٠٢,١٩٧	دولار أمريكي

## ٢١. وضع الاستثمارات في الأسهم في السجلات البنكية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغ مجموع السندات الاستثمارية لدى المجموعة إجمالي ٦١٧,٢ مليون دينار بحريني. كما بلغ مجموع السندات الاستثمارية المدرجة من مجموع السندات الاستثمارية ما قيمته ١٠٦,٥ مليون دينار بحريني، بينما كان الرصيد المتبقي البالغ ٣٩٥,٧ مليون دينار بحريني يعود للسندات الاستثمارية غير المدرجة.

بلغت الأرباح المحققة المتراكمة من بيع السندات الاستثمارية خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٢,٤ مليون دينار بحريني. في حين بلغ إجمالي الربح غير المحقق المحاسب ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ما قيمته ٣,٨ مليون دينار بحريني.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغ إجمالي متطلبات رأس المال بموجب الطريقة المعيارية ٧٧,٢٧٥ دينار بحريني للسندات الاستثمارية المدرجة وما قيمته ١,٥٠٠ دينار بحريني للسندات الاستثمارية غير المدرجة قبل التجميع باستثناء رسوم رأس المال للسندات الاستثمارية المصنفة على أنها عقارات محتفظ بها.

## ٢٢. مخاطر معدل الربح في السجلات البنكية

مخاطر معدل الربح في سجلات البنك هي المخاطر التي تنتج عن تغير سلبي في صافي الإيرادات المتوقعة وفي القيمة الاقتصادية للميزانية العمومية جراء تأثير التغيرات في معدل الربح على استحقاق وإعادة تسعير الموجودات والمطلوبات غير المتوافقة في سجلات البنك.

## ١,٢٢ وفيما يلي مصادر مخاطر معدل الربح

- عدم توافق الاستحقاقات: إن عدم انتظام تواريخ الاستحقاقات/ إعادة التقييمات للأصول والمطلوبات يؤدي إلى مخاطر معدل الربح. وفي حالات معدلات الأرباح الثابتة، فإنه يتم أخذ الاستحقاقات بعين الاعتبار، أما بالنسبة لمعدلات الأرباح المتغيرة والعائمة فإنه يتم أخذ تواريخ إعادة التقييم/ والتمديد بعين الاعتبار.
- مخاطر القيمة الأساسية: إن الأصول والمطلوبات ذات التواريخ المماثلة للاستحقاقات/ إعادة التقييمات على الرغم من اختلاف معدل القيمة الأساسية بينهما، إلا أن المؤشرات المرتبطة بمعدل الربح (معدل عرض الدولار بين بنوك لندن، ومعدل العرض بين بنوك البحرين) هي عرضة لمخاطر القيمة الأساسية.
- مخاطر التغير في منحى معدل الربح: إن التغيرات في القيمة وميل وشكل منحى معدل الربح الذي يؤثر على أصول ومطلوبات البنك بنمط مختلف يؤدي إلى مخاطر معدل الربح.
- مخاطر خيارات الأصول الأساسية للأطراف الأخرى: إن توافر الخيارات للأطراف الأخرى لدفع المصاريف مقدماً أو القيام بالسحوبات المبكرة قد يؤدي إلى فائض أو عجز في أموال البنك التي يجب استثمارها أو إعادة تمويلها بمعدلات أرباح غير محددة.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدينانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢٢. مخاطر معدل الربح في السجلات البنكية (تابع)

#### ٢٢,٢٢ استراتيجية مخاطر معدل الربح

يقوم مجلس إدارة البنك بالموافقة والمراجعة على استراتيجية مخاطر معدل الربح والتعديلات على سياسات مخاطر معدل الربح. وتكون لجنة ادارة الموجودات والمطلوبات مسؤولة عن تطبيق استراتيجية مخاطر معدل الربح التي وافق عليها مجلس الإدارة. وحسب الاستراتيجية المتبعة، فإنه يتم القيام بالإجراءات التالية:

- السعي للحفاظ على التوزيع المناسب بين تكلفة التمويل والعائد منه
- الحد من عدم تطابق تاريخ الاستحقاق/ إعادة التسعير بين الأصول والمطلوبات
- مراجعة معدل الربح على منتجات المطلوبات من أجل المنافسة في السوق
- تحديد معدل الربح على المنتجات الحساسة وقدرتها على الاندماج

#### ٢٢,٢٣ قياس مخاطر معدل ربح

لقد قام البنك باعتماد الطرق التالية لقياس مخاطر معدل الربح في سجلات البنك:

- تحليل فجوة عملية إعادة التسعير: يتم قياس الفجوة بين معدل الأصول الحساسة ومعدل المطلوبات الحساسة.
- القيمة الاقتصادية لرأس المال- فجوة المدة الزمنية: يتم قياس الخسارة في قيمة المحفظة نتيجة لتغير طفيف في معدلات الربح. ويقوم البنك باعتماد قياس القيمة الاقتصادية لرأس المال باستخدام متغير المدة التقديرية (متوسط معدل المدة لاستحقاقات التدفقات النقدية في الأوراق المالية) في مختلف النطاقات الزمنية. ويتم التقيد بافتراضات حساب القيمة الاقتصادية من معايير بازل ٢ وأفضل الممارسات الدولية.
- تأثير الدخل- (العوائد المعرضة للمخاطر): إن العوائد المتوقعة تتضمن تحليل تأثير التغيرات على معدلات الأرباح على أساس الاستحقاق أو التي سجلت في الفترة القريبة. وبالنسبة للأرباح، فإنه يتم التركيز على تحليل تأثير التغيرات على معدلات الأرباح على أساس الأرباح المستحقة أو المسجلة. كما يقوم البنك باختبارات الضغوط من حيث تأثير ٢٠٠ نقطة أساسية على رأسمال البنك.

#### ٢٢,٢٤ رصد ومراقبة مخاطر معدل الربح

إن مخاطر معدل الربح تتم مراقبتها من خلال مراجعة عملية إعادة التسعير لمعدل الأصول الحساسة ومعدل المطلوبات الحساسة. وتتضمن أنظمة إدارة المعلومات لمخاطر معدل الربح على تأثير التحول في معدلات الأرباح على العوائد والقيمة الاقتصادية التي تقدم للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ومجلس لجنة إدارة المخاطر.

#### ٢٢,٢٥ مخاطر معدلات الربح

مخاطر معدلات الربح هي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في معدلات الربح في السوق.

إجمالي التعرض لمعدلات الربح	دينار بحريني	روبية باكستانية	درهم إماراتي
٢٨٧,٧١٨	١٦٤,١٤٣	١١٢,١٧٨	
٪٠,١٧	٪٠,٠٧	٪٠,٠٩	
٤٨٩	١١٥	١٠١	
مجموع التأثير المقدر (-/+)			

### ٢٣. مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي المخاطر الناتجة عن الخسائر الناجمة من إخفاق أو عدم وجود إجراءات داخلية أو أشخاص أو أنظمة كافية أو نتيجة للأحداث الخارجية والتي تشمل المخاطر القانونية ومخاطر التوافق مع الشريعة الإسلامية ولكن لا تقتصر عليهما، ويستثنى التعريف المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة.

ولا يمكن أن يتوقع البنك القضاء على مخاطر التشغيل، ولكن من خلال نظام التحكم والمراقبة مع مواجهة مخاطر التشغيل المحتملة، سيتمكن البنك من إدارة المخاطر نحو مستوى مقبول.

#### ٢٣,١١ استراتيجية إدارة مخاطر التشغيل

لدى البنك إطار صارم لإدارة مخاطر التشغيل. وتتضمن سياسات وإجراءات مخاطر التشغيل تقديم توجيهات تفصيلية لإدارة مخاطر التشغيل في البنك.

وتتم مراجعة جميع المنتجات والعمليات الجديدة لتحديد المخاطر التشغيلية والتخفيف من حدتها.

ويشمل منهج التعاطي مع مخاطر التشغيل من خلال التأكيد على ما يلي:

- إنشاء هيكل حوكمة فعال مع توضيح خطوط رفع التقارير وفصل الواض للمهام والاختصاصات.
- المحافظة على بيئة رقابية داخلية فعّالة.
- تحديد المخاطر ومراقبة الحوادث والموضوعات والعمل على حلها في صيغها.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ٢٣. مخاطر التشغيل (تمة)

#### ٢٣،٢٣ مراقبة ورصد مخاطر التشغيل

إن العائد الشهري من المخاطر التشغيلية تقوم بتقديمها إدارات الدعم وإدارات الأعمال التجارية وتتم مراجعتها ومناقشتها وحل القصور التي تتخللها، كما تسجل أيضاً الخسائر الخارجية وتتم مراجعتها من حيث أهميتها بالنسبة لعمليات البنك.

وقد قام البنك بتطبيق تقييم ذاتي صارم للحد من المخاطر في العملية، حيث يتم تحديد المخاطر الكبيرة وتقييمها مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر الكامنة والمتبقية.

كما تم وضع مؤشرات المخاطر الرئيسية (KRIS) لجميع المجالات المعرضة للخطر مع رصد اتجاهاتها. وقام البنك أيضاً بإنشاء مؤشرات المخاطر الرئيسية على مستوى البنك التي يتم مراقبتها باستمرار لتقييم جميع المخاطر التشغيلية للبنك.

ويتم إطلاع لجنة إدارة المخاطر على آخر المستجدات في مخاطر التشغيل والتي تشمل مراجعة أحداث مخاطر التشغيل ومراقبة مؤشرات المخاطر الرئيسية وتقديم التفاصيل عن أحداث المخاطر التشغيلية التي تؤدي إلى خسائر مالية أو فقدان السمعة.

#### ٢٣،٣ التحكم والتخفيف من مخاطر التشغيل

ويتم استكمال عملية إدارة المخاطر التشغيلية عبر عملية التقييم الذاتي للحد من المخاطر ومؤشرات المخاطر الرئيسية وللحد من الخسائر من خلال الإجراءات على مستوى الإدارات والتي تضمن الادراك الكامل للموظفين المعنيين بالعمليات المرتبطة بمسئولياتهم.

وتساعد عملية التقييم الذاتي للحد من المخاطر في تحديد مخاطر التشغيل الهامة واتخاذ قرارات التحكم المناسبة لتنفيذها من أجل التخفيف من المخاطر. وأحياناً يتم اتخاذ القرارات مشترك بين إدارة المخاطر وإدارة الأعمال أو الدعم التي لها علاقة بالأنشطة بشأن قبول المخاطر أو تقليل مستوى الأنشطة أو تحويل المخاطر أو الانسحاب التام من الأنشطة المرتبطة بالمخاطر.

وتقوم إدارة المخاطر باستشارة إدارة الشؤون القانونية لمراقبة القضايا القانونية العالقة ضد البنك. وإذا اقتضى الأمر، فإن لجنة إدارة المخاطر تقوم بالتنسيق مع إدارة الشؤون القانونية لتقييم تأثير القضايا القانونية على المخاطر التشغيلية ومخاطر السمعة.

#### ٢٣،٤ خطة استمرارية الأعمال

للبنك سياسة قائمة ودائمة ومنفصلة لاستمرارية الأعمال والتي تتناول مبادرات هذه السياسة لضمان مواصلة البنك أنشطته الحرجة في حالة وقوع أحداث كارثية.

وهذا يوفر خطة لاستمرارية العمليات التجارية في جميع الأوقات في حالة حدوث أي اضطرابات محتملة ناتجة عن خسارة غير متوقعة في الخدمات أو البنية التحتية.

وقد تم إنشاء موقع لخطة استمرارية الأعمال في فرعي المحرق والرفاع الغربي، حيث أنهما مجهزان بشكل جيد بالاحتياجات اللازمة. كما تم تشكيل لجنة توجيهية ولجنة تنفيذية لاستمرارية الأعمال من أجل الإشراف على عملية تطبيق خطة استمرارية الأعمال في البنك.

#### ٢٣،٥ أمن المعلومات

تتمثل وظيفة أمن المعلومات والالتزام في قسم إدارة المخاطر لبنك الإثمار في منع اختلالات أنظمة أمن المعلومات لأنها ستؤثر على أعمال البنك وعملياته وتوقع الركائز الأساسية لأمن المعلومات (السرية والنزاهة والتواجد).

تعمل هذه الوظيفة بشكل مستمر على تعزيز وتحسين القدرات الشاملة لنظام إدارة أمن المعلومات من خلال التأكد من أن عملية أمن المعلومات للبنك هي متكاملة وموثوقة ومتوافقة مع المعايير الدولية.

كما يتم ضمان استمرار تنفيذ العمليات المتعلقة بأمن المعلومات بما يتماشى مع المعايير الدولية مثل (PCI-DSS و IEC / ISO 27001). كما يتم ضمان توفير التدريب المستمر والتوعية حول أمن المعلومات لموظفي البنك، نحو هذه الغاية يتم توفير دورات تدريبية وتوعية عبر الإنترنت حول أمن المعلومات لموظفي البنك.

لقد حصل البنك على شهادة PCI-DSS و IEC / ISO 27001 ، وهذا يعكس مدى اهتمام البنك لأمن المعلومات

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢٣. مخاطر التشغيل (تتمة)

#### ٢٣.٥ أمن المعلومات (تابع)

- تقوم وظيفة أمن المعلومات بتنفيذ وتحقيق المهام التالية:
- تدريب الأمن السيبراني والمعلوماتي
  - شهادة الأمان للإلتزام والضمان
  - مراجعة وإعداد سياسات وإجراءات أمن المعلومات
  - إدارة الاستجابة للحوادث
  - المراقبة الفعالة ومراجعة التطبيقات والأنظمة
  - تقديم التقارير ومساعدة اللجنة التوجيهية لأمن المعلومات
  - المشاركة في مشاريع البنك الجارية
  - امتثال البنك لقوانين أمن المعلومات والمتطلبات التنظيمية في مملكة البحرين

#### ٢٣.٦ مخاطر السمعة

مخاطر السمعة هي التي يتسبب فيها حدث ما يؤثر على سمعة البنك في السوق مما يحدث تأثيراً سلبياً في قدرته على القيام بأنشطته بفاعلية.

وتعد الحوكمة المؤسسية السليمة حجر الزاوية في إدارة مخاطر السمعة. وقد وضع البنك سياسة لإدارة مخاطر السمعة والتي تحدد عدة طرق يتبعها البنك فيما يتعلق بإدارة مخاطر السمعة. ولدى البنك أيضاً سياسة للحوكمة المؤسسية وميثاق للسلوك الأخلاقي وقواعد للعمل الوظيفي لأعضاء مجلس الإدارة والفريق الإداري والموظفين. ويساعد هذا الميثاق في بناء جو من الاحترافية والنزاهة والسلوك الأخلاقي في البنك لتجنب مخاطر السمعة.

### ٢٤. الإفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي للمخاطر التشغيلية بموجب طريقة المؤشر الأساسي

لأغراض التقارير النظامية، يتم حساب متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية بناءً على طريقة المؤشر الأساسي. وفق هذه الطريقة يتم ضرب متوسط إجمالي الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الفائتة بعامل ألفا الثابت.

تم تحديد عامل ألفا عند ١٥٪ وفق تعليمات مصرف البحرين المركزي بالتوافق مع تعليمات بازل ٣.٠٣ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغ إجمالي متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية ١٩,٨ مليون دينار بحريني.

### ٢٥. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عندما يحين موعدها، وهو ما قد ينشأ عن عدم التوافق في التدفقات النقدية.

وتحدث مخاطر السيولة:

- إما نتيجة عدم القدرة على إدارة الانخفاض غير المتوقع أو التغيرات في الموارد المالية؛ أو

- نتيجة الإخفاق في تحديد أو معالجة التغيرات في أوضاع السوق التي تؤثر على قدرة الأصول السائلة

وتقوم إدارة مخاطر السيولة بضمان توفّر الأموال في جميع الأوقات لتلبية المتطلبات المالية لعملية إدارة التمويل والسيولة مركزياً بواسطة الخزينة بإشراف لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة إدارة المخاطر. كما أن لجنة الموجودات والمطلوبات مسؤولة عن وضع إطار لمراقبة مخاطر السيولة في البنك بشكل فعال. وقد تم تصميم سياسات سيولة البنك لضمان تحقيق التزاماته حسب وعندهما يحين موعدها من خلال ضمان قدرته على توفير الأموال من السوق، أو أن يكون لديه ما يكفي من الأصول السائلة عالية الجودة لبيع وجمع الأموال على الفور دون التسبب في تحمل تكاليف وخسائر غير مقبولة. يقوم البنك وباستمرار بمراقبة مصادر التمويل ويضمن أنها متنوعة بشكل كافٍ.

وتحدد سياسة السيولة أيضاً الحد الأدنى من المعايير المقبولة لإدارة الموجودات والمطلوبات، بما في ذلك المحافظة على الأصول السائلة عالية الجودة وأصول الحيطة والحذر وحدود عدم توافق المطلوبات المستحقة وآلية مراقبة مخاطر السيولة في البنك.

#### ١,٢٥ مراقبة ورصد مخاطر السيولة

تقوم إدارة المخاطر بمراقبة مستقلة لإدارة مخاطر السيولة والتي تشمل حدوداً لعدم توافق السيولة، والحفاظ على نسب السيولة الداخلية والنسب المطلوبة من قبل الجهات الرقابية وجدولاً للاستحقاقات التمويلية بشكل منتظم. وتقدم إدارة المخاطر تقريراً كل ثلاثة أشهر للجنة إدارة المخاطر والذي يتضمن تحليل التزام البنك لحدود مختلف الاستحقاقات على أساس ثابت وفعال.

## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

### ٢٥. مخاطر السيولة (تتمة)

#### ٢٥,٢٥ اختبارات ضغوط السيولة

يتم تنفيذ وعرض اختبار الضغط لمخاطر السيولة للبنك ذات المعايير المعينة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة على لجنة إدارة المخاطر بشكل ربع سنوي.

#### ٣,٢٥ إدارة السيولة الطارئة

لدى البنك أيضاً سياسة للسيولة الطارئة تتضمن توجيهات لتحمل الاضطرابات المؤقتة أو طويلة المدى بقدرته على تمويل بعض أو جميع الأنشطة في الوقت المناسب وبتكلفة معقولة.

#### ٤,٢٥ معدلات السيولة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	الموجودات السائلة إلى إجمالي الموجودات
١١,١٨٪	الموجودات قصيرة الأجل إلى المطلوبات قصيرة الأجل
٥٣,١١٪	

### ٢٦. مطلوبات طارئة قانونية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كانت لدى المجموعة مطلوبات طارئة مقابل مطالبات عملاء ومطالبات أخرى بإجمالي مبلغ وقدره ١١٧,٥ مليون دينار بحريني. في رأي الإدارة، من غير المتوقع أن تسفر هذه المطالبات عن مطلوبات محتملة.

### ٢٧. مخاطر التبادل التجاري

إن البنك معرض لمخاطر نسبة العائد في سياق إدارة أموال حسابات الاستثمار المشاركة في الأرباح، حيث يمكن للزيادة في المعدلات القياسية أن تؤدي إلى توقع أصحاب الحسابات الاستثمارية ارتفاع نسبة العائد. وذلك على الرغم من أنه وفقاً لاتفاقيات المضاربة، فإن أصحاب الحسابات الاستثمارية يحصلون على عوائد حقيقية من الأصول وتنشئ جميع الخسائر في سياق الأعمال الاعتيادية لحسابات الاستثمار المشاركة في الأرباح من أصحاب الحسابات الاستثمارية.

وقد تنتج زيادة نسبة العائد في مخاطر التبادل التجاري عندما يتنازل البنك عن نصيبه من الأرباح كمضارب لتكون عائدات أصحاب الحسابات الاستثمارية متوافقة مع توقعات السوق.

#### ١,٢٧ الآليات/ التوجيهات المتبعة لتجنب مخاطر التبادل التجاري في البنك:

#### نسبة العائد المتوقع لأصحاب الحسابات الاستثمارية

قيام لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات بالمراجعة الدورية للمعدلات المتوقعة لأصحاب الحسابات الاستثمارية وتعديلها وفقاً للمعدلات القياسية. أيضاً مراقبة مؤشرات السوق من قبل وحدات الأعمال والأخذ بالإعتماد على معدلات الربح المقدمة من قبل المنافسون واتجاهات السوق بشكل عام واقتراح التغييرات على المعدلات المتوقعة التي يقدمها البنك عند تقديم أو عرض المنتجات لحسابات الاستثمار المشاركة في الأرباح. بتطبيق هذه الطريقة الفعالة لتعديل معدلات الأرباح المتوقعة، سوف تقلل مخاطر التبادل التجاري للبنك.

#### احتياطات معادلة الأرباح ومخاطر الاستثمار

يقوم التمويل الإسلامي على مبدأ أساسي وهو أن المستثمر المشارك في عقد المضاربة يتحمل جميع الخسائر في سياق الأعمال الاعتيادية ويحصل على نسبة العائد الحقيقي من الأصول. ومع ذلك، يقوم البنك بالوفاء بمسؤولياته الائتمانية وتحقيق نتائج متوافقة مع المعدلات القياسية والتجنب من مخاطر التبادل التجاري، عن طريق خلق احتياطي يسد النقص أو الخسارة في العوائد المتوقعة. وقد يكون هذا الاحتياطي عبارة عن احتياطي معادلة الأرباح واحتياطي مخاطر الاستثمار لمحفظة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح.

### ٢٨. إجمالي الدخل من حسابات المضاربة والأرباح المدفوعة لأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

النسبة إلى إجمالي حسابات الاستثمار المطلقة	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	الدخل من حسابات الاستثمار المطلقة
٥,١٪	٦٢,١٩٠	ناقصاً: العائد لحسابات الاستثمار المطلقة
٢,٧-٪	(٢٣,٢١٤)	نصيب المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المطلقة بصفتها مضاربا
٢,٤٪	٢٨,٩٧٦	

بلغ العائد على أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على أساس متوسط الرصيد المستحق خلال الفترة ٥٪. أما نصيب المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المطلقة بصفتها مضاربا يتضمن رسوم الإدارة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كنسبة مئوية من إجمالي الدخل من حسابات الاستثمار المطلقة بلغ ٢,٩٪.



## الإفصاحات العامة (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

## ٢٩. متوسط نسبة العائد المفصح عنه لودائع المضاربة العامة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
١,١٠	٣٠ يوم
١,٦٠	٩٠ يوم
١,٨٥	١٨٠ يوم
٢,٥٧	٣٦٠ يوم

## ٣٠. الحركة في احتياطي معادلة الأرباح والمخصصات - حسابات الاستثمار المطلقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
	إحتياطي معادلة الأرباح
٦,٦١٦	كما في ١ يناير ٢٠١٧
لا شيء	النسبة المخصصة من إجمالي الدخل
	احتياطي مخاطر الاستثمار
٦,٧٦٧	كما في ١ يناير ٢٠١٧
لا شيء	المبلغ المخصص كنسبة مئوية من إجمالي الدخل

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت نسبة احتياطي معادلة الأرباح واحتياطي مخاطر الاستثمار والمخصصات إلى حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة ٠,٦٪ و ٠,٦٪ و ١٪ على التوالي.  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت نسبة التمويلات إلى حسابات الاستثمار المطلقة ٧٧٪.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، نسبة كل نوع من التمويل الإسلامي إلى إجمالي حسابات الاستثمار المطلقة على النحو التالي:

نسبة التمويل إلى إجمالي تمويلات حسابات الاستثمار المطلقة	
٦٧,٨٠٪	مرايحات وتمويلات أخرى
١٦,٥١٪	تمويلات المشاركة
١٥,٧٩٪	موجودات مقتناة بغرض التأجير

يلخص الجدول التالي توزيع حسابات الاستثمار المطلقة ومخصصات الهبوط في القيمة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	
٣٠٦,٨٤٠	التعرض: مصارف
٩٢١,١٤٧	التعرض: غير المصارف
١١,٠٩٤	مخصصات: غير المصارف

## ٣١. إفصاحات أخرى

رسوم التدقيق ورسوم الخدمات غير المتعلقة بالتدقيق المقدمة من قبل المدققين الخارجيين ستكون متوفرة للمساهمين عند الطلب. وستتاح هذه التفاصيل للمساهمي البنك حسب طلبها محدد، بحيث أن لا تؤثر هذه الإفصاحات سلباً على مصلحة البنك وعلى المنافسة في السوق.

الودائع وحسابات الاستثمار المطلقة المحتفظ بها لدى البنك في المملكة مغطاه بنظام حماية الودائع صادرة من قبل مصرف البحرين المركزي وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠.

## معلومات عن الشركة

بنك الإثمار ش.م.ب. (مقفلة)	اسم الشركة:
بنك الإثمار ش.م.ب. (مقفلة) هو بنك إسلامي يعمل في مجال الأعمال المصرفية للتجزئة ويتخذ من البحرين مقراً له، ومرخص من قبل مصرف البحرين المركزي ويخضع لإشرافه. ويقدم البنك الأعمال المصرفية للتجزئة والأعمال المصرفية للشركات وخدمات الخزينة والمؤسسات المالية وغيرها من الخدمات المصرفية الأخرى.	الشكل القانوني:
سجل تجاري رقم ٩٩٣٣٦	رقم تسجيل الشركة:
برج السيف، مبنى ٢٠٨٠، طريق ٢٨٢٥، ضاحية السيف ٤٢٨، ص.ب. ٢٨٢٠، المنامة، مملكة البحرين	المكتب الرئيسي:
+٩٧٣ ١٧٥٨ ٥٠٠٠	هاتف:
+٩٧٣ ١٧٥٨٥١٥١	فاكس:
info@ithmaarbank.com	البريد الإلكتروني:
www.ithmaarbank.com	الموقع الإلكتروني:
٣١ ديسمبر	انتهاء السنة المحاسبية:
هناء أحمد المران - رئيس إدارة الالتزام ومكافحة غسيل الأموال	مسؤول الالتزام:
دانة عقيل رئيس - رئيس إدارة الشؤون القانونية وسكرتير الشركة	سكرتير الشركة:
برايس ووترهاوس كوبرز إم إي ليميتد، ص.ب. ٢١١٤٤، المنامة، مملكة البحرين	المدققون: